Sóc per a Elig

2009

Ismael Quesada, S.A.
para la Venida de la Virgen

«SÓC PER A ELIG»
REVISTA DE LA SOCIEDAD VENIDA DE LA VIRGEN A ELCHE
III ÉPOCA, Número 21, diciembre de 2009
Portada: Fotografía de Lorenzo Chinchilla
Fotografías: KIU, Antonio Brotons, Lorenzo Chinchilla, Adolfo Martínez, José David García, Sergio Alarcón García, Archivo Sociedad Venida de la Virgen
Coordina: José Manuel Sabuco Mas
Edita: Sociedad Venida de la Virgen
Imprime: Segarra Sánchez, S.L.U.
ISSN: 1889-9358
D.L.: A-1004-2008

SUMARIO

JUNTA DIRECTIVA DE LA SOCIEDAD VENIDA DE LA VIRGEN 4
EDITORIAL de José A. Román Parres 7
SALUDA de D. Rafael Palmero Ramos, obispo de la Diócesis de Orihuela-Alicante 9
SALUDA de D. Alejandro Soler Mur, alcalde de Elche 11
LA MIRADA DE LA VIRGEN de Vicente Martínez Martínez 13
LUGAR PARA APRENDER Y EJERCITAR EL AMOR A MARÍA de D. Antonio Hurtado de Mendoza y Suárez 15
EL MEJOR REGALO de D. Joaquín López Serra 17
LA MARE DE DÉU DEL PONT de Joan Castaño Garcia 19
EN MEMORIA DE JULIÁN FERNÁNDEZ PARREÑO de Ramón Ruiz Díaz 37
LA CAPILLA DEL SEXTO CENTENARIO de José Manuel Sabuco Mas 41
LA FELICITACIÓN SABATINA: UN SALUDO A MARÍA de D. José Tomás Marco Rico 47
INVENTARIO DE NOMBRES RECOGIDOS EN LAS PAREDES DEL CAMPANARIO DE SANTA MARÍA DE ELCHE de José David García Hernández 49
TRADICIONES ILICITANAS de Mª Ángeles Román Pomares 55
CONCURSO DE CARTELES INFANTILES de Ana Arminda Pastor Antón 63
NUESTRA MADRE, LA VIRGEN DE LA ASUNCIÓN de Mª Carmen Román Maciá 67
DIOS CON NOSOTROS de Juan Molina Pascual 69
DOCUMENTOS PONTIFICIOS SOBRE EL SANTO ROSARIO de Jesús Aguilar Hernández 71
MISTERI D'ELX, AUDIENCIA EN EL VATICANO Y SANTA MARIA *LA MAGGIORE* de Ana Arminda Pastor Antón 77
LAS DOS MUJERES DEL MANTO DE LAS CONCHAS de Jaime Maciá Payá 83
TEMPLOS PARROQUIALES DEDICADOS A NTRA. SRA. DE LA ASUNCIÓN EN TIERRAS VALENCIANAS de D. Andrés de Sales Ferri Chulio 87
LA RESTAURACIÓN DE LA CAPILLA DE SAN PASCUAL BAILÓN EN LA IGLESIA CONVENTUAL DE SAN JOSÉ DE ELCHE de Gemma Mira Gutiérrez 89
IN MEMORIAM 99
ROSARIO DE SONETOS MARIANOS de Carmen Agulló Vives 101
EL IMPACTO DE LA CONTRARREFORMA EN LAS PLATERÍAS PARROQUIALES DE ELCHE: NOTAS PARA SU INVESTIGACIÓN Y ESTUDIO de Alejandro Cañestro Donoso 105
EN LOS BOSQUES DE PALMERAS DE ELCHE de Ángeles Serrano Ripoll y Tomás Soler Martínez 113
MARÍA de Francisco Sempere Botella 119
LA MARE DE DÉU DE LA LLET HA REGRESADO A SU HOGAR de José Antonio Corrales Ponce de León 123
PREGÓN 2008 de Fernando Ramón Pascual 127
BIENVENIDA DE LA VIRGEN 2008 de D. Pedro Antonio Moreno García 131
SANTA MARÍA DE LA ASUNCIÓN, PATRONA DE ELCHE, REFLEJADA EN DIFERENTES FACETAS ARTÍSTICAS de Antonio Brotons Boix 133
ELCHE VISTO POR UNA VIAJERA ROMÁNTICA, JOSEPHINE BRINCKMANN de Mª Rosa Verdú Alonso 177
EL LIENZO DE SAN DIEGO DE ALCALÁ de José Manuel López Flores 181
ÓLEOS de Levani Megutnishvili, Carmen García, y Carlos Tripiana 187-190
LA FAMILIA DE "ILICITANOS AUSENTES" AUMENTA CADA VEZ MÁS, Comisión Ilicitano Ausente 191
MÚLTIPLES CARAS PARA UN SOLO CORAZÓN de Antonio Larrotcha Fuentes 193
POESÍAS de Vicenta Agulló Antón 197
FOTOS PARA EL RECUERDO 199
PROGRAMA DE FIESTAS DE LA VENIDA DE LA VIRGEN 203
RELACIÓN DE TRACAS Y COHETERÍA 205

JUNTA DIRECTIVA DE LA SOCIEDAD VENIDA DE LA VIRGEN

Presidente:	José Antonio Román Parres
Capellán:	Rvdo. Joaquín López Serra
Vicepresidente 1º:	Ricardo Seller Abad
Vicepresidente 2º:	Vicente Sánchez Quiles
Vcpte. 3º y Archivero:	José Manuel Sabuco Mas
Secretaria:	Ana Arminda Pastor Antón
Tesorero:	Francisco Amorós Mas
Vocales:	Blanca González
	María Dolores Miller Rodríguez
	Ricardo Seller Roca de Togores
	Pedro Tenza Marco
	Rosario Vicente de Segarra Linares
	Antonio Sánchez Guilabert
	Juan Molina Pascual
	Fernando García Pomares
	Francisco Vives Blasco
	Juan Tomás Lloret Reig
	José Miguel Casanova Anaya
	José Antonio Rodríguez Navarro
	Miguel Pérez Maciá
	Asunción Díez Tomás
	Mª Carmen Jiménez Requena
	Francisco Aznar Cañizares
	José David García Hernández

EDITORIAL

José Antonio Román Parres
Presidente de la Sociedad Venida de la Virgen

Espero que cuando presentemos esta revista las crisis en las que estamos inmersos hayan evolucionado mediante soluciones positivas.

Y aunque no es el tema central de esta editorial la situación social que estamos viviendo, sí quiero dedicar una pequeña reflexión, fruto de un pensamiento madurado en la propia Sociedad Venida de la Virgen, en lo que se refiere al fenómeno temporal que afecta de una u otra forma nuestra relación con el entorno personal y comunitario.

Al margen de definiciones más o menos precisas, se constata de forma real y permanente varias clases de "crisis": la económico-social, la de valores y la de fe.

De la primera estimo que los responsables políticos sabrán sacarnos lo antes posible. De la segunda es la interrelación común que trascendiendo el propio interés personal, promueve un cambio en las conductas que superen el propio egoísmo en aras de unos fines más elevados. Y con respecto a la tercera no es más que el fruto de una pasividad que no ha dejado cauces a la reflexión de como colmar las ansias de felicidad del corazón, reconociendo las palabras que Jesús dice a la samaritana (refiriéndose a la fe), "el que beba del agua que Yo le daré no tendrá sed nunca más" (Jn. 4, 14).

Y todo esto es lo que tenemos y lo que sufrimos. También en esta misma

Sociedad. En cuanto a lo material o económico, que aun siendo importante tiene una relatividad supeditada, comprobamos como el retroceso en el poder adquisitivo global ha hecho que algunos de los socios históricos de la misma se dirijan a miembros de la Junta Directiva para comunicar que no están en condiciones de participar en la cuota mínima anual, porque sus economías han sufrido un zarpazo, lo mismo que colaboradores asiduos que contribuían en la edición de esta misma revista se han visto forzados a replanteárselo por circunstancias profesionales.

El segundo aspecto de las "crisis" nos lleva o permitir, de forma más amplia, un criterio, muchas veces erróneo de los valores, aumentando la permisividad o la intransigencia, es decir devaluando la justicia y la equidad en función del éxito temporal de los que dan la impresión de que no les afecta, al menos de modo tan directo, el desequilibrio que venimos arrastrando.

Por último cuando imploramos a Dios una solución humana a nuestra necesidades y comprobamos que su respuesta no es la acorde con nuestro planteamiento, se empieza a pensar en que se ha perdido la fe o que ésta es poco comprometida o inmadura. Llegado este punto repito las palabras de S. Pablo a los Efesios (2, 8): "Habéis sido salvados por la gracia mediante la fe, y esto no viene de vosotros, es don de Dios" ¿Que deseo trasmitir con todo esto? Pues que a veces empezamos por el final. Si buscamos la fe, Dios puede darnos este don. Por ella cambiaremos el mundo porque aportaremos nuevos valores que saciaran la sed de justicia, paz y misericordia y por último la solidaridad que se obtiene de la caridad y el amor, traerán la esperanza y al menos un resquicio de soluciones humanas de las que personalmente cada uno/a tendrá su parte.

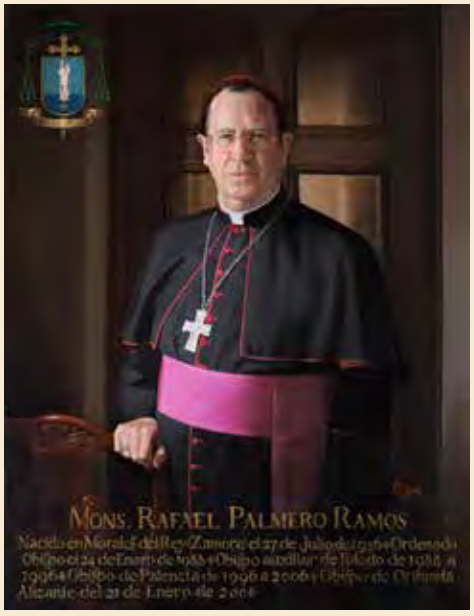
Esto que a algunos puede parecer un "acaparamiento de la verdad" en estos tiempos de pluralismo ideológico y respeto a las convicciones personales de cada uno/a, como si sólo hubiera una verdad, por no poder extenderme, simplemente diré que la fe no es opinable, como si fuera un conjunto de ideas, ya que no ha sido inventada por ningún hombre, sino por medio de revelación divina que nos da a conocer su propia esencia: "Él es … la Verdad." (Se sugiere leer el capítulo 14 del Evangelio de S. Juan).

Y metidos en materia, ¿quién es capaz de dudar que no se llega a Dios por María? Si, por María, nuestra Madre y Patrona, la Madre de ese Niño que nos nace cada año en Navidad, la creyente esposa del Espíritu Santo que acepta su voluntad mediante las palabras del arcángel S. Gabriel, y sobre todo por la Hija predilecta del Padre, que la corona todos los años en Elche, en nuestra ciudad y la proclama Reina de Cielos y tierra. La Virgen de la Asunción que nos mira e intercede por cuantos vamos a dialogar con ella; que nos contesta en lo más profundo de nuestro corazón y cuando finalizamos el diálogo vemos de otro color nuestros problemas, o al menos con un tono más claro.

Para dar un tanto de énfasis a todo lo que sentimos desde la Sociedad Venida de la Virgen, que seguramente es compartido por la mayoría de vosotros, este año hemos querido nombrar como representantes de las fiestas 2009 a entidades y ONGs que representando a tantos miles y miles de colaboradores de las mismas dedican gran parte de su tiempo, sus conocimientos, su esfuerzo y su economía a dar testimonio de amor y solidaridad a los más necesitados.

¡Que Dios los bendiga a todos, y que la Virgen de la Asunción los acoja bajo su manto y tutela!

¡Visca la Marededèu de la Assumpció!



DIOS NOS VISITA EN LA VENIDA DE LA VIRGEN

La Navidad viene siempre precedida por el tiempo litúrgico del Adviento. Son cuatro semanas que nos ayudan a preparar con fruto la *venida* del Hijo de Dios, encarnado en el seno de la Virgen María. Los hijos e hijas de Elche celebráis, además, otro *Adviento* muy especial: la Venida de la Madre de Dios, la *Vinguda de la Mare de Déu*.

Al nacimiento gozoso del Mesías se une, por tanto, en la ciudad de las palmeras el júbilo incontenible por la cercanía entrañable y familiar de la Virgen Madre, «la que vino por el mar», como dice la conocida canción titulada *Aromas ilicitanos*. El himno que brota de los labios de Zacarías, el *Benedictus*, podemos aplicarlo a la joven doncella de Nazaret: «Bendito sea el Señor, Dios de Israel, porque nos ha visitado y redimido». En efecto, al celebrar la Venida de la Virgen descubrimos que es Cristo mismo quien, por María, sigue visitando y redimiendo a su pueblo. Y, al dirigir nuestra mirada a la Madre–Virgen, que aceptó con prontitud y generosidad el proyecto de Dios sobre ella, queremos proclamarla bienaventurada, porque su sí nos ha abierto el camino de la Vida, una vida que tiene nombre y que es Jesucristo.

Visitar es descender, es acercarse

Tiene numerosas acepciones en nuestro idioma el verbo visitar. Una de ellas con sabor marcadamente teológico: «Enviar Dios a los hombres algún especial consuelo o trabajo para su mayor merecimiento, o para que se reconozcan». La historia del pueblo israelita es la historia de las continuas visitas de Dios. En el libro del Génesis, por ejemplo, leemos que «Yahvé visitó a Sara como lo había dicho, e hizo Yahvé por Sara lo que había prometido» (21,1). Y en la resurrección del hijo de la viuda de Naím, la gente reconoce que, en Jesús, «Dios ha visitado a su pueblo» (Lc 7,16), restituyéndole la alegría y la vida. La visita de Dios evoca aquel primer éxodo de Israel, la liberación de la esclavitud de Egipto: «El pueblo creyó, y al oír que Yahvé había visitado a los israelitas y había visto su aflicción, se postraron y adoraron» (Ex 4,31). Toda visita de Dios significa que Él se acuerda de su pueblo y le ofrece su rostro misericordioso.

Cuando escuchamos esta buena noticia, que Dios Padre nos visita plantando su tienda en medio de nosotros, y que envía por delante como embajadora de tan gran Rey y Señor a su hija predilecta, la Virgen María, nuestra actitud ha de

ser la de los israelitas: «se postraron y adoraron». Ésta es la postura que nos hace más humanos, pues sólo reconociendo nuestra pequeñez, nuestra indigencia, podremos entonces *levantarnos* como el hijo pródigo para entrar en la casa del Padre.

Todo comienza, pues, con el *levantarse*. Levantarse para volver es el camino de la conversión. Se trata de dejar el lugar y el estado en que uno se encuentra y ponerse en camino, como hacemos, cada dos años, desde la playa del Tamarit hasta la Basílica de Santa María. La buena noticia de que Dios nos visita, pobre y humilde en Belén, nos debe alzar de la postración, dando fuerza a nuestros pies para continuar el trayecto y reavivar en nuestro corazón la esperanza.

Levantarse es ayudar

Levantarse es, también, dirigir nuestros pasos hacia los hermanos que siguen postrados, humillados, anonadados, para ofrecerles nuestro apoyo y consuelo, nuestro auxilio y cercanía. Levantarnos como se levantó María de su casa de Nazaret y *subió* a la montaña de Judea, para estar al lado de santa Isabel. El misterio gozoso de la Visitación de María puede comprenderse a la luz de este acontecimiento que, en el relato del evangelio de san Lucas, precede inmediatamente: el anuncio del ángel y la concepción de Jesús por obra del Espíritu Santo. Comenta este pasaje el Papa Benedicto XVI, afirmando:

«El Espíritu Santo descendió sobre la Virgen, el poder del Altísimo la cubrió con su sombra (cf. *Lc* 1, 35). Ese mismo Espíritu la impulsó a *levantarse* y partir sin tardanza (cf. *Lc* 1, 39), para ayudar a su anciana pariente.

Jesús acaba de comenzar a formarse en el seno de María, pero su Espíritu ya ha llenado el corazón de ella, de forma que la Madre ya empieza a seguir al Hijo divino: en el camino que lleva de Galilea a Judea es el mismo Jesús quien *impulsa* a María, infundiéndole el ímpetu generoso de salir al encuentro del prójimo que tiene necesidad, el valor de no anteponer sus legítimas exigencias, las dificultades y los peligros para su vida. Es Jesús quien la ayuda a superar todo, dejándose guiar por la fe que actúa por la caridad (cf. *Ga* 5, 6)… Vemos que el corazón de María es visitado por la gracia del Padre, es penetrado por la fuerza del Espíritu e impulsado interiormente por el Hijo».[1]

Pidamos a la Virgen María que nos haga dóciles al Espíritu del Señor, el mismo Espíritu que hizo de Ella el árbol que dio el fruto más hermoso: su hijo, Jesucristo. Y que ese mismo Espíritu abra nuestros ojos a quienes necesitan ser *visitados* en su soledad y desvalimiento, pues «el Espíritu es también la fuerza que transforma el corazón de la Comunidad eclesial para que sea en el mundo testigo del amor del Padre, que quiere hacer de la humanidad, en su Hijo, una sola familia».[2]

Que estas fiestas de la Venida de la Virgen nos ayuden a acercarnos a María con plena confianza, como sólo un hijo sabe acudir a su Madre.

Mi bendición y saludo afectuoso para todos,

✠ Rafael Palmero Ramos
Obispo de Orihuela–Alicante

[1] Benedicto xvi, *Deus caritas est*, 19.

[2] Benedicto xvi, *Al final del mes mariano*, 31 de mayo de 2007.

Sóc per a Elig

De todos es conocida la profunda e íntima relación existente entre el *Misteri* y la *Vinguda de la Mare de Déu*, dos maneras –podríamos decir, en realidad, una sola manera– de expresión de la devoción que los ilicitanos profesamos hacia nuestra Patrona, y también dos formas de rendir un homenaje colectivo hacia nuestra cultura y tradición.

Por ello, 2009 es también un año muy especial para la Fiesta de la Vinguda, puesto que los ilicitanos celebramos en este mismo año dos centenarios, lo cual es verdaderamente excepcional, relacionados con el *Misteri d'Elx*. Conmemoramos el 300 aniversario de la Consueta del *Misteri* más antigua que se conserva, que data de 1709 y es custodiada en el Archivo Municipal Histórico de Elche como un elemento importante de nuestra tradición. Y también conmemoramos una fecha verdaderamente significativa para todos nosotros, el 400 aniversario desde que el Ayuntamiento de entonces, el Consell Municipal, votó en 1609 *"…haver para siempre la fiesta de María Santísima de la Assumpción…"*, acordando así institucionalmente apoyar en lo sucesivo la *Festa d'Elx*, garantizando su continuidad a lo largo de los siglos como así efectivamente ha sido.

Estamos pues de enhorabuena, creo que debe celebrarse el empeño histórico del pueblo de Elche por mantener su cultura, su historia y su tradición, y estoy seguro que las Fiestas de la Venida, que destacan en el ciclo festivo anual por su altísimo nivel de participación y de implicación de los ilicitanos, en las que se conjuga devoción y alegría al mismo tiempo, se harán este año un eco especial de estas celebraciones.

La revista *Sóc per a Elig* aglutina una vez más las novedades, los estudios, ensayos, opiniones y conocimientos sobre la Venida, y acude a una cita esperada durante todo el año tanto por muchísimos estudiosos como por simplemente personas interesadas por saber más acerca de una Fiesta tan sentida como es nuestra *Vinguda de la Maredéu*. Felicito a cada uno de los integrantes del Consejo de Redacción de la revista, sé que su labor no es fácil y, aún así, se superan año tras año para poner en nuestras manos esta pequeña joya de gran valor testimonial y documental.

De nuevo renuevo el compromiso institucional, que ya conocéis, con el trabajo de la Sociedad Venida de la Virgen, que logra capitalizar la emoción de todos los ilicitanos cada diciembre. Es justo reconocer en estas líneas el gran esfuerzo que realizáis los socios, manteniendo viva una tradición muy arraigada entre nosotros y que cada año crece tanto en su resultado como en su proyección exterior, habiéndose convertido, de hecho, en uno de los símbolos identificativos de la ciudad más conocidos.

De nuevo os animo a disfrutar la rememoración de Cantó y las Fiestas de la Venida con la máxima alegría e intensidad, como estáis demostrando cada año.

Alejandro Soler Mur, Alcalde d'Elx

Tan bello, tan cerca

Más cerca de lo que imaginas está Elche, el mayor oasis de palmeras de Europa. Acércate y descubre sus dos Patrimonios de la Humanidad, El Palmeral y El Misteri. Vive sus fiestas de Agosto, y relájate en sus playas de arena blanca y fina.

Ven a Elche y déjate seducir por sus encantos. La tienes a un paso.

Elche me encanta!

www.elchemeencanta.com

Ajuntament d'ELX

ELX
DOS PATRIMONIS DE LA HUMANITAT

LA MIRADA DE LA VIRGEN

Vicente Martínez Martínez
Vicario Episcopal

Las fiestas de la Venida de la Virgen son días para contemplar a María, para mirar cómo Ella nos mira, y para que su mirada encuentre eco en nuestro interior y se traduzca en agradecimiento y cariño de hijos.

Ella ha venido a Elche para regalarnos su mirada. Y su mirada refleja la mirada de Dios.

¿Cómo es la mirada de la Virgen?

La mirada de la Virgen es la mirada de la Madre

Ella es la Madre. Ha nacido para ser la Madre del Señor, y para ser nuestra Madre. Dios la eligió y le pidió permiso para crecer dentro de ella. Y ella respondió con generosidad a las palabras del mensajero del Altísimo: "He aquí la esclava del Señor. Hágase en mi según tu palabra". Y ese fue el estribillo de su vida.

En el Calvario, cuando Jesús agonizaba en la Cruz, Ella escuchó de labios del Hijo que se le moría: "Mujer, he ahí a tu hijo", refiriéndose a Juan. Y Ella comprendió entonces que aquel dolor tan intenso que estaba viviendo junto al Crucificado era un dolor de parto, de un parto inmenso: en la Cruz estaba naciendo la nueva humanidad, estaba naciendo una nueva raza, la raza de los hijos de Dios, la raza de los que tienen en su corazón el amor de Dios… Y Ella era la Madre de esa nueva humanidad.

Por eso María ve en cada uno de nosotros a su Hijo, porque le hemos costado hasta la última gota de la sangre del Hijo de sus entrañas.

La Virgen quiere que, cada vez que veamos a alguien, lo primero que contemplemos en él no

sea su filiación política, ni su posición social, o sus creencias, o su nacionalidad, sino su condición de hermano nuestro, hijo del mismo Dios, e hijo de Ella. Sólo existe una raza: la raza de los hijos de Dios.

La mirada de María es una mirada de amor infinito

Ella, porque está llena de Dios, porque es la llena de gracia, siempre nos mira con amor. Nada puede disminuir el amor que nos tiene: ni nuestros defectos, ni nuestros egoísmos, ni nuestros olvidos…

Que sepamos mirar así a la gente, especialmente a los que nos cuesta amar: a aquellos que no piensan como nosotros, que no nos quieren bien…

La mirada de María es una mirada de perdón

La Virgen no ha mirado con desprecio a nadie, ni a los que estaban acabando con la vida de su Hijo. Los miraba perdonándolos. En María se han hecho carne de su carne las palabras del Hijo: "Rezad por lo que os persiguen. Bendecid, sí, no maldigáis…" María no sabe guardar rencor, sólo sabe amar.

Que Ella nos contagie esa mirada de perdón. Pidámosle que nos enseñe a perdonar y a saber mirar con comprensión.

La mirada de María es una mirada de esperanza

Ella sabe que Dios es más fuerte que el mal, que la luz vence sobre las tinieblas, que el Amor y la Verdad acaban con el odio y la mentira. Ella lo sabe porque ha vivido la muerte de su Hijo, pero también ha experimentado la alegría de la Resurrección. Ella sabe que después de un Viernes Santo siempre hay un Domingo de Pascua.

La Virgen quiere que comuniquemos a los demás esta esperanza, especialmente a los que están amenazados por la oscuridad del dolor, la enfermedad y la muerte. Ella nos garantiza que si llenamos nuestra vida de Amor, la muerte termina, y sólo el Amor permanecerá para siempre, para toda la eternidad.

En las próximas fiestas de la Venida dediquemos tiempo a mirar a la Virgen para que sintamos la mirada amorosa de Dios en nuestra vida.

LUGAR PARA APRENDER Y EJERCITAR EL AMOR A MARÍA

Antonio Hurtado de Mendoza y Suárez
Prelado de Honor de su Santidad
Rector de la Insigne Basílica de Santa María

El mismo que el Papa Benedicto XVI señala para aprender y ejercitar la esperanza: la oración.

Al mismo paso que anda la oración, anda la vida cristiana. Y, sigue el mismo compás el verdadero amor. Amor a Dios, a María o nuestros hermanos.

¿Qué dicen los maestros acerca de la oración y cómo oramos nosotros? Tal vez no estamos del todo satisfechos con la marcha de nuestra oración y temerosos de la profundidad, ternura y valentía de nuestro amor a María.

Es preciso aprender a orar, nos decía el Papa en la Encíclica sobre la esperanza.

Aprender a orar de quien sabe orar: es la única manera, mirando siempre la oración personal de Jesús mismo.

La oración es *una relación viva y personal con el Dios vivo y verdadero* (Catecismo núm. 2.558).

Hablar de relación es hablar de encuentro, diálogo, confianza, amistad. Santa Teresa decía que "la oración es tratar de amistad estando muchas veces a solas con quien sabemos que nos ama." (Vida VIII, 5).

Se trata de relación viva y personal, de trato íntimo –a solas– en clave de amistad: es estar frente a frente.

La oración verdadera nada tiene que ver con la recitación mecánica y distraída. Puede ser valiosa en algunos momentos, pero no pocas veces permanece despojada de alma y vida por la rutina y el apresuramiento.

De ahí la importancia de ahondar en las fuentes de la oración que nos ponen en comunión viva con Dios y con María. Se trata de beber en la misma fuente.

No faltan las dificultades. Unas, provienen de nosotros mismos. Otras, aunque parezca mentira del mismo destinatario de nuestra oración, el mismo Dios, la misma María, en el caso que nos ocupa.

Por parte de nosotros orantes, la dificultad surge cuando se vive descentrado, cuando Dios o María no ocupan el centro real de nuestra vida. Entonces, la oración no sale del fondo del alma y no llega a ella la voz de Dios y de María.

Destinatarios de nuestra oración, son el mismo Dios, la misma María. Dios viviente, presencia de María, que están junto a nosotros.

Situados no en la lejanía y la distancia inalcanzable, sino sumamente cercanos, pero indisponibles para nuestros manejos.

Por eso, es primordial tener una imagen de Dios y de María auténtica, verdadera. La oración es el reflejo de la idea entrañada de nuestro corazón. Un Dios, Padre, una Madre que es María.

Una oración rutinaria y vacía, tiene detrás un Dios lejano o una Madre distante, que no nos interpelan ni molestan.

El entrañarlos en nosotros como seres vivos y verdaderos, es confesar la presencia real en la vida, la cercanía amorosa providente y crítica.

Puede ser oración la vivencia de una ruta hacia la playa para recibir a la Mare de Déu, que viene por el mar. Claro que sí. Y, los vivas y entusiasmos al participar en procesión solemne y tantas cosas más. Naturalmente que sí.

Pero la garantía del verdadero amor a María, siempre será el trato personal ante Ella. La oración silenciosa y callada de cada día. Saber que Ella siempre me escucha cuando la invoco, le doy gracias, le pido, o simplemente estoy a solas con Ella mirándola. Y esto cada día y ratos especiales con Ella. Sin la garantía de esta oración personal, todo lo demás puede estar en peligro.

¡A la playa ilicitanos...! Y a la procesión y a sus plantas cada día y en cada momento.

EL MEJOR REGALO

Joaquín López Serra
Capellán de la Sociedad Venida de la Virgen

Las palabras grabadas en el arca que, según la tradición, el Señor quiso hacer llegar a nuestro pueblo regalándonos a su Madre como Madre y Patrona nuestra, definen muy bien toda la vida de la Santísima Virgen y nos indican el camino de toda vida cristiana: "Sóc per a Elig".

"Soy para…". María nos enseña que la vida tiene un auténtico sentido cuando se entrega por amor, cuando salimos de nosotros mismos al encuentro del otro, cuando reconocemos que nuestra existencia viene de Dios y tiende hacia Dios… en definitiva, cuando vivimos para amar, respondiendo a la vocación última y más profunda de toda persona.

En la Sagrada Escritura vemos cómo toda la vida de la Virgen está marcada por este ser para Dios y ser para los demás. Cuando responde al anuncio del ángel diciendo "aquí está la esclava del Señor" (Lc 1, 38) está expresando que su vida -su corazón, su cuerpo, su mente- son para Dios. Y desde esa entrega total a Dios aparece como consecuencia lógica y necesaria su actitud de servicio a los demás: a su prima Santa Isabel en sus últimos meses de embarazo, a los novios de Caná intercediendo ante su divino Hijo, a los cristianos de la Iglesia recién fundada en momentos de dificultad… y tantos gestos y actitudes de entrega y de amor que no constan en los textos sagrados.

En su deseo de ser para Dios y para los demás, quiso la Santísima Virgen ser para Elche, para todos los ilicitanos e ilicitanas, y así las olas del Mediterráneo trajeron su maternal y amorosa presencia a nuestras vidas, a nuestros hogares, a

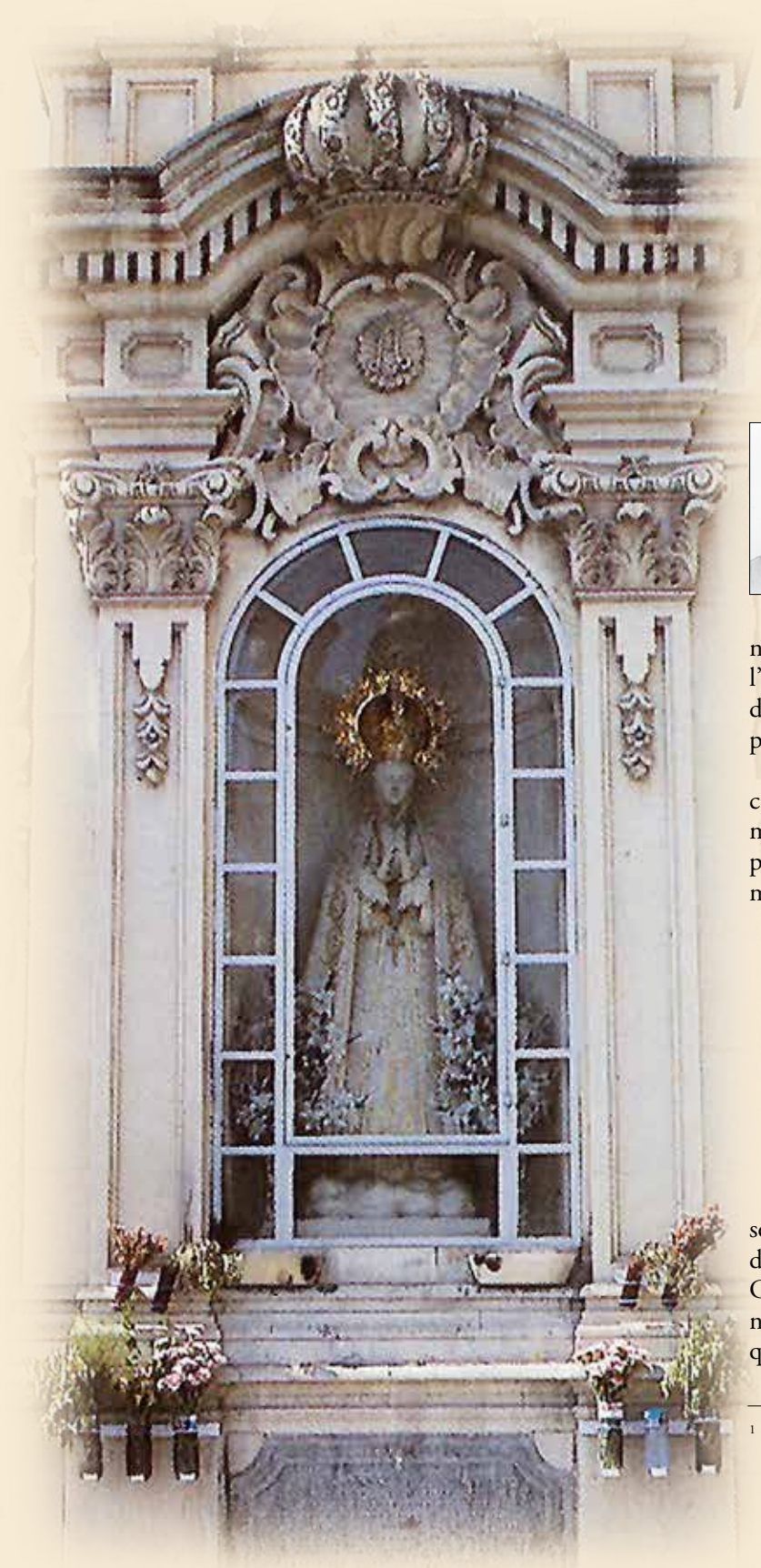
nuestros lugares de trabajo. Pero María, al igual que su divino Hijo, no viene para ser servida sino para servir (cf. Mt 20, 28) y quiere entrar en nuestras familias para que vivamos el amor y la paz; quiere entrar en nuestras fábricas para que se practique la justicia y la solidaridad; quiere entrar en la vida de los jóvenes para que vivan alegres y esperanzados con un corazón puro; quiere entrar en nuestras parroquias para que sean espacios de fe y comunión. Así es María, la *Mare de Déu*, siempre al servicio de cada hijo, de cada hija, de quienes nos sabemos necesitados de su mano para que nos lleve a Cristo, fuente de la felicidad.

Su Venida a Elche aconteció entre la celebración del Nacimiento de nuestro Señor y la de la Epifanía, es decir, entre Navidad y Reyes. Con el paso de los años y a veces perdiéndose el sentido profundo de este tiempo de Gracia, la Navidad es ocasión de reuniones familiares, comidas y regalos. Entre todas las celebraciones y todos los regalos destaca éste tan especial: el Señor nos hace el mejor regalo, su propia Madre, diciéndonos a cada uno "ahí tienes a tu madre" (Jn 19, 27), "quiérela, acógela, imítala".

La presencia de la Santísima Virgen en nuestros hogares estos días de Navidad nos recordará que la existencia cristiana es un ser para los demás. Desde esta nueva luz entenderemos que los mejores regalos que podemos hacer no son tanto objetos valiosos como nuestra propia vida. En la escuela de María aprenderemos que nuestros hijos no desean tanto costosos regalos como que sus padres les dediquen más tiempo para el juego y la conversación; que nuestros mayores no esperan tanto vivir un día especial lleno de atenciones como recibir frecuentes muestras de recuerdo y afecto; que nuestros trabajadores no sueñan tanto con el regalo de empresa o el aguinaldo como con un trato justo y humano todo el año; que el esposo o la esposa no esperan tanto un importante regalo ese día como palabras de cariño y gestos de amor todo el año…

En definitiva, que el mejor regalo que podemos hacer en este tiempo y siempre es el de nuestras propias vidas, nuestro tiempo, nuestra sonrisa, nuestra compañía, nuestro perdón, nuestro amor… Y todo ello, claro está, sin olvidar a los más necesitados, a tantas familias cercanas o lejanas que sufren las consecuencias del desempleo, de la crisis económica. Nos exhorta San Juan con estas palabras: "Si alguien que tiene bienes de este mundo ve a su hermano en necesidad y no se apiada de él, ¿cómo puede estar en él el amor de Dios?" (1 Jn 3, 17). El mejor regalo que podemos hacer a la *Mare de Déu* es vivir la caridad con sus hijos e hijas, especialmente en los más débiles, en los más desfavorecidos, ofrecer lo que somos y tenemos para la construcción del Reino de Dios.

Que Santa María nos ayude a todos a seguir sus pasos en ese ser para Dios y para los demás. Es el único cauce para construir la civilización del Amor.



LA MARE DE DÉU DEL PONT

Joan Castaño Garcia
Arxiver de la Basílica de Santa Maria d'Elx

La intenció de construir un pont sobre el riu Vinalopó per a afavorir l'eixida de la ciutat d'Elx cap a Oriola –capital de la Governació i seu del bisbat– ja va ser manifestada pel Consell municipal en l'any 1673. Però, donat que aquest mateix any s'iniciaven les obres de l'actual església de Santa Maria amb la benedicció de la primera pedra, el projecte va haver d'esperar per a no distraure recursos econòmics.

Va ser el 2 de maig de 1705, amb la presència de Joaquim Ponce de León, duc de Baños i marquès d'Elx, quan començà la construcció del pont. Així ho recull Salvador Perpinyà en el seu manuscrit *Antigüedades y glorias de la villa de Elche*:

> A los primeros de mayo, el día dos del corriente año [1705], se dignó la grandeza de vuestra excelencia colocar la primer piedra de la puente cuyo nombre es y será de Santa Teresa, porque assí lo espresó la devoción que vuestra excelencia tiene a la santa. Esta función celebró con gran concurso, y se disparó mucha artillería y se recibió escritura pública ante Diego Fuentes, notario y [escribano] de esta villa, y se espera en breve verle concluido.[1]

El Consell va establir uns impostos especials sobre sabó, forment, civada, oli, barrella i sosa a fi d'obtenir finançament per a les obres. Tanmateix, la Guerra de Successió va paralitzar la construcció, que no es tornà a posar en marxa fins el 1715. Però, abans que el pont s'acabara, una forta avinguda del riu el

[1] Salvador Perpinyà, *Antigüedades y glorias de la villa de Elche* [ms. de 1705], ed. a cura de Vicent J. Escartí i Gabriel Sansano, Ajuntament d'Elx («Temes d'Elx», 26), Elx, 1995, p. 82.

31 d'octubre de 1751 el va destrossar. De fet, la seua reparació es va plantejar com si es tractara d'un pont nou: l'enfonsat tenia només un ull sobre la Rambla i el nou –el que hui coneixem– va ser projectat amb dos. L'autor d'aquest nou projecte va ser el murcià Pedro Fernández, auxiliat pel picapedrer local Pere Irles.

Segons les dades recollides per Vicente Gozálvez, els recursos municipals per a les obres devien ser escassos perquè al setembre de 1752 encara no s'havien iniciat les obres i es va acordar formar «puente de madera con la mampostería que sea necesaria sobre el anillo del Puente antiguo, con su salida al arrabal de Santa Teresa». El 1754 es va tornar a tractar la necessitat d'acabar l'obra i l'any següent es van rematar els treballs en 2.700 lliures a favor de Joseph Gomis de Morajón, tot i que el pressupost pujava 3.616 lliures. El pont es va concloure al setembre de 1756 amb un cost final de 5.060 lliures i 11 diners.[2]

Aquesta quantitat incloïa dos casalicis alçats a l'estil de l'època al centre del pont per a contenir les imatges dels patrons d'Elx, molt possiblement perquè protegiren la construcció de riuades com la patida cinc anys abans. A la Mare de Déu de l'Assumpció es va destinar la capella de la part nord o aigües a dalt i a sant Agatàngel, màrtir del segle IV que la tradició havia fet nàixer a Ilici,[3] en la part sud o aigües avall. Als peus de les fornícules, dues inscripcions sobre pedra negra recorden encara els danys patits per l'avinguda de 1751 i les despeses ocasionades per les obres del pont de 1756. Concretament, la inscripció als peus de la Mare de Déu, diu:

> El día 31 de Octue. del Año 1751, se vio venir por este Torrente tan gran avenida de agua que llegó a pasar por enzima del antepecho de este puente con tanta fuerza que le rompió por la parte de poniente, lleuándose la metad de él y otros destrozos que hizo, arruinando las presas que le cruzan para el riego de esta huerta, 42 casas, 8 almazaras, 1 fábrica de xabón, 5 huertos de palmas y diferentes árboles con otros efectos, llegando esta desgracia a cantidad de 87.684 ls. 4 d, echo el aprecio por peritos, como consta en la información que está en el archiuo de esta Villa.

I la situada als peus de sant Agatàngel,

> En 4 de enero de 1755 se acordó el reparar de las ruinas que tuvo este puente en el año 1751; se le añadió segundo ojo, y se le puso cadena al de levante, construiéronse los dos tajamares y capillas, se fabricó esta obra desde 28 de marzo de dicho año 55 asta los últimos de setiembre de 1756; su coste fue el de 5.587 ls., y lo que aiudaron los vesinos, con el porte de la maior porción de materiales.

A l'Arxiu de la Comunitat de Popietaris de la Séquia Major del Pantà d'Elx –ara depositat a l'Arxiu Històric Municipal d'Elx–, la documentalista Anna M. Àlvarez i Fortes ha localitzat l'expedient de les obres d'aquest segon pont, que inclou també els *Capítulos baxo los quales la M. Ilte. Villa de Elche saca en pública subastación y remate la construcción de dos Ymágenes que se han de colocar en las Capillas del Puente principal de la misma*.[4] [Document 1] Segons aquests capítols, per a l'execució de les imatges no s'havia d'admetre a cap persona «que no sea maestro del arte de escultoria». Les figures, com hem dit, havien de ser de «Nuestra Señora de la Assumpción, la una, y la otra de San Agatángelo mártir». A l'efecte, la Vila es comprometia a dur dues pedres de la cantera de la Font del Llop, netes i sense rasa. Pel que fa a les imatges, havien de ser:

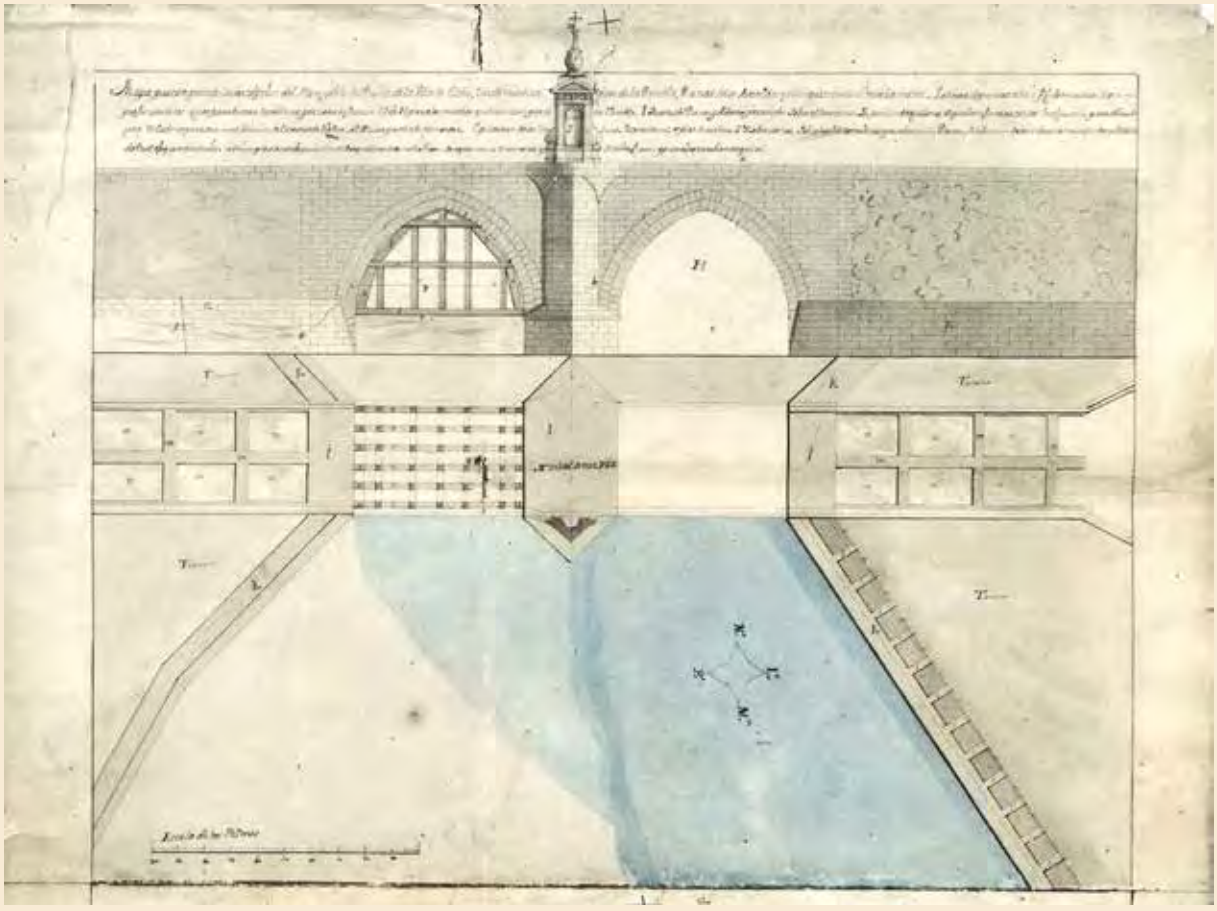
> La de Nuestra Señora ha de tener siete palmos de elevación y dos y medio su trono, y que el ropage de dicha Santa Ymagen deva tener un floreado de baxo relieve, y asimismo por todo el sircuito del ropage una guarnición de baxo relieve, y que su trono esté trabaxado con el mayor primor, dándoles a los serafines el relieve correspondiente para su mayor ermosura y perfección, y que la corona aya de ser de latón dorada, e imperial a similitud de la que tiene la original dicha Santa Ymagen en

---

[2] Vicente Gozálvez Pérez, *La ciudad de Elche*, Universitat de València, València, 1976, p. 72-73. També aporten notícies respecte d'això Pere Ibarra i Ruiz, *Historia de Elche*, Alacant, Imp. V. Botella, 1895, p. 226-227 (ed. facsímil, M. Pastor, Elx, 1982) i Alejandro Ramos Folqués, *Historia de Elche*, Picher, Elx, 2a ed., 1987, p. 529-531.

[3] Veg. J. Castaño Garcia, «Aportacions sobre Sant Agatàngel, Patró d'Elx», *Sóc Per a Elig*, 19, 2007, p. 21-46.

[4] Arxiu de la Comunitat de Propietaris de la Séquia Major del Pantà d'Elx [ACPSMPE], *Expedient obert per l'Ajuntament sobre les obres de reedificació del pont de Santa Teresa: obres de pedrera i maçoneria, adjudicades a José Gómiz de Morajón; de construcció de dues imatges i de la talla per a la capella del pont, adjudicades a Ignacio Esteban Medina, Ignacio Castell de Pérez; i de portar els materials a Bartolomé Sánchez,* 1755-1757 (sig. 21/20) (Anna Maria Álvarez Fortes, *Inventari de l'Arxiu de la Comunitat de Propietaris de la Séquia Major del Pantà d'Elx,* inèdit).



Disseny del pont d'Elx amb dos ulls, 1752 (AHME. Reproducció de *Festa d'Elig*, 1978)

su parroquia de esta villa, deviendo tener su bosel arriba con su filete y plinto baxo a proporción de la altura, el plinto que hace la peana en el dibuxo y que la presupuesta ymagen de San Agatángelo, deva tener su estatura siete palmos, y medio, y de peana dos palmos y todo se entiende sin la diadema que deverá tener [...] Es condición que la ymagen de San Agatángelo deva construyrse a similitud de una que ay del propio nombre en la Portada de trasmontana de la yglesia de Santa María de esta Villa, y que su peana quede como se demuestra en el dibuxo, llegando su altura a la de la Nuestra Señora, haciendo su targeta en medio de dicha peana para su mayor adorno en la que se ha de poner el nombre del santo con la demás relación que pareciere conveniente a la Ilte. Villa y las letras ayan de ser de medio relieve [...] Es condición que en la capilla de San Agatángelo haya de construyr el asentista el escudo de armas de esta Ilte. Villa a similitud del que tiene en sus casas capitulares...[5]

El document és de gran interés ja que mostra el procediment habitual en la contractació d'aquestes obres artístiques. Per exemple, indica que «es condición que, ocho días antes de la función de agosto próximo viniente, se dé fenecida toda la obra, quedando por del cargo de la Ilte. Villa el colocar dichas ymágenes en sus sitios, concurriendo para ello el asentista, precediendo la correspondiente visura de dos maestros elegidos por ambas partes cada uno el suyo». Que l'adjudicatari de l'obra haja de fer «de una pieza la peana de San Agatángelo y de otra el trono y peana de Nuestra Señora», mentre que les pedres havia d'aportar-les la Vila. El cobrament es faria en tres lliuraments: la primera, «luego que se ponga a trabaxar, la otra, desbastadas que sean las ymágenes y peanas, y la otra a la conclusión de toda la obra después de visurada, dada por buena y aceptada».

[5] *Idem*, f. 42-44.

Dibuix de la imatge de la Mare de Déu en el projecte del pont d'Elx, 1756 (ACPAME. Foto: Anna M. Álvarez Fortes).

Respecte a les capelles, també s'inclouen uns *Capítulos baxo los quales la muy Iltre. Villa de Elche saca a pública subastación y remate la talla que se deverá hacer en las dos capillas del Puente principal de la misma.*[6] El mestre havia de fer als casalicis dos escuts, en el de la Mare de Déu, el monograma de Maria (una «M» i una «A» entrellaçades) i «en la de San Agatángelo otro de la misma magnitud, haciendo en él tan solamente el adorno de talla correspondiente y de distinta labor de talla que el de Nuestra Señora por que la donzella que de medio cuerpo ha de haver ensima del escudo de armas de la Ilte. Villa con los trofeos que dentro de su óvalo se contiene, queda de qüenta su construcción del maestro escultor». També s'inclouen la talla de tres gerros i peces de les piràmides, segons dibuix que s'adjunta. El Consell havia de costejar les bastides necessàries «siendo de obligación de éste [*l'asentista*] el haver de concluyrla ocho días antes del día de Nuestra Señora de Agosto próximo viniente». El final de l'obra s'hauria de visurar per dos mestres, un de part de la Vila i un altre de part del mestre picapedrer i, en cas de desacord, el Consell buscaria un tercer àrbitre. El contracte manifesta que en cas de qualsevol dubte, prevaldrà la voluntat de la Vila d'Elx, que el pagament també havia de ser en tres parts, com en el cas de les imatges, que el proveïdor havia de presentar fiadors i que els drets de remat i correduiria anaven de la seua part.

Pel que fa a les imatges, els capítols es van traure amb pregó públic el 7 de maig de 1756 i es van rematar el 16 del mateix mes a favor de l'escultor Ignaci Estevan de Medina, natural d'Elx i veí d'Alacant, per un preu de 238 lliures. Les fornícules es remataren el mateix dia a favor d'Ignaci Castell de Peres, d'Elx, veí d'Asp, per 129 lliures. Tanmateix, uns dies després, Francesc Mira, de Monòver es va oferir a fer les imatges rebaixant un quart del seu valor, cosa que ocasionà que, finalment, el dia 27 del mateix maig de 1756, s'adjudicaren a l'esmentat escultor Ignaci Estevan, però a un preu considerablement més inferior que l'inicial: 159 lliures.

És possible que la rebaixa en el preu inicial afectara la qualitat final de l'obra. De fet, l'erudit historiador local Pere Ibarra i Ruiz (1858-1934), amb una formació artística més que notable adquirida en la seua joventut en les Acadèmies de Belles Arts de València i Barcelona, va criticar la imatge de la Mare de Déu en un article en què contestava una crònica amb nombroses errades titulada «Elche: las palmeras», d'A. Hernández Catá, publicada en *La Esfera* de Madrid el 1917. Entre altres coses deia Ibarra, barrejant l'erudició amb la ironia:

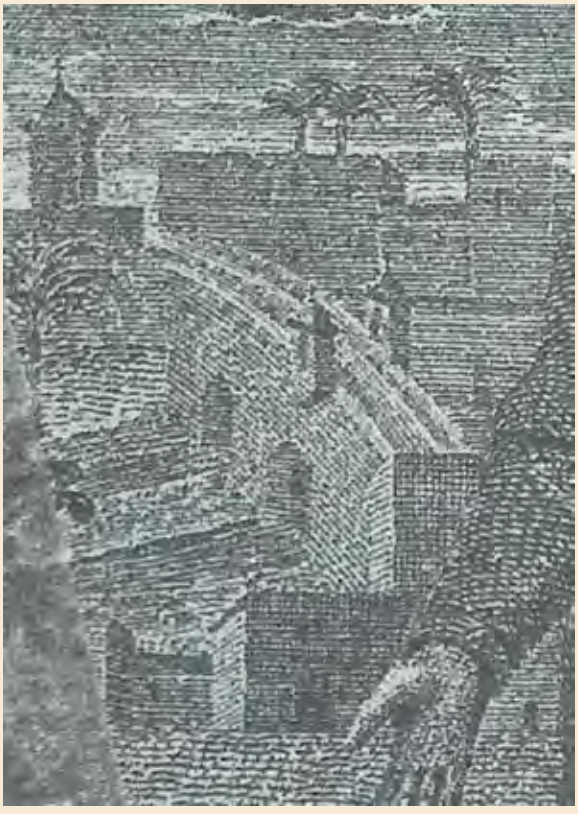
> Aquí no tenemos esculturas de mérito: Buñuelo y gordo, aquella Virgen del Puente: de ello nosotros no tenemos la culpa; la tienen el picapedrero que la hizo y el ignorante que la pagó; sin embargo, respetamos, pero extraordinariamente, lo que representa y por eso no la hemos echado ya puente abajo. «Lo» de enfrente, no es una Virgen; quiere ser una imagen de San Agatángelo, que pasa por

[6] *Idem*, f. 45-48.

> hijo de Elche entre los cronistas neófitos: no la escultura, bastante mejor que su vecina, sino el representado: aquel familiar de San Clemente, natural de Ancira.[7]

Des de l'entronització de les imatges, el pont, anomenat oficialment de Santa Teresa –com el barri alçat entre el convent franciscà de Sant Josep i el Quarter de Cavalleria–, va passar a ser conegut popularment com el pont de la Mare de Déu, fent referència a la figura de la patrona que el presidia. Així mateix, la religiositat popular va trobar en aquest pont un evident punt de referència. La gent feia la senyal de la creu –encara ho fa– en passar davant de les seues capelles i duia a aquestes flors, ciris o exvots. Amb la construcció el 1913 del pont de Canalejas o pont Nou, el de la Mare de Déu passà també a denominar-se pont Vell per distingir-lo de l'anterior.

D'altra banda, donada la seua situació solitària a l'eixida de la població, el pont Vell també ha estat escenari d'actes violents. Per exemple, l'elevat nombre de suïcidis, amb llançaments a la Rambla des del pont, va fer que les autoritats decidiren el 1855 dotar-lo d'una barana de fusta, que el 1889 es va reemplaçar per una altra de ferro sobre ampits de pedra. I la mateixa imatge de la Mare de Déu va patir alguns incidents, tres dels quals han quedat registrats en la documentació local.



Dibuix del pont d'Elx en l'estampa de la Mare de Déu de l'Assumpció de F. Boil i M. Peleguer (1793).

El primer dels localitzats va tenir lloc la nit de l'onze de desembre de 1833: les capelles del pont van patir alguns danys, entre aquests la desaparició de la mà dreta de la imatge de la Mare de Déu i el llançament de la corona a la Rambla. L'atemptat, del qual no es va poder saber l'autor o autors, malgrat les indagacions fetes en nom del bisbat, va provocar que, mentre la figura mariana estigué sense corona, es tapara amb una cortina blanca. Finalment, es va fer una mà nova de fusta ja que no es va poder localitzar l'original, tot i que es deia a la vila que havia sigut retornada sota secret de confessió. La noticia la recull el cronista local Josep M. Ruiz de Lope i Pérez (1831-1900) en el seu dietari manuscrit *Noticias de Elche*:

> *Mano y corona de la Virgen del Puente*
>
> La noche del 11 de diciembre de 1833, se le quitó (sin saber por quien) la mano derecha y la corona a la Virgen del puente, habiendo arrojado a éste la sobredicha corona, roto también la cartela donde se coloca la lámpara de San Agatánjelo, y cuasi enteramente el farol que daba luz a la Virgen, habiéndose encontrado a dicha ymagen una soga al cuello.
>
> En la mañana del siguiente día se dio parte al Alcalde mayor y se recogió la corona y cartela que después se llevó a la Casa de Ayuntamiento, se limpió y por la tarde se le colocó a la Virgen, poniendo también las cartelas que fueron compuestas y dieron de charol negro.
>
> A la capilla de la Virgen se le puso una cortina blanca para taparla hasta que se le colocó la corona.
>
> La mano de la Virgen del puente según se decía, se le entregó a Don Antonio Marrón, pbro., bajo confesión; y el Ayuntamiento mandó al Maestro de Villa Francisco García, se la pusiese de madera, y es la que tiene. La otra que fue presentada no se supo donde paraba.

[7] Pere Ibarra i Ruiz, «En defensa de Elche, '¡Oh, Cávia, inspírame!'», *La Libertad*, Elx, 29-IV-1917. Reproduït en el fullet *Pro Palmeras*, Alacant, 1931, p. 3-8.

El pont cap a 1850. Gravat d'A. Roca (Col. particular)

> La noche del 16 de diciembre del referido año 33, llegó a esta Villa un capellán de Orihuela comisionado por el Obispo para que entendiese en la formación de causa, para ver de averiguar el autor o autores de la ocurrencia antes mencionada. Se fue luego sin haberle dado cumplimiento al Alcalde mayor de ésta.[8]

Quasi cent anys després es torna a registrar un incident relacionat amb la imatge del pont Vell. El 2 de gener de 1923 un home va disparar un tret d'escopeta contra la figura mariana que va afectar la seua corona. La premsa del moment donava compte d'aquesta manera:

> En la madrugada del martes, un indivíduo, indudablemente perturbado, hizo un disparo de escopeta contra la imagen de la Virgen que existe en el puente, derribándole la corona.
>
> Como desagravio por el sacrílego acto se organizó en la tarde del mismo día una solemne procesión de rogativa, en la que se llevó al lugar del suceso a la imagen de nuestra patrona que se venera en Santa María, acompañada de las autoridades y numerosísimos fieles.[9]

També el setmanari *La Defensa*, dirigit pel tradicionalista José Pascual Urbán (1871-1963), que va ser un dels promotors de l'esmentat acte de desgreuge, va redactar una nota de protesta respecte del succés:

> La sagrada imagen de la Virgen de la Asunción, que la piedad de nuestros mayores colocó en medio del pretil del antiguo puente, como centinela avanzada y celestial guardiana de la ciudad, ha sido bárbaramente profanada por un desgraciado en un momento de ofuscación.
>
> Este acto vandálico e inculto, aun con la atenuante de no estar su autor en aquellos instantes

[8] Arxiu Històric Municipal d'Elx [AHME], *Noticias de Elche*, dietari iniciat per José M. Ruiz de Lope y Pérez el 1872 i relligat en el volum v dels *Papeles curiosos* compilats per Pere Ibarra i Ruiz (quad. 1, s.f.) (sig. b/74).

[9] «Atentado sacrílego», *Nueva Illice*, 7-I-1923. Pere Ibarra recull aquest succés en les seues *Efemérides illicitanas*: «1.756. 2 Enero 1723 [*sic*].- Atentado sacrílego a la imagen de la Virgen del Puente» (*Elche, materiales para su historia*, Conca, 1926, p.166). L'errada de l'any figura corregida en la fe de errades inclosa en el llibre.

> en completo uso de su libertad, ha levantado en todos los corazones ilicitanos llamaradas de santa indignación, clamando unánime y expontáneamente reparación y desagravio por este crimen iconoclasta.
>
> Elche entero, sin distinción de clases ni de ideas, ha protestado, con la mayor energía de este atentado a la Virgen de sus amores, acudiendo en masa al lugar del suceso en grandiosa manifestación nunca vista, presidida por la milagrosa y venerada imagen de su Patrona, y escribiendo en sus anales una página gloriosa de su historia mariana.
>
> *La Defensa*, que infatigablemente defendió los ideales católicos, no puede menos de sumarse a esta manifestación de amor a María de la Asunción que tanto honra a nuestra noble ciudad.[10]

En el mateix número d'aquest setmanari s'inclou una crònica de la processó de desgreuge que va tenir lloc a la vesprada del mateix 2 de gener i on, com s'ha indicat, es va dur al pont Vell la imatge de la patrona de la ciutat. El regrés a Santa Maria es va fer pel pont Nou, cosa que va representar el pas de la Mare de Déu «por vez primera por los nuevos barrios que diariamente adquieren mayor ensanche».[11] [Document 2]

L'últim dels successos a què féiem referència, tingué lloc al novembre de 1933, dies previs a les eleccions generals del 19 de l'esmentat mes. Concretament, el setmanari *El Ilicitano*, òrgan de la societat artística Orfeón Ilicitano, assenyala respecte d'això:

> Después de los desórdenes de la plaza de toros, que ya comentamos en su día desde aquí, y posterior al tumulto promovido en el Kursaal, del que también dimos cuenta desde estas columnas, con nuestra condenación y protesta, el hecho vandálico de pintarrachar el busto de la Virgen del Puente, realizado en la noche del domingo anterior, eslabona una ignominia más a la cadena de oprobio que se viene haciendo con gran indignación de las conciencias religiosas y con la repulsa unánime de los hombres sensatos no creyentes.[12]

Es conserva a l'AHME l'expedient relatiu a la investigació judicial respecte d'aquest atemptat, iniciada pel Jutjat de Primera Instància i Instrucció d'Elx que es va dirigir a l'Ajuntament perquè avaluara i reparara els danys ocasionats i confirmara si la imatge danyada era propietat municipal. Malauradament, no consta en la documentació el resultat d'aquesta investigació [document 3].

En els preliminars de la Guerra Civil (1936-1939), a més de ser incendiats els temples locals, es va procedir a l'enderroc de les capelles del pont Vell i a la destrucció de les imatges. Acabada la guerra, mentre es restaurava l'església de Santa Maria, des del Ministeri de Justícia, a través dels Governadors Civils, s'instava a la reconstrucció en tots els pobles de les creus de terme i de les capelles desaparegudes en la guerra. El 1944 es va rebre a Elx un qüestionari oficial sobre això, [document 4a] que va ser retornat amb la documentació que sol·licitava i amb l'acord municipal de fer-se càrrec del vint-i-cinc per cent de les obres,

[10] La Redacción, «Nuestra protesta», *La Defensa*, 7-I-1923.

[11] [José Pascual Urbán], «Elche por su Virgen», *La Defensa*, 7-I-1923. Els organitzadors d'aquesta processó van ser durament criticats pels sectors obrers de la ciutat: «¿Desagravio a la Virgen? ¡Qué vergüenza! En pleno siglo xx», *Trabajo*, 7-I-1923.

[12] «Ante el peligro de mañana», *El Ilicitano*, 12-XI-1933. També es refereix a aquest atemptat Verófilo, «Lo presentíamos...», *El Eco*, 9-XII-1933.

El pont en 1852. Gravat de Rouargue (Col. particular)

El pont amb les fornícules centrals (s. XIX) (Col. particular)

> de reconstrucción de las hornacinas sitas en el puente de Santa Teresa y de las cruces de término destruidas durante la dominación marxista, aprobándose por unanimidad, dichos proyecto y presupuesto, por un total de once mil doscientas ochenta y ocho pesetas con noventa y un céntimos para cada una de las dos cruces de término, cuya reconstrucción se propone y de noventa y tres mil trescientas noventa y siete pesetas con un céntimo, para las dos hornacinas del puente de Santa Teresa. [Document 4b]

Tanmateix, la manca de recursos econòmics va fer que l'esmentada reconstrucció es retardara uns anys. El 1956, quan es complia el dos-cents aniversari de l'acabament del pont Vell, es van iniciar els tràmits per a recuperar les seues capelles. En la revista anual *Festa d'Elig*, un article de Vicente Ruíz de Lope y Magro recordava el bicentenari i instava a la reconstrucció de les fornícules basant-se en la devoció popular dels il·licitans cap aquest lloc:

> De entonces acá, por espacio de 180 años, nuestros patronos, el esclarecido varón Agatángelo y la «Maredeu de la Asunsió» han presidido desde sus tronos del puente la vida ilicitana recibiendo al mismo tiempo la veneración de todo un pueblo que confiaba ciegamente en ellos.
>
> Y era digno de ver el respeto con que se descubrían cuantos cubiertos pasaban ante ellos o la fe con que musitaban un Ave-María los que con menos prisa cruzaban por el puente y no era extraño el ver también quien arrodillado rezase con fervor ante su presencia [...] No creo sea su restauración problema gravoso para las arcas municipales y ello a más de contribuir al ornato de nuestra ciudad daría satisfacción a un enorme sector pues quien como yo transita con frecuencia por dicho puente podrá observar que son muchas las personas que al pasar por los sitios que en otro tiempo ocuparan las capillas vuelven con respeto sus ojos hacia ellas y musitan con fervor la más dulce de las salutaciones: Ave-María.[13]

Al desembre del mateix any 56, l'arquitecte municipal Antonio Serrano Peral formalitzava la memòria i el pressupost de les obres de reconstrucció, que ascendien a 194.276,10 pessetes per cada fornícula [documents 5a i 5b]. Cal indicar, que l'esmentat arquitecte va renunciar als honoraris del projecte i de la seua direcció, cosa per la qual el Consistori li va donar les gràcies el 23 de febrer de 1957.

---

[13] Vicente Ruiz de Lope y Magro, «Ante un segundo centenario», *Festa d'Elig*, 1956, s.p.

La Mare de Déu del pont (s. XIX) (Col. particular)

El 20 de febrer de l'any següent es presentaven a l'Ajuntament dues instàncies signades, respectivament, pels il·licitans Antonio Brotons Oliver i Joaquín Serrano Navarro amb què s'oferien a fer-se càrrec de les despeses d'una de les capelles del pont cadascun [documents 5c i d]. L'Ajuntament va acceptar i agrair el generós ofertiment:

> Tengo la satisfacción de poner en conocimiento de V. que el Excmo. Ayuntamiento Pleno, en sesión extraordinaria celebrada el 21 del actual, acordó por unanimidad, a propuesta de S. Sª el Sr. Alcalde, otorgar a V. un voto especial de gracias por el ofrecimiento de la reconstrucción a sus expensas de una de las hornacinas del puente de Santa Teresa, y que para ejemplo de la actual y futuras generaciones de Elche, se perpetúe la memoria de este gesto de illicitanismo, que tanto le honra, al pie de dicha hornacina.
>
> Dios guarde a V. muchos años.
>
> Elche 23 de febrero de 1957.
>
> El Secretario [*rubricat*].[14]

Finalment, les noves fornícules, que imiten en tots els seus detalls a les originals, van ser inaugurades el 9 d'agost de 1958:

> El 9 de agosto, sábado y primer día de las fiestas, tuvo lugar la bendición e inauguración de las hornacinas del puente de la Virgen, con las imágenes de la Asunción y San Agatángelo, patronos de Elche, destrozados durante la Guerra Civil. A la vista de fotografías existentes, se han reproducido con entera fidelidad tanto las capillas como las imágenes, sin otra diferencia que suprimir los bancos de piedra de cantería que allí había; en cambio se han conservado las lápidas de mármol que relatan una gran avenida de la rambla en el año 1751. A las 8 de la tarde se reunió en aquel sitio el clero revestido, con el arcipreste con capa pluvial, que dio la bendición, en presencia de las autoridades locales, la banda municipal y un gran gentío. Primero se descubrieron las hornacinas, tapadas con la bandera nacional; luego el arcipreste bendijo las imágenes, a los acordes del himno nacional coreado con grandes aplausos, vivas a las imágenes y disparo de cohetes. Hecho el silencio, primero habló el arcipreste, ensalzando el acto realizado que tanto honraba a Elche, finalizando con vivas a los patronos de la ciudad, contestados con clamorosos aplausos. Después, Ferrández Cruz, alcalde de la ciudad, abundó en los mismos conceptos y felicitó al escultor de las imágenes, José Gutiérrez de Alicante, allí presente con su distinguida esposa, que fue muy aplaudido. Luego comenzaron las fiestas a nuestra patrona, que este año fueron magníficas.[15]

Com indica la ressenya de l'acte, les noves imatges de la Mare de Déu i de sant Agatàngel van ser realitzades per l'escultor alacantí José Gutiérrez Carbonell, deixeble de Daniel Bañuls. D'aquest mateix artista es conserven a Elx altres obres, per exemple el grup escultòric format per sis apòstols

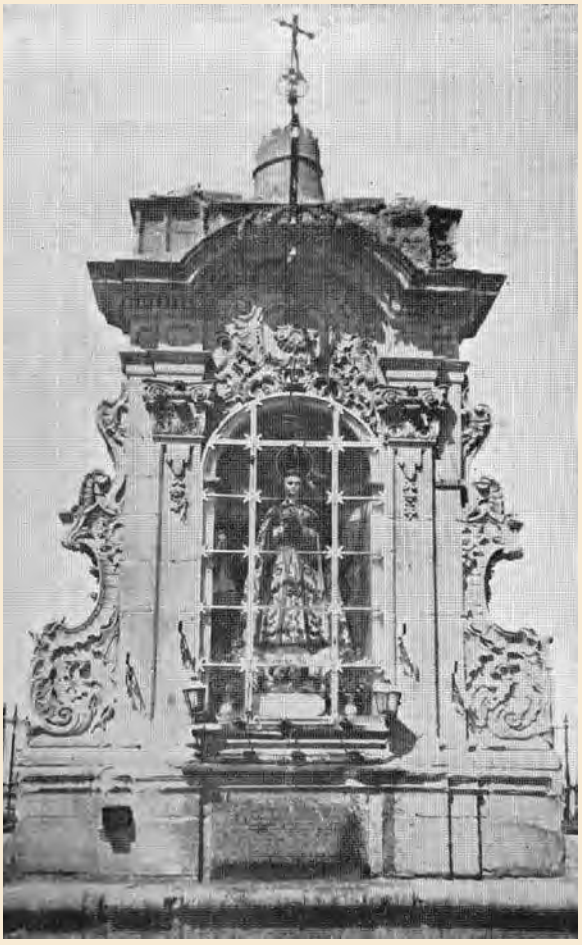
[14] AHME. *Proyecto de reconstrucción de las hornacinas del puente de Santa Teresa*. 1956-1957 (sig. 483/40). Es conserven a l'expedient les còpies de dos oficis idèntics al transcrit, un dirigit a Antonio Brotons i un altre a Joaquín Serrano. Tanmateix, no hem sabut localitzar a les fornícules del Pont el nom dels donants.

[15] José Pomares Perlasia, *La «Festa» o Misterio de Elche. III. Historia religiosa y arquitectónica, administrativa, literaria y musical*, Elx, Patronat del *Misteri d'Elx*, 2006, p. 177.

que figuren dur la camilla processional de la Mare de Déu, encarregat pel Patronat del Misteri d'Elx per al Museu que va instal·lar a l'església de Santa Maria el 1958, tot i que actualment està col·locat a la Casa de la Festa. També són de Gutiérrez Carbonell els tres motius al·legòrics que des de 1960 representen en la Festa l'hort de Getsemaní, el mont Calvari i el Sant Sepulcre. I també el monument dedicat al metge il·licità Julio Mª López Orozco, situat als jardins de l'avinguda del País Valencià des de 1987.

* * * * *

Com hem vist, la imatge de la Mare de Déu de l'Assumpció ha presidit el pont de Santa Teresa des de 1756 fins a l'actualitat, llevat del breu període comprés entre 1936 i 1958. Amb això, aquest pont s'ha convertit en un punt de referència arquitectònic i devocional per als il·licitans que han tingut i tenen en aquesta imatge un recordatori de la seua estimada patrona, venerada a l'església de Santa Maria. Fins i tot, en els anys de la postguerra, en els quals encara no s'havia recuperat la figura mariana, aquesta era evocada en la memòria i en les oracions de les gents. Als recordatoris personals de la Mare de Déu elxana en forma d'estampes –després fotografies–, de petites imatges populars o de reproduccions en forma de retaules ceràmics o pictòrics, com és el cas de l'oli de Fra Antonio de Villanueva de l'oratori del Saló de Sessions de l'Ajuntament (1747), es va unir aquesta figura escultòrica que per la seua grandària i característiques és, seus dubte, la més fidel a la imatge de la mateixa patrona.



La Mare de Déu del pont (s. XIX) (reproducció de *Festa d'Elig*, 1955).

La Mare de Déu del pont el 1911 (reproducció de J. Guilabert Requena i R. Sepulcre Sánchez, *Historia de la tarjeta postal en Elche,* 2007)

El pont Vell cap al 1910 (tarjeta postal) (Col. particular)

Apèndix documental

1. ACPSMPE. ***Expedient obert per l'Ajuntament sobre les obres de reedificació del pont de Santa Teresa: obres de pedrera i maçoneria, adjudicades a José Gómiz de Morajón; de construcció de dues imatges i de la talla per a la capella del pont, adjudicades a Ignacio Esteban Medina, Ignacio Castell de Pérez; i de portar els materials a Bartolomé Sánchez,*** **1755 – 1757 (Sig. 20/21), f. 42-50**

Capítulos baxo los quales la M. Ilte. Villa de Elche saca en pública subastación y remate la construcción de dos Ymágenes que se han de colocar en las capillas del Puente principal de la misma.

Primeramente, es prevención de que no se admita al remate Persona alguna que no sea maestro del Arte de escultoria para precaver por este medio todo inconveniente en la práctica de la construcción de dichas Imágenes, que deverán ser de Nuestra Señora de la Assumpción la una, y la otra de San Agatángelo mártir para cuyo fin ha de quedar por de la obligación de la Ilte. Villa el mandar que se conduscan a dentro de ella dos Piedras de la cantera de la Fuente del Lobo limpias, y sin raza para que dicho Maestro efectúe por de su cargo las mencionadas Ymágenes, esto es la de Nuestra Señora ha de tener siete palmos de elevación, y dos y medio su trono, y que el ropage de dha. Santa Ymagen deva tener un floreado de baxo relieve, y asimismo por todo el sircuito del ropaje una guarnición de baxo relieve, y que su Trono esté trabaxado con el mayor primor, dándole a los serafines el relieve correspondiente para su mayor hermosura, y perfección, y que la corona aya de ser de latón dorada, e imperial a similitud de la que tiene la original dha. Santa Ymagen en su Parroquia de esta de esta Villa, deviendo tener su Bosel arriba con su filete y Plinto baxo a proporción de la altura, el Plinto que hace la Peana con el Dibuxo. Y que la presupuesta Ymagen de San Agatángelo, deva tener su estatura siete palmos, y medio, y de Peana dos palmos, y todo se entiende sin la diadema, que deverá tener, por manera que la obligación de la Ilte. Villa Únicamente deverá consistir en poner dentro de la Población de su quenta las mencionadas Piedras para dhas. Ymágenes, y Peanas, quedando todo lo demás contenido en este primer capítulo por de cargo del Asentista.

Otrosí: es condición que la Ymagen de San Agatángelo deva construyrse a similitud de una que ay del propio nombre en la Portada de trasmontana de la Yglesia de Santa María de esta Villa, y que su Peana quede como se demuestra en el Dibuxo, llegando su altura a la de Nuestra Señora, haciendo su targeta en medio de dicha

La Mare de Déu del pont en els primers anys de la década de 1920 (reproducció de J. Guilabert Requena i R. Sepulcre Sánchez, *Historia de la tarjeta postal en Elche,* 2007

Peana para su mayor adorno en la que se ha de poner el nombre del Santo con la demás relación que pareciere conveniente a la Ilte. Villa, y las Letras ayan de ser de medio relieve.

Otrosí: Es condición que en la capilla de San Agatángelo haya de construyr el asentista el Escudo de Armas de esta Ilte. Villa a similitud del q. tiene en sus casas capitulares con excepción de la talla, q. ésta quedará para el remate de toda la obra q. de su naturaleza se mandará hacer. [*Al marge*: Escudo de armas de la Ilte. Villa]

Otrosí: Es condición que todo lo referido en los capítulos antecedentes sea del cargo del Asentista con exclusión de lo q. por los mismos se previene, quedando todo trabaxado con el mayor primor según arte, y con arreglo a Planta, y capítulos, quedando a favor de la obra, y a elección de la Ilte. Villa la interpretación de qualquier duda que resultare en rasón de quanto en todos los Capítulos se previene.

Otrosí: Es condición que ocho Días antes de la función de Agosto próximo viniente, se de fenecida toda la obra, quedando por del cargo de la Ilte. Villa el colocar dichas Ymágenes en sus sitios, concurriendo para ello el Asentista, precediendo la correspondiente visura de dos Maestros elegidos por ambas partes, cada uno el suyo, y si discordaren quede a la elección de la Ilte. Villa el nombrar tercero para q. o bien se acepten, o repudien todas las Piesas o parte de ellas, pasando por la resolución que dieren sobre este punto.

Otrosí: Que sea de la obligación del Asentista el hazer de una Pieza la Peana de San Agatángelo, y de otra el Trono, y Peana de Nuestra Señora, quedando por de la obligación de la Ilte. Villa el poner de su quenta ambas Piedras dentro de esta Villa.

Otrosí: Es condición que el remate, y corredurías sean del cargo del Asentista a quien se ha de satisfacer por la Ilte. Villa la cantidad en que se rematare la obra en tres pagas iguales, siendo la Una luego que se ponga a trabaxar, la otra desbastadas que sean las Ymágenes, y Peanas, y la otra a la conclusión de toda la obra después de Visurada, dada por buena, y aceptada con el cargo en la Ilte. Villa de al todo los drechos de los maestros [*Al marge*: Pagos al Maestro]

Otrosí: Es condición que el Maestro a cuyo favor se rematare la obra contenida en estos Capítulos haya de dar fiadores legos, llanos y Abonados a satisfacción de la Ilte. Villa baxo la pena de bolver a correr la obra y pagar los menoscabos el maestro que no cumpliere el contexto de este Capítulo.

Capítulos baxo los quales la muy Ilte. Villa de Elche saca a pública subastación y remate la talla que se deverá hacer en las dos capillas del Puente principal de la misma.

Primeramente: Que el Maestro a cuyo favor se hiciere el remate aya de construir toda la talla de las dos Capillas del Puente principal de esta Ilte. Villa con el relieve que según arte corresponda, formando en cada Una de dichas Capillas dos Escudos, esto es, en la de Nuestra Señora de la

Asumpción, el mismo que se demuestra dibuxado en la Planta, y en la de San Agatángelo [*al marge*: talla del Escudo de Armas de la Villa] otro de la misma magnitud haciendo en el tan solamente el adorno de talla correspondiente, y de distinta labor de talla que el de Nuestra Señora, por que la doncella que de medio cuerpo ha de haver ensima del Escudo de Armas de la Ilte. Villa con los trofeos que dentro de su óvalo se contiene, queda de quenta su construcción del Maestro escultor a cuyo favor se rematasen las dos Ymágenes, haciendo el Maestro Tallista la labor de talla según se contiene en el Dibuxo de la Planta, y todo arreglado según arte, Relieve, perfección, y Limpieza correspondiente.

Otrosí: Es condición que dicho Asentista aya de construir toda la talla necesaria, y contenida en el Dibuxo de la Planta en los tres Jarros, y Piesas de las dos Pirámides de las dichas Capillas con todo el relieve correspondiente, y arreglado a buen arte de talla, pues es de obligación del actual Maestro que construye la obra principal del Puente, poner las dichas Piesas en sus debidos sitios de las dos capillas, con el realse necesario, para que dho. Asentitsta de talla pueda labrar ésta en los Escudos, Jarros, y Pirámides.

Otrosí: Queda por de quenta de la Ilte. Villa el mandar hacer, y costear los Andamios necesarios en ambas capillas para q. comódamente pueda el Asentitsta trabajar toda la referida obra de talla siendo de la obligación de éste el haver de concluirla ocho días antes del Día de Nuestra Señora de Agosto próximo Viniente.

Otrosí: Que finalizada que sea la mencionada obra de talla se aya de hacer Visura de ella por dos Mestros de este Arte. Uno puesto por la Ilte. Villa, y ortro por el Asentista, para que examinada por estos digan si está executada como corresponde al arte y Dibuxo, con el relieve, perfilación, y Limpieza correspondiente, y en caso que discorden, sea elección de la Ilte. Villa nombrar Un tercero para que ambas partes se arreglen, y pasen por lo que éste decidiere, siendo de quenta del Asentista el construir de nueva aquella parte de obra que se repudiare, y de obligación de la Ilte. Villa el pagar a dihos Maestros sus Dietas.

Otrosí: Que qualquiera duda que se ofreciere sobre estos capítulos en rasón de dicha obra, se aya de interpretar siempre a favor de la misma, y a voluntad de la Ilte. Villa.

Otrosí: Que la cantidad en que se rematare esta obra se satisfará al Asentista por la Ilte. Villa en tres pagas iguales, la primera luego que empiece a trabajarla, la segunda teniendo hecha la mitad de dha. Obra, y la tercera concluyda que sea ésta, y executada la Visura correspondiente por Maestros del Arte, dada por buena y aceptada por la Ilte. Villa, siendo de obligación de esta satisfacer a dchos. Maestros su trabajo.

Otrosí: que los drechos de remate, y corredurías sea de la obligación del Asentista su satisfacción y pago.

Otrosí: Que el Maestros o Maestros a cuyo favor se remataren las obras conttenidas en esttos Capítulos haya de dar fiadores legos, llanos, y abonados, a Satisfacción de la Ilte. Villa.

[*Dibuix de la imatge de la Mare de Déu de l'Assumpció*]

[*Dibuix de la imatge de sant Agatàngel*]

[*Dibuix de la planta de la capella de la Mare de Déu, amb una escala de pams valencians*]

El pont Vell sense les seues capelles, entre 1936 i 1956
(reproducció de *Festa d'Elig*, 1956)

2. Biblioteca Pública Municipal «Pere Ibarra» d'Elx. [José Pascual Urbán], «Elche por su Virgen», *La Defensa*, 7-I-1923.

Desde las primeras horas de la mañana del pasado día 2, se veía pintada en los rostros de los nobles ilicitanos, la indignación que el ultraje hacia un ser querido para ellos les había producido.

Nadie necesitaba preguntar el motivo que agitaba a la noble ciudad de las palmas, pues la continua fila de gente que al llamado puente de la Virgen se encaminaba y la que de aquel mismo punto venía, indicaba que el motivo de común sentimiento, podría conocerse visitando aquél lugar.

Todo aquél que esto hizo no podrá menos de confesar, que se sintió conmovido ante la vista de las personas de ambos sexos que con lágrimas en los ojos, dirigían sentidas súplicas a la imagen de María de la Asunción que en aquél lugar se venera.

Mas, ¿qué es lo que allí ocurría? Atropelladamente, como con palabras pronunciadas por los que sufren un gran dolor, se comentaba el insólito hecho de que un hijo de Elche, quizá sin estar en perfecto estado de razón, había disparado su escopeta sobre el rostro de aquella venerada Imagen, aunque los designios de Dios fueron que sólo la corona sufriera deterioro. Este acto salvaje, fue como el chispazo que hizo arder en los corazones de los ilicitanos, el vivo fuego de fe y amor que a su Virgen profesan.

Llevados por la viva pasión que por ella sienten, no es de extrañar que un grupo de ellos, se situara a las puertas del Ayuntamiento, donde tiene instaladas sus oficinas el juzgado, para descargar su ira contra aquél que acto tan brutal realizara.

La prudencia de las autoridades evitó que tal intención se llevara a cabo, trasladando a media noche al preso, a quien, no ya el miedo a la cárcel, sino el verdadero arrepentimiento, obliga estar en continuo llanto.

Al medio día, respondiendo al sentir del pueblo, el Clero de Elche publicó una hoja en la que se invitaba a todos en general a asistir a la solemne procesión de rogativa, que como desagravio a la Santísima Virgen, había de salir de su majestuosa casa a las cuatro y media. Hombres y mujeres, ancianos y niños en ordenada manifestación e insuperable respeto se dirigieron al puente presididos por su excelsa Patrona.

La Mare de Déu del pont el 1989
(foto: Jaime Brotons Cano)

Una vez llegados al citado lugar, la indignación trocose en delirante júbilo a la vista de la Reina que milagrosamente fue traída por las olas; el corazón más duro, sentiríase conmovido al escuchar los innumerables vivas que se proferían y al ver llorar de entusiasmo a tantas personas de diferentes reinos y clases.

El elocuente orador D. Antonio Soria Gabaldón, Cura de la Parroquia de San Juan, entre ensordecedores aclamaciones, dirigió la palabra al pueblo, haciendo resaltar, que el mismo día en que la Virgen descendió en carne mortal a Zaragoza, que en la misma fecha en que los más grandes reyes de España arrojaron a los sarracenos de su último baluarte, los ilicitanos habían escrito la más brillante página de su historia Mariana.

Después de entonar una *Salve*, y ante la imposibilidad de abrirse paso entre aquél mar de gente, siguió la manifestación hacia el puente del Rey, para volver después por el de Canalejas a Santa María, pasando por vez primera la real

imagen por los nuevos barrios que diariamente adquieren mayor ensanche.

Es indescriptible el entusiasmo que a la entrada de la Virgen en Santa María, brotó de los corazones de los ilicitanos. A pesar de la inmensidad de este edificio y del estrujamiento de la gente, no pudo entrar un numeroso gentío; los vivas se repetían sin cesar, los hondos suspiros, que del fondo de los corazones recibía la Virgen, confundíanse con el sin número de plegarias que se le dirigían.

Con acompañamiento de órgano se cantó una solemne *Salve* y a continuación, el celoso Cura Arcipreste Dr. D. Bernabé del Campo felicitó al pueblo de Elche y, al pedir a la Virgen que derramara corrientes de gracia para todos los ilicitanos, solicitó su perdón para el que en un momento de arrebato ultrajó a la cariñosa Madre.

Persevere el pueblo de Elche en su [fe?] actual y demostrará que es digno de tan bondadosa Patrona.

3. AHME. ***Comunicación del Juzgado de Primera Instancia e Instrucción, dando cuenta, a efectos de los artículos 109 y 110 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal de la causa que instruye con el número 115, del año actual.*** **1933 (Sig. 102/69)**

[a] En la causa que instruyo con el número 115 del año actual por profanación de una imagen, tengo acordado interesarle, par[ti]cipe a este juzgado a la mayor brevedad el resultado de las gestiones que se le encomendaron con fecha ocho del mes actual y así mismo participe si fueron reparados por cuenta de ese Ayuntamiento los daños causados en la hornacina del puente viejo de esta población; en qué consistieron tales daños; valor de los mismos y si la imagen de la Virgen allí instalada es o no propiedad de ese Ayuntamiento y en su caso se entere a la Corporación Municipal del contenido de los artículos 109 y 110 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal.
Salúdole atentamente.
Elche 25 de Noviembre 1933 [*rubricat*]
Sr. Alcalde Presidente del Ayuntamiento de Elche.

[b] Don Odón Gonzáles Ochoa, Abogado, Secretario del Excmo. Ayuntamiento de esta Ciudad.
Certifico: Que en sesión celebrada por el Excmo. Ayuntamiento el día uno de Diciembre, se adoptó, entre otros, el siguiente particular:
«A continuación es dada lectura a un oficio del Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de este Partido, dando cuenta, a los efectos que determinan los artículos 109 y 110 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal, de la causa que instruye con el número 115 del año actual, por profanación de una imagen.
El Excmo. Ayuntamiento por unanimidad acuerda darse por enterado y reservar los derechos que en su día puedan caberle.»
Y para que conste y en cumplimiento de lo ordenado en el anterior Decreto, extiendo la presente que firmo y sello con el visto bueno del Señor Alcalde Don Manuel Rodríguez Martínez, en Elche a dos de Diciembre de mil novecientos treinta y tres.
VºBº El Alcalde [*rubricat*]
[El Secretario] [*rubricat*]

4. AHME. ***Reconstrucción de Cruces de Término y Hornacinas del Puente de Santa Teresa.*** **1944 (Sig. 451/49)**

[a] Provincia de Alicante
Ayuntamiento de Elche
Cuestionario que con referencia a las Cruces de Término, se remite al Gobierno Civil de la Provincia, cumpliendo lo ordenado por el Excmo. Sr. Gobernador Civil, según circular inserta en el Boletín Oficial de la Provincia del día 16 del mes actual.

a) Cruces de Término que han existido en este Municipio.- Antes de la revolución existían en este Municipio, tres cruces de término y dos hornacinas.
b) Cruces que han sido destruidas y causas de su desaparición.- De las tres Cruces existentes anteriormente, fueron destruidas por la revolución marxista, dos de ellas y las dos hornacinas que había en el Puente viejo.
c) Cruces que existen en la actualidad y su estado de conservación.- Solamente existe actualmente una de las cruces que está situada en el llamado «Huerto de la Cruz», siendo bueno su estado de conservación.
d) Cruces de término que deben ser construidas de nuevo con indicación de las más

urgentes.- Deben reconstruirse las dos hornacinas del Puente, y las dos cruces destruidas. Estas cruces deben emplazarse junto a las entradas de las carreteras de Murcia y Santapola [*ratllat*] [*manuscrit*: Aspe].

Por separado se remiten:

1º. Fotografía de la Cruz existente.

2º. Fotografía de una de las destruidas.

3º. [*Manuscrit*: Proyecto y] Presupuesto [*manuscrit*: y memoria] de reconstrucción de las hornacinas.

4º. [*Manuscrit*: Proyecto y] Presupuesto de reconstrucción de las cruces.

5º. Memoria. [*ratllat*]

6º. [*Manuscrit*: 5º] Acuerdo del Ayuntamiento comprometiéndose a abonar el 25 por 100 de las obras.

Elche 24 de marzo de 1944.

El Alcalde.

La Mare de Déu del pont el 1989
(reproducció de P. Falcó, *Elche, 1950-1999*, 1999)

[b] D. Mariano Valiente Gálvez, Abogado y Secretario del Excmo. Ayuntamiento de esta Ciudad.

Certifico: Que en la sesión celebrada pro la Comisión Municipal Permanente, el día 19 del corriente mes, se adoptó, entre otros, el acuerdo que literalmente copiado dice así:

«En cumplimiento de lo dispuesto en la orden del Ministerio de Justicia, fecha 5 de febrero pasado, inserta en el B.O. del Estado nº 41 del mismo mes y año, y cumplimentando asimismo la circular del Excmo. Sr. Gobernador Civil de la Provincia, inserta en el B.O. del día 16 de marzo pasado, se acuerda la remisión al Ministerio de Justicia, por conducto del Gobierno Civil de la Provincia, del proyecto, presupuesto y memoria de reconstrucción de las hornacinas sitas en el Puente de Santa Teresa y de las Cruces de Término destruidas durante la dominación marxista, por un total de once mil doscientas ochenta y ocho pesetas con noventa y un céntimos para cada una de las dos Cruces de Término, cuya reconstrucción se propone y de noventa y tres mil trescientas noventa y siete pesetas con un céntimo, para las dos hornacinas del Puente de Santa Teresa, comprometiéndose el Ayuntamiento a satisfacer el veinticinco por ciento del importe con cargo a los fondos municipales, expidiéndose certificación de este acuerdo para su debida constancia.»

Y para que conste y cumpliendo lo dispuesto por la Orden de 5 de febrero último, del Ministerio de Justicia, inserta en el Boletín Oficial del Estado nº 41, del mismo mes y año, expido la presente certificación, que con el visto bueno del Sr. Alcalde accidental, firmo y sello en Elche a veinte de mayo de mil novecientos cuarenta y cuatro.

5. AHME. *Proyecto de reconstrucción de las hornacinas del puente de Santa Teresa*. 1956-1957 (Sig. 483/40)

[a] Excmo. Ayuntamiento de Elche.

Proyecto de reconstrucción de las hornacinas del Puente de Santa Teresa. Memoria.

El Ayuntamiento de Elche, recogiendo el sentir popular tantas veces expresado desde la Gloriosa Liberación Nacional, ha tomado el acuerdo de reconstruir las bellas hornacinas que remataban el Puente llamado de la Virgen, singulares ejemplares de la Arquitectura Barroca de Levante, e

La Mare de Déu del pont el 1991
(foto: Rafael Antón)

importantes jalones que la piedad de otros tiempos puso en este paso obligado en la ruta más importante de todo el Levante Español, la carretera de Alicante a Murcia, perduración de la vía romana, que atravesando el Pirineo, venía a través desde Barcelona y Tarragona a Sevilla y Cádiz, y hoy camino nacional y ruta de Turismo.
Estaba dedicada una a la Virgen de la Asunción, Patrona de Elche desde que Jaime I el Conquistador entró en la villa, y la otra a San Agatángelo mártir Illicitano y Patrón de esta Ciudad.
Como todo el puente, serán de fábrica de sillería, labrada según el proyecto que se acompaña; y en su reconstrucción intervendrán canteros especializados en la interpretación de este tipo de reconstrucciones.
Serán encargadas las esculturas a un artista de renombre, previo concurso y para cerramiento de los nichos se construirá un bastidor que de perfiles especiales de acero que servirá de soporte a los vidrios.
La piedra será tratada con un impermeabilizante incoloro, que evite con el tiempo los desastrosos efectos de la humedad.
Para que no desentone del resto de la construcción (la fábrica del puente) se patinará convenientemente.
Importa el Presupuesto de ejecución por contrata la cantidad de ciento noventa y cuatro mil doscientas setenta y seis pesetas con diez céntimos.
Elche y diciembre de 1956
El Arquitecto Municipal [Antonio Serrano Peral]
[*rubricat*]

[b] Excmo. Ayuntamiento de Elche.
Proyecto de reconstrucción de las hornacinas del Puente de Santa Teresa. Presupuesto de una hornacina. Resumen.

Importa el Capítulo 1º Cantería y Albañilería	102.177,74
Importa el Capítulo 2º Cerrajería	10.532,00
Importa el Capítulo 3º Vidrio	2.320,00
Importa el Capítulo 4º Varios	45.000,00
Importa la Ejecución material	160.029,74
Aumento 15% contrata	24.004,46
Presupuesto contrata	184.034,20
4,00% Honorarios dirección facultativa según tarifa 1ª grupo 6º s/160.029,74	6.401,19
2,40% honorarios Aparejador	3.840,71
Total importa una hornacina pesetas	194.276,10

Asciende este presupuesto a las consignadas ciento noventa y cuatro mil doscientas setenta y seis pesetas con diez céntimos.

Elche y diciembre de 1956

El Arquitecto Municipal [Antonio Serrano Peral].

[c] A la Excma. Corporación:
Antonio Brotons Oliver, mayor de edad, casado, natural y vecino de Elche, a la Excma. Corporación tiene el honor de exponer y solicitar lo siguiente:
El pueblo de Elche y los Ayuntamientos que se han sucedido después de la Liberación, han hecho un verdadero esfuerzo y han conseguido la casi total reconstrucción de los edificios demolidos durante el periodo de la guerra civil española; pero la acción popular y oficial del Ayuntamiento, no han podido llevar a cabo la total reconstrucción, más por carencia de medios que por falta de voluntad, y esta carencia de medios se puede suplir con la acción ciudadana colaborando con el Ayuntamiento y poniendo a su disposición aquellos que ha menester para que Elche recobre su antiguo ser y estado en aquellas cosas que más le caracterizan, y que más nos han emocionado desde nuestra niñez.
Entre los edificios y obras devastadas, se encuentran las hornacinas que se levantaban en el puente de Santa Teresa, y en las que el pueblo de Elche rendía culto público a las imágenes de los Patronos de Elche, San Agatángelo y la Virgen de la Asunción.
Desaparecidas en el torbellino de la revolución, no existe ni un solo ilicitano que haya dejado de añorar la reconstrucción de las mismas, tal y conforme se encontraban antes de su desaparición.
Por unas u otras causas, no ha podido ser llevada a efecto, y enterado de que por los servicios técnicos municipales se ha redactado el oportuno proyecto, y al objeto de colaborar en esta reconstrucción y por mi amor a Elche, solicito del Ayuntamiento, que una vez aprobado por el mismo el proyecto de que se trata, me autorice a reconstruir, por mi cuenta, una de las hornacinas, ateniéndome en un todo, para ello al proyecto aprobado por el Ayuntamiento.

Elche 20 de febrero de 1957. [*rubricat*]

[d] A la Excma. Corporación:
Joaquín Serrano Navarro, mayor de edad, casado, natural y vecino de Elche, a la Excma. Corporación tiene el honor de exponer y solicitar lo siguiente:
De entre todos los edificios devastados durante la época de la revolución española, solamente hay uno cuya reconstrucción no se ha iniciado todavía, a pesar de ser, en orden a los sentimientos de los ilicitanos, uno de los más emotivos y seguramente el que más impresión nos ha causado desde niños, ya que, por encontrarse al aire libre, en plena vía pública de tránsito obligado, y estar por tanto, expuesto a la pública contemplación de todos, se fue grabando su imagen en nuestra retina de tal forma que todos podríamos reconstruirlo idealmente hasta en sus más mínimos detalles.
Se trata de las hornacinas del Puente de Santa Teresa, donde se veneraban las imágenes de los Patronos de Elche, la Virgen de la Asunción y San Agatángelo: Su reconstrucción es un anhelo de todo Elche y permanentemente se ha oído hablar de que esta obra sería llevada a cabo, pero seguramente por imposibilidad pecuniaria del Ayuntamiento, o por no haberse encauzado debidamente la acción popular, las obras no se han realizado. A llenar este vacío estoy dispuesto siempre y cuando me lo consienta el Excmo. Ayuntamiento. Sé de otro ilicitano que impulsado por los mismos sentimientos que a mí me animan, quiere colaborar con el Ayuntamiento en las reconstrucciones aludidas, y quiero compartir con él lo que considero un honor y una obligación: la reconstrucción por nuestra cuenta de las mismas.
Por lo anteriormente expuesto, al Excmo. Ayuntamiento suplico, me autorice para la reconstrucción de una de las hornacinas en el Puente de Santa Teresa, comprometiéndome a realizarla con entera sujeción al proyecto que apruebe el Excmo. Ayuntamiento.

Elche 20 de febrero de 1957 [*rubricat*]

EN MEMORIA DE JULIÁN FERNÁNDEZ PARREÑO

Ramón Ruiz Díaz

Socio de Honor de la Sociedad Venida de la Virgen

No voy a expresar una amplia memoria, como se merece el conocido Julián Fernández Parreño "MONFERVAL", si no solamente breves referencias de su amplia dedicación a la fotografía y de su trayectoria en la Sociedad Venida de la Virgen, que sobrepasó los cincuenta años de vinculación. Al dejar de pertenecer en la Junta Directiva fue nombrado "Socio de Honor" y continuó vinculado y escribiendo sus artículos en la Revista.

A Julián le conocí desde bastante joven y ya calaba en él su afición a la fotografía .Con motivo de la apertura de la travesía de la calle Salvador a la de San Isidro, que fue denominada "El Pasaje"; Julián y sus dos amigos Montenegro y Valero, decidieron montar un establecimiento de fotografía dándole el nombre de "MONFERVAL" formado por las tres primeras letras de sus apellidos.

Pasados unos años se quedó solo Julián, que continuó con el nombre comercial, y después de un tiempo se trasladó a la "Corredera" frente a los "Almacenes Brufal".

Continuando con la misma denominación por la que era conocido y que le quedó como sobrenombre, este establecimiento estuvo abierto hasta su jubilación, regentándolo junto con su esposa e hijos.

Era un hombre decidido y con ideas claras, sabía como quería que fueran las cosas y realizarlas, respetaba y se hacia respetar, con mucha experiencia en la fotografía que destacaba en las revistas y prensa. De forma especial en las revistas de las fiestas a la Virgen y con la aparición de la TVE fue nombrado corresponsal en Elche.

Por finales de la década de los 50, entró a formar parte de la Junta Directiva de la Sociedad Venida de la Virgen, y al dejar el cargo hace unos tres años, siguió su vinculación , como socio de Honor y su colaboración con los artículos y sugerencias en la Revista "Soc per a Elig", hasta el año 2008, en su último artículo mencionaba como, desde su juventud, siempre divulgó la Venida de la Virgen y El Misteri dentro y fuera de Elche.

En sus años en La Venida de la Virgen, siempre se caracterizó por expresar como quería que se hicieran las cosas ,con el fin de mejorarla dada su experiencia. Pasando por años "buenos" o "normales" y por años de "decadencia de la Sociedad".

Con la conmemoración del "VI Centenario" (1970) y debido al fallo de algunas previsiones, la Sociedad pasó unos años de agobio con los pagos pendientes y la firma de un préstamo en la Caja de Ahorros Provincial y al faltar fondos algunos miembros de la Directiva hacían frente a los pagos de los plazos del préstamo, de este modo ni los firmantes / avalistas ni La Sociedad se verían afectados.

Cuando en febrero de 1988 dejé el cargo de Presidente quedaron todas las deudas pagadas, el prestamo cancelado y con un saldo en la Caja de Ahorros Provincial a favor de la Sociedad Venida de la Virgen así como un inventario de los útiles y trajes que poseía.

Cuando la Sociedad ya estaba boyante surgieron intereses, de quienes no habían participado ni siquiera comprometido, de formar parte estando todo limpio y con las comisiones de Fiestas ya participando dando más esplendor a las Fiestas de la Venida, en la romería, en los actos del Tamarit y en la Procesión.

Julián, antes de dejar yo la presidencia me dijo: "Ramón, estate alerta que las espadas están en alto".

Julián continuó siempre hasta unos días antes de irse de entre los nuestros, con su buena amistad y estima entre nosotros.

Dentro y fuera de la Venida, Julián siempre continuó con su interés por la Sociedad, exponiendo sus criterios, manifestando tanto lo que le gustaba como los defectos que apreciaba, aunque sabia que las opiniones no son siempre compartidas por todos.

Tantos años en La Venida y con distintas directivas Julián, había asimilado todos los pros

y los contras de las cosas, tanto cuando eran un éxito o no salían según lo previsto, expresándolo claramente ya que su afán era que todo saliera lo mejor posible.

Además de su profesión y de La Venida estuvo muchos años junto con su esposa Josefina Candela y otros colaboradores organizando las peregrinaciones a la Virgen de Lourdes, consolidando la asistencia de enfermos y de fieles con una gran participación año tras año y que se sigue haciendo en la actualidad tradicionalmente.

En el sepelio de Julián el día 5 enero del año en curso todos los que asistimos a la Basílica de Santa Maria pudimos apreciar la multitudinaria presencia de familiares, amistades, y personalidades que estimaban a Julián. Lo confirmaban numerosos artículos de prensa fechados el 7 de enero, reflejando el «Emotivo y multitudinario adiós al fotógrafo "MONFERVAL"» con la Basílica de nuestra ciudad abarrotada quedándose pequeña para acoger a los asistentes al funeral de Julián, de los distintos estamentos sociales.

También se mencionó durante el funeral que Julián Fernández Parreño, fue un fotógrafo que inmortalizó a la ciudad, con imágenes desde los años 40. Entre los trabajos más conocidos figuran las imágenes de la Virgen de la Asunción en todas sus advocaciones tanto en los actos de La Venida como en el Misteri así como de La Dama en su visita a Elche en 1965.

Las personas siempre tenemos nuestras actitudes y comportamientos, que por buenos que sean, siempre hay a quienes no les agradan y dejan de comprender que somos humanos y todos tenemos muchos errores y defectos. Pero llegados los momentos claves de nuestra existencia terrena se consolidan todas nuestras buenas acciones y obras, como las tuvo el amigo Julián en su gran despedida.

Que Julián descanse en paz por sus buenas obras y que Nuestro Señor y la Santísima Virgen le perdonen los defectos que haya podido tener al que fue el directivo, con tanto afán, de la Venida de la Virgen más antiguo que quedaba entre nosotros.

El pasado año en la Iglesia del Salvador, después de la misa de Nochevieja nos deseábamos Feliz Año Nuevo mutuamente. Julián Fernández Parreño "Monferval" falleció el 3 de enero del año en curso, a sus 83 años de edad. Y este año desde el cielo, también nos deseará lo mejor para el nuevo año a todos sus familiares, amigos y conocidos.

PUMA®

LA CAPILLA DEL SEXTO CENTENARIO

José Manuel Sabuco Mas
Archivero Sociedad Venida de la Virgen

En el año 1970 se conmemoró el sexto centenario de la Venida de la imagen de la Virgen de la Asunción a nuestra ciudad, que la tradición ilicitana sitúa en el año 1370. La Sociedad Venida de la Virgen constituyó comisiones de trabajo que se encargarían de organizar actos extraordinarios para conmemorar tal efemérides tales como fueron la romería extraordinaria desde la Playa del Tamarit, la celebración del Misteri el 29 de diciembre y la coronación canónica de nuestra Patrona de manos del obispo Don Pablo Barrachina Esteban.

Además se proyectó la construcción de un eremitorio en el barrio de la Puertas Coloradas, dedicado a la Venida de la Virgen, y que se inauguraría coincidiendo con esta celebración extraordinaria.

En octubre de 1969 el presidente de la Sociedad, Francisco Espinosa Gómez remitió un escrito al alcalde de Elche en el que exponía lo siguiente:

Que en el próximo año de 1970, en la fecha del 28 y 29 de diciembre, va a tener lugar la celebración del VI Centenario del hallazgo de la imagen de Ntra. Sra. de la Asunción. Con este motivo tendrán lugar diferentes actos con el fin de celebrar dicho Centenario.

Uno de los deseos de hace tiempo de esta Sociedad que presido, es el que tenga lugar en la citada conmemoración, la inauguración de la capilla que se pretende sea levantada en el lugar denominado Puerta de Tahullas. En este sentido en diferentes ocasiones, esta Sociedad se ha dirigido al Excmo. Ayuntamiento en solicitud de que se le cediera un terreno apropiado para la erección de la capilla, ya que las gestiones

llevadas al efecto con algunos particulares, no han dado satisfacción alguna.

Por todo ello y en la última Junta celebrada, se acordó dirigirse por escrito al Excmo. Ayuntamiento con el fin de ver si fuera factible la cesión del terreno necesario para la erección de la Capilla en el lugar del Huerto de la Torre, propiedad del Excmo. Ayuntamiento, frente al Matadero Municipal, por el que discurre el canal de Riegos de levante, con acceso por la calle abierta para dar paso al citado matadero.

Es gracia que espero alcanzar de SS. cuya vida guarde Dios muchos años.

Elche 15 de octubre de 1969

Con fecha 23 de febrero se vuelve a remitir un escrito al Ayuntamiento en el que se especifica que las obras a realizar quedarán en beneficio de las fincas, propiedad del Excmo. Ayuntamiento de Elche, y que los trabajos se realizarán bajo la dirección del arquitecto ilicitano Tomás Martínez Blasco.

El arquitecto municipal, vista la solicitud de la Sociedad Venida de la Virgen, emitió un informe favorable para la construcción de la Capilla, autorizando la construcción de la misma y salvando lo dispuesto por las Ordenanzas de Palmerales vigentes en el momento:

DICTAMEN: El Arquitecto Municipal que suscribe vista la presente solicitud, adquirió los antecedentes necesarios para informar y dice:

Que las vigentes Ordenanzas de Palmerales fueron dictadas para proteger la integridad de dichas zonas, amenazadas por talas de interés especulativo y otros fines y aprovechamientos que desvirtuaran los usos propios de las referidas zonas declaradas de Interés Nacional.

En el caso que nos ocupa de construcción de una Capilla Conmemorativa de la "Venida de la Virgen" estima el que suscribe, que las limitaciones impuestas por las referidas Ordenanzas no pueden considerarse de aplicación, por tratarse de una construcción conmemorativa vinculada en la vida e historia de la ciudad; es pues un caso claramente singular de excepción no previsto en las Ordenanzas.

Estimando, salvo mejor criterio de la Dirección General de Bellas Artes, que no existe inconveniente en acceder a lo solicitado.

Es cuanto tiene el honor de exponer a la Excma. Corporación municipal, que ello no obstante resolverá.

Elche 25 de junio de 1970

CONFORME CON EL ANTERIOR INFORME: El Jefe del Negociado de Ordenación Urbana y Obras

Colocación de la Primera piedra de la Capilla del VI Centenario

Capilla del VI Centenario

El dictamen emitido con fecha 25 de junio de 1970 fue remitido a la Corporación Municipal para su aprobación, que tuvo lugar en la Comisión Municipal Permanente de 2 de julio de 1970, remitiéndose el expediente a la Dirección General de Bellas Artes para su valoración. El Secretario Municipal remitió un informe a la Sociedad Venida de la Virgen informando del acuerdo tomado por la Comisión Municipal Permanente:

La Comisión Municipal permanente, en sesión celebrada el día 2 del actual, adoptó el siguiente acuerdo:

Dada cuenta del expediente instruido a instancia de D. Francisco Espinosa Gómez, en nombre y representación de la Sociedad Venida de la Virgen, en huerto de palmeras denominado de La Torreta, propiedad de este Ayuntamiento. Vistos el informe del Sr. Arquitecto Municipal, al que muestran su conformidad la Comisión de urbanismo, Negociado correspondiente, teniendo en cuenta que se trata de una construcción conmemorativa, vinculada en la vida e historia de la ciudad, siendo un caso claramente singular de excepción no previsto en las Ordenanzas de Palmerales, por lo que salvo mejor criterio de la Dirección General de Bellas Artes, estima el citado técnico no existe inconveniente en acceder a lo solicitado.

La Comisión Permanente acuerda por unanimidad conceder la autorización solicitada, quedando en beneficio de las fincas propiedad de este Ayuntamiento el oratorio dicho, debiendo remitirse el expediente a la Dirección general de Bellas Artes para la resolución que proceda.

Elche 4 de julio de 1970

EL SECRETARIO GENERAL

El proyecto inicial contemplaba un uso para el culto cada 28 de diciembre, a la vez que un uso museográfico tal como queda especificado en la memoria descriptiva del proyecto. La planta del edificio tenía la forma de la proa de un barco, con una terminación en los muros de ladrillo rojo manchado de negro, imitando el casco oxidado de la nave.

PROYECTO:
ORATORIO CONMEMORATIVO " VENIDA DE LA VIRGEN"

PROPIETARIO:
EXCMO AYUNTAMIENTO Y SOCIEDAD VENIDA DE LA VIRGEN.

EMPLAZAMIENTO:
ZONA DE PALMERALES

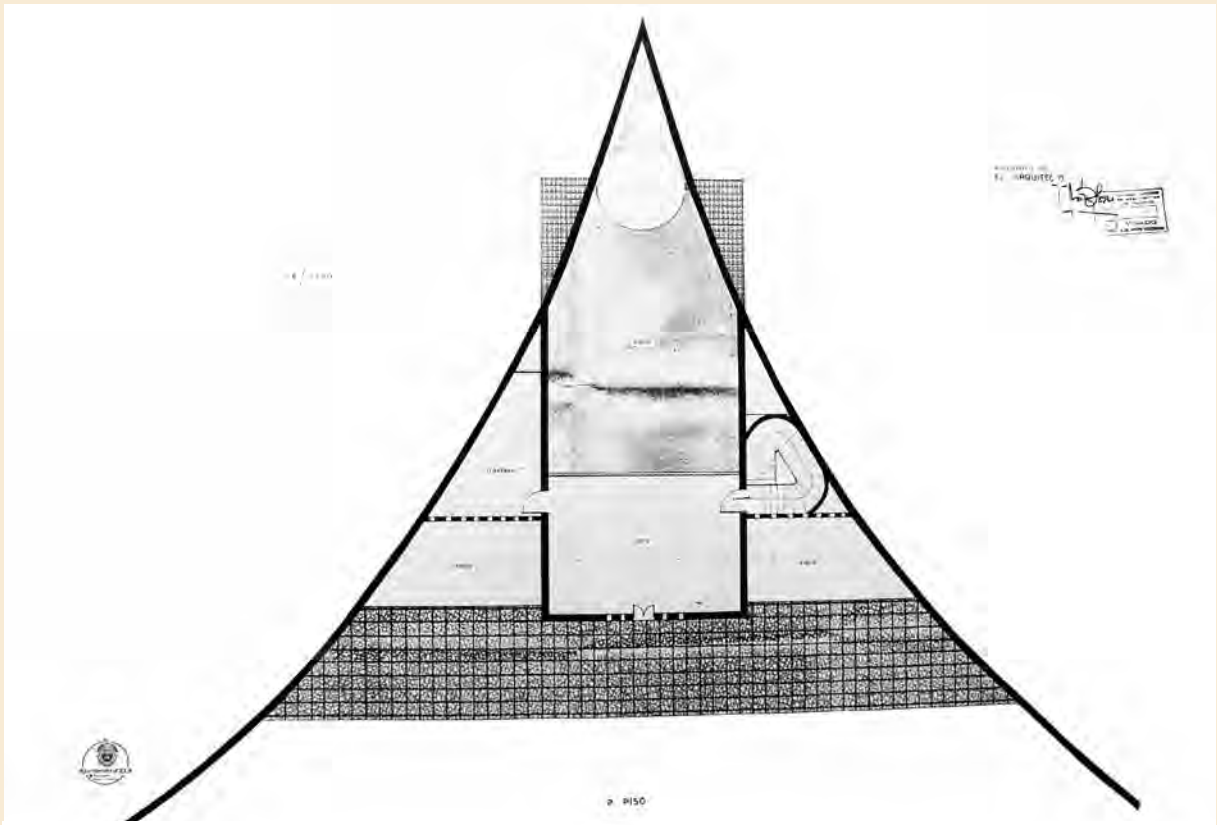
LOCALIDAD:
ELCHE

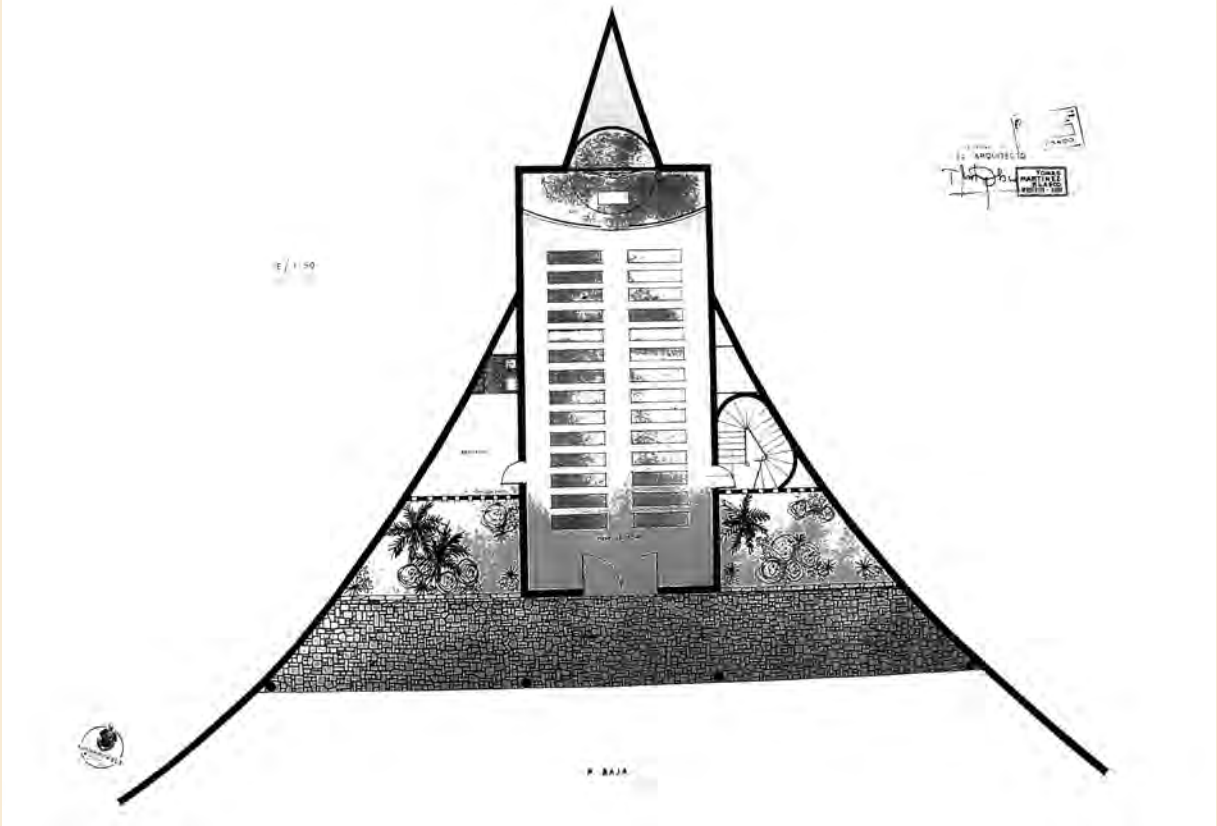
MEMORIA DESCRIPTIVA

Elche, Febrero 1970

EL ARQUITECTO:
T. Martínez Blasco

La idea seguida para la concepción de este Oratorio gira alrededor de dos premisas importantes: que sea pequeño, puesto que su función es recordar a los fieles la llegada por mar de la imagen de la Virgen; y no inscribirse en las plantas tradicionales de las capillas dedicadas al culto.


P. PISO


P. BAJA

Capilla del VI Centenario

Las razones de esta ambivalente decisión van montadas en la consideración importantísima de que es obra que suscribe el pueblo para un fin que no es concretamente el culto. Por eso se ha pensado en organizar la planta en forma de dos muros de ladrillo en "V", alas abiertas que abrazan a la peregrinación de fieles que se disponen a saludar ala Virgen el día de Cantó.

Estos muros recipiendarios forman como una plaza donde pueden acomodarse los visitantes del Oratorio para una misa de campaña, o para una romería. Además recuerda la proa de un casco de buque que trajese desde el mar la imagen de la Patrona de la Ciudad. ¿Y no fue así como se escribió la Historia?

Constructivamente se levantarían los muros con ladrillo rojo manchado de negro, imitando el casco oxidado de la nave y se rematarían de hormigón en bruto para darles un acabado terminal. Estos dos muros de cierre intestan a su vez con una pequeña bóveda en forma de artesa que es la que conforma el recinto de la pequeña nave de asamblea.

Pero volvemos a repetir que la organización del Oratorio aunque permita el culto, o sea la posibilidad de decir misas en días señalados, se concibe esencialmente como monumento levantado para perpetuar el Centenario de la Venida de la Virgen por mar. Esto quiere decir que en su interior se reserva al montaje de un pequeño museo con todos los elementos sobre los que gira la tradición festera de Cantó. Para los ilicitanos y para los turistas interesados pueden exhibirse allí los trajes del alcalde y ediles antiguos, los de Cantó y heraldos, etc; también el arca, pinturas, libros y cuantos documentos se refieran a tan hermosa tradición.

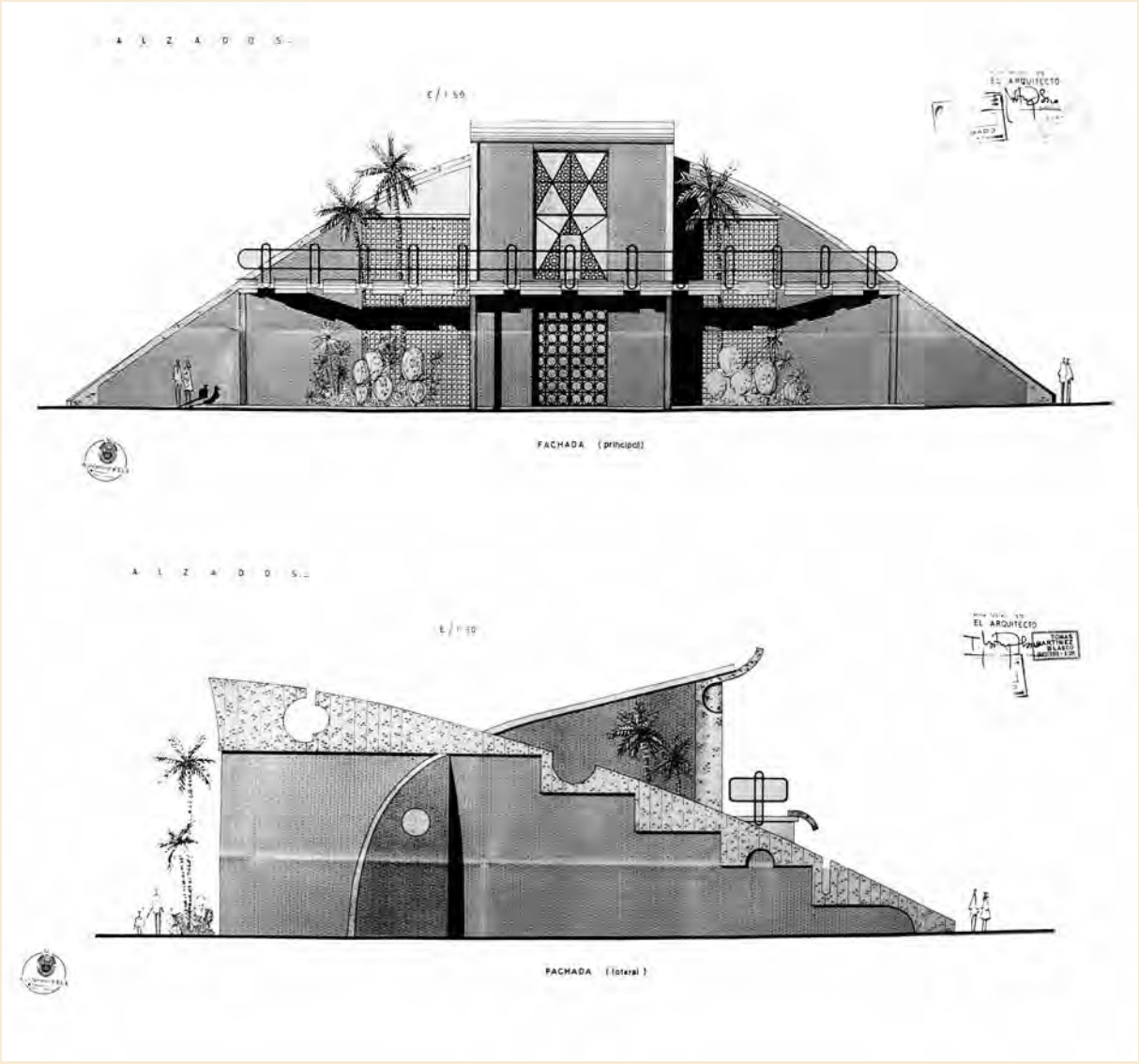
Una simple mirada a los planos nos describe la simplicidad seguida en la organización de los espacios. Una pequeña nave de asamblea, el altar, la sacristía, el coro y una terraza para oficiar la misa de campaña son los elementos considerados indispensables. Lo demás, el huerto de palmeras, la naturaleza ambiente y el pueblo otorgando con su presencia la fuerza que este oratorio debe significar para mantener viva la tradición de la Venida de la Virgen se nos dará por añadidura.

Los materiales elegidos y los trabajos a realizar se describen tal como sigue. Cimentación por zanja continua y en pozos aislados para pilares. Relleno de hormigón en masa de 200kgs. de cemento. Muros laterales de carga de fábrica de ladrillo macizo a cara vista y posteriormente un armado de hormigón para asiento de cargas de la bóveda. Esta bóveda está concebida con viguetas de hormigón pretensazo separadas cincuenta centímetros, encasilladas de ladrillo y capa de hormigón armado formando la curvatura de la cubierta. Esta se impermeabilizará superiormente y se pavimentará con teja curva de color azul típica de las cúpulas levantinas. El pavimento de losas de piedra natural. Muros y paredes dejadas con la cara vista del ladrillo. En la parte del altar se formará un óculo con ladrillo para dar iluminación cenital.

Con lo expuesto y a la vista de los planos que se acompañan estima el facultativo que suscribe haber descrito suficientemente las obras a realizar.

Elche, febrero 1970

EL ARQUITECTO
Tomás Martínez Blasco



La comisión de trabajo encargada de la Capilla estuvo integrada por D. Lorenzo Quiles Boix como presidente, secretario D. Tomás Martínez Soriano, el Cura Párroco de San Juan, D. José Sempere Senén, D. Antonio Gras Maciá, D. José Orts Castaño y D. José Serrano Pomares.

El día 24 de abril de 1970 se colocó la primera piedra de la Capilla y para las fiestas de la Venida de ese mismo año ya estaba cubierta de aguas y enlucida por dentro.

En ella se celebraban los actos de las fiestas de la Venida del día 27 de diciembre: la ofrenda de flores y cera a nuestra Patrona, la Santa Misa y la Serenata. El 28 de diciembre por la mañana era lugar de veneración de la Patrona hasta la salida en Romería hacía Santa María.

Fue utilizada como lugar de culto por la parroquia de San Juan, celebrándose la Eucaristía dominical e incluso bodas y comuniones.

La obra se paralizó por falta de fondos, y su deterioro fue aumentando con el paso de los años, teniendo que ser derribada el 31 de enero de 1989.

La Sociedad Venida de la Virgen sigue trabajando por el objetivo que impulsó su construcción: ofrecer a la ciudad un espacio museográfico permanente sobre la Venida de la Virgen en el barrio del Raval.

LA FELICITACIÓN SABATINA: UN SALUDO A MARÍA

José Tomás Marco Rico
Vicario de El Salvador

Todo está preparado. Las camareras, en la sacristía de la Basílica, ponen los últimos alfileres al manto de la *Maredéu* para que quede estirado y perfilado en el arca. Todos a una se entona el *Salve Regina* y tras el canto se tapa el arca rumbo a Santa Pola…

Un alto en camino… el Monasterio del Espíritu Santo de Algorós. Allí las Carmelitas Descalzas esperan a la *Maredéu* con ansias para saludarla y cantarle con el mayor de los fervores. Son alrededor de las seis de la tarde y da comienzo la Felicitación Sabatina…

¿Qué es la Felicitación Sabatina?

La Felicitación Sabatina es una devoción mariana, como el Rosario o el Ángelus, compuesta sobretodo para ser cantada. Tuvo mucha popularidad entre el pueblo cristiano durante el siglo XX. Esta práctica piadosa **ensalza el Misterio de la Concepción Inmaculada de la Virgen María**.

La Felicitación Sabatina, compuesta para ser cantada a cuatro voces, sigue el esquema del rosario de la Inmaculada: tres grupos de cuatro Avemarías, que son en total doce Avemarías, las mismas que estrellas tiene la corona de la Virgen. Cada grupo de cuatro Avemarías comienza con la antífona "*Bendita sea la Inmaculada Concepción de la Santísima Virgen María*". Tras la antífona se reza un Padrenuestro, los cuatro Avemarías y un *Gloria Patri*. Los Avemarías son cantadas. Terminado este Rosario de la Inmaculada se reza una jaculatoria muy popular: "*Bendita sea tu pureza…*" Después se reza una larga oración en la que se da gracias a Dios por el Misterio de la Inmaculada Concepción y por su Declaración Dogmática por el Papa Pío IX. Finaliza esta devoción con la oración de san Bernardo "*Acordaos*" y con el canto del "*Recibid mil parabienes*" y la Salve. Esta devoción comienza

y termina con el saludo "*Ave María Purísima. Sin pecado concebida*".

¿Quién la compuso?

El fundador de la Felicitación Sabatina nació en Biar en el año 1820. Desde pequeño, **Juan García** creció en su amor a María y en su afición por la música. Cursó sus estudios de música en Biar y en Játiva. Primero fue organista de su pueblo natal, y luego marchó a Madrid para ser organista de la Capilla Real. En la capital española descubrió su vocación al sacerdocio, e ingresó en el Seminario Conciliar de Valencia. Ordenado sacerdote a los 32 años, en 1852, fue nombrado superior y profesor de música del Seminario y beneficiado-organista de la Parroquia de los Santos Juanes de Valencia. El año 1854, el Papa Pío IX proclamó dogmáticamente el Misterio de la Inmaculada Concepción de la Virgen María. Para conmemorar este gran acontecimiento, el año 1859 don Juan García fundó la Felicitación Sabatina para ser cantada en el Seminario de Valencia por los seminaristas. Don Juan García decidió viajar a Roma y acudir al Santo Padre que proclamó el Dogma de la Inmaculada para pedirle que aprobase la devoción que acababa de fundar. El Papa le dijo que no sólo la aprobaba, sino que además nombraba a aquel sacerdote *biarense* propagador de la Felicitación Sabatina.

Don Juan García viajó a partir de entonces por toda España, incluso por otros países como Francia, Italia, Bélgica y Portugal extendiendo la Felicitación Sabatina, constituyendo pequeños coros populares que aprendían a cantar la devoción fundada por él mismo. Incluso acercó esta devoción a Lourdes, donde hacía apenas unos años que se había aparecido la Inmaculada a la pequeña Bernardeta Soubirous.

Ante la rápida extensión de la Felicitación Sabatina y de la fama de su fundador, don Juan García decidió, en un acto de humildad, retirarse a una Cartuja en Francia, y dedicarse así, siendo un monje de clausura, a la oración y a la contemplación. Allí permaneció los últimos 33 años de su vida. Don Juan García Navarro, fundador de la Felicitación Sabatina, murió siendo un simple monje cartujo el año 1903, y sus restos fueron trasladados a su pueblo natal en 1927.

* * *

Tras el canto de la Sabatina, la Reverenda Madre e Hijas Carmelitas se acercaron delante de la clausura para contemplar a la Virgen y entonar otros cantos marianos más. A los cantos de ellas nos unimos también los que estábamos y tras el canto *Salve Regina*, de nuevo, la Imagen de la *Maredéu* fue incensada y tapada para seguir el camino.

Todos los presentes en el Monasterio pudimos comprobar como aquel mural del Altar Mayor se acercaba a nosotros como un sueño que se hace realidad. Aquella arca con el oleaje y las letras "*Sóc per a Elig*", que en breve nuestros ojos volverían a contemplar, habían descendido a ras de suelo. La dulzura del momento, el clima de oración, el canto suave y afinado, la *Maredéu* cerca de nosotros… ¿se podía pedir algo más? Sí, tras el alto en el camino seguir rumbo a la playa *Tamarit* para que Nuestra Señora fuera acogida por todos aquellos que esperaban a "*su Virgen por Patrona, morena, la que vino por el mar*".

¡Viva la Maredéu!

¡Viva la seua Vingúa!

¡Viva Elx!

INVENTARIO DE NOMBRES RECOGIDOS EN LAS PAREDES DEL CAMPANARIO DE SANTA MARÍA DE ELCHE

José David García Hernández

A Paca

A lo largo de estos 336 años de antigüedad que tiene la Basílica de Santa María, (1673 – 2009), han sido muchas personas, las que han querido dejar una marca, una huella o su firma en las paredes del campanario, así como también anécdotas, curiosidades o, incluso, dibujos en algunos casos. Durante estos años he ido anotando y fotografiando los nombres de esas personas anónimas que en este artículo pretendo mostrar. Asimismo se observaran imágenes de los grabados más antiguos que he encontrado en estas paredes que corresponden a los maestros canteros.

La mayoría de nombres escritos en las paredes corresponden a los años 40 y 50 del pasado siglo. Quiero destacar, que cuando utilizo la interrogación ? significa que no se entiende ese nombre o esa fecha.

En primer lugar, se muestran los nombres existentes en el primer caracol, que correspondería desde la entrada al campanario hasta la habitación de las campanas, y la siguiente relación de nombres abarcaría desde la habitación de las campanas hasta el mirador.

1.- Nombres registrados en el primer caracol

PEDRO M.... PA 13 AGOSTO 1.95?

J. PASCUAL VELAZQUEZ 15-11-31 Recuerdos

T. ANDRES 15-11-31

AGUSTIN GARCIA 194?

EZEQUIEL SANCHEZ

FERNANDO 3?-6-47

Recuerdo de FRAN º CANALES
FRAN º PENALVA
ANTONIO N

JOSE ANTON VAZQUEZ
ELCHE 21-12-1942

FRANCISCO SORIANO

ANTONIO ANTON VAZQUEZ

TRIVES 5-3-1948

MANUEL SEVILLA

VICENTE ¿SAEZ? ANTON

MANUEL MARTINEZ

ENRIQUE GAMBORINO 8-9-49

FRAN º CANALS PASTOR 14-4-46

EL / / MAYO ESTUVIMOS // ESTA TORRE VICENTE ¿? SU HIJO TOMAS Y ENRIQUE APARICIO

MARIO DE

JOSEFINA SANCHEZ

JUAN GARCIA 10-¿9?-41

J.P.F. ¿15?-10-1938

P.V.M.

J.P.M. 15

FERNANDO ALBEROLA 8-11-43

ENRIQUE LLORENS MAYO 1926

NATIVIDAD TERRON

AMPARO TORRES POVEDA 16-8-27

PASCUAL VIVES

PEDRO V 22-9-¿?

ESTUVO BENJAMIN D

TOMAS PASCUAL EL DIA 26 ¿? DE 192¿9?

PAQUITA NAVARRO 20-8-32

LAURA BLASCO

EL DIEZ DE AGOSTO DE 1926 ESTUVIMOS EN ESTE SITIO ACOMPAÑADOS DEL ¿? VECINO VICENTE SERRANO PERAL, BERNARDO Y VICENTE MARTINEZ

EL DÍA 18 DE ABRIL DE 1920 ESTUVIERON ¿? JUAN SANCHEZ QUILES Y JOSE PERAL CASTELL

TRIVES 13 – 7 – 1949

J.V.T.

VICENTE DIAZ

MARGARITA FUSTER

RECUERDO DE GASPAR S…

F º CANALS

ELCHE A 20 – 2 – 1940 VISTITADO POR JULIO C… P…

SUBIO AQUÍ EL DÍA 3 DE MAYO DE 1945 MARIANO ¿? Y MARIA

ANGEL SANCHEZ 20 – 8 – 58 Y JOSE GALIANA ARREGLANDO LUZ

JDGH 18 – XII – 2003

¿MATIAS? MATEU // VICENTE A… // JUAN … ELLA// ELCHE 23 – 1 -19¿?

EL 8 – 11 – 42 SUBIERON … LAS CAMPANAS JOSE ¿? Y JOSE ¿CALEDO? (FIRMA)

JULIAN MINGUEZ ¿QUIÑONES? ESTUBE AQUI EL DIA 24 DE AGOSTO DE 192¿9? R.I.P.

JOSE PERAL Y EL ABAJO FIRMADO ESTUBIERON //…// EL DIA 11 DE AGOSTO DE 1920

SAINT SUPERY ¿POILU? DE LA GRANDE GUERRE 1.914 – 1.918 (ABAJO) 11 - ¿5 ó 6? – 20

MANUEL NAVARRO EL DIA 31 DE DICIEMBRE 1.914

(GRABADO) MOLL 1.936

6 – 9 – 49 DIEGO MACIA

FELIPE RIO 6 – 9- 49

//…// DIA //…// 29 DE OCTUBRE DEL 1.929 SUBIDO A ESTE CAMPANARIO MANUEL //…// Y ¿DOMINGO GONZALVEZ?

DIEGO SERRANO 3 AGOSTO 1.926

A ALGER S 25 AGUT 1.932

DOMINGO GONZALVEZ ELECTRICISTA 21 DE NOVIEMBRE DE 1.928

SANTIAGO RISOLA

EZEQUIEL SANCHEZ BRA¿?OLA

TERE NAVARRO

AQUÍ ESTUBO MRH EL DÍA 7 DE MAYO DE 1953

MORALES 24 – 4 – 1.946

ALFONSO CANDELA MAS

EL 5 DE JUNIO DE 1.939 PUSIMOS LA LUZ DEL CAMPANARIO SANTIAGO Y PERE

CREVILLENTE MARIA LOPEZ PEREZ EL DIA 12 DE ABRIL DE 1.925

ESTOMOVACOHUF AHA¿?TAING 12 - X – 48 CHECOSLOVAQUIA

10 DE MAYO 1.944 MANUEL MORA

EL DIA 8 DE MAYO DE 1.928 ESTUBIERON ¿ARREGLANDO? UN? BUJERO
QUE //…// SEGARRA Y Y LO ARREGLARON SEGARRA Y SANTIAGUET

ROSITA TORRES 14 ¿? 24

¿IRENE? BUYOLO 14 ENERO 1.92¿4?

¿IRENE? AGULLO 14 ENERO 1.929

ANDREA GOMIS 14 ENERO 1.924

R¿? MIRALLES

ACOMPAÑADO DE SANTIAGO GONZALVEZ Y PERE VISITA EL CAMPANARIO EL DIA 2 DE AGOSTO DE 1.944 CARMELO ¿MORENO?

ANTONIO FUENTES ELCHE 28 -¿?- 45

EL 2 – 4 – 1.945 SUBIO AL CAMPANARIO A COLOCAR LA ¿? EL DIA REYES LOS ¿? DE ALBENTOSA ¿?

JUAN CARRILLO MORA EL ¿? 21 – 3 – 64 LOZANO

2.- Nombres registrados en el segundo caracol (desde el campanario hasta el mirador).

ISABEL NIÑOLES SANCHEZ VISITO ( ) VEZ 1ª ESTE CAMPANARIO
EL DÍA 28 DE MARZO DE 19…

ANGELA SANCHEZ 27-6-59 COLOCAR VARALES

PACO "EL VILLENERO" JOSE PORTUGUÉS ANGEL SANCHEZ Y EL PULPO 4-8-57

EL DÍA - - 52 ESTUVIERON AQUÍ JOSE HERNÁNDEZ Y VICENTE POMARES PARA VEZ LAS VISTAS DE ELCHE QUE NUNCA LA HABIAN VISTO

J. SANTA

M. VERGER 17/8/43

AQUÍ ESTUVIERON ESTUDIANTES 5º CURSO 7 MAYO 1957

EL DIA 4 DE JUNIO DE 1942 ESTUVIMOS JOSE GALLEGO Y PAQUITO SOLER

PEDRO BOTELLA

MARGARITA FUSTER, ¿? HERNÁNDEZ, ¿? RICHARTE, ¿? BOUVARD ELCHE JUNIO 194 ¿?

15-8-1946 JUAN EGEA LOPEZ

JUAN BUYOLO 12-7-51

JAIME POMARES IBORRA

GERTRUDIS POMARES IBORRA 17-6-66

MILAGROS GALIANA AMOROS

ANGEL SANCHEZ 20-8-58

JUAN CARRIÓN 11-8-55

PEPITA ELCHE 27-10-40 DIA DE CRISTO REY

J CARRION 17-2-43

AQUÍ ESTUVE YO RAMON SANCHEZ CAMPOS 6 DE MAYO DE 1953 HORAS 7 Y 9 MINUTOS DE LA TARDE RELOG MEDANA "SWIS"

AQUÍ ESTUBO DEMETRIO ¿PAYA? EL 20 DE JUNIO DE 1957

BURRO SOY PAR¿?S T¿?GO MIS ¿? BURRO ES EL QUE LO ESTA LEYENDO NO PONGO MI NOMBRE PORQUE NO QUIERO
MUCHAS GRACIAS EL QUE LO LEA
M¿? EL QUE LO HA PUESTO
JUAN BUYOLO

CARLOS ANTON PASTOR SUBIO AQUÍ EL DIA 11 DE NOVIEMBRE DE 19¿?

ANTONIO ALBEROLA RIZO 10- -56

AQUÍ ESTUBO M. GALIANA AMOROS EL DIA 5 DE MAYO AÑO 53

AQUÍ ESTOY Y BIEN GRANDE SOY J.B.H. 18-3-48

ÁNGEL SÁNCHEZ EL 12-7-57 PONIENDO VARALES

TRADICIONES ILICITANAS

Mª Ángeles Román Pomares

Pedagoga y directora-coordinadora pedagógica de la escuela infantil municipal "Don Julio Ramón"

El centro donde trabajo, es una escuela infantil donde los alumnos y las alumnas tienen edades comprendidas entre 9 meses y tres años, es la etapa 0-3, en el ámbito educativo.

Nuestros niños y niñas, viven de una manera especial e intensa el día a día. Todos sus aprendizajes van a influir de forma determinante y directa en el desarrollo de su vida futura. De ahí la importancia, de nuestra tarea educativa, que no puede estar desconectada del lugar y del tiempo en que se desarrolla, por ello hemos de acercar a nuestros pequeños, a la realidad del entorno donde vive.

Este es el motivo, de familiarizar a los más pequeños, con las manifestaciones culturales propias de nuestra ciudad: Elche.

Tradicionalmente los pueblos **transmitían los tesoros de su cultura** a las nuevas generaciones a través de los cuentos y las mitologías, que sobre todo los ancianos –los abuelos y las abuelas– relataban a los niños junto al hogar. Ya se les inculcaba

la afición por los relatos desde los primeros años, con estímulo y dedicación, pues sabían que esto les acompañaría toda su vida, ayudándoles a entender su entorno y sus raíces.

Las personas que acompañamos a los niños y a las niñas en la aventura de crecer, sabemos lo importante que es para ellos explorar y descubrir el mundo mediante los sentidos pues la información visual les ayuda a descubrir la existencia del entorno donde viven y crecen.

Si bien estamos convencidos de sus capacidades y potencialidades, hemos de empezar, por **trabajar las pequeñas cosas de ámbito cotidiano, de forma placentera.**

Ya que no podemos pretender contarle una historia, seleccionando aquella parte que nosotros creemos que él puede entender, porque el **adulto debe ser capaz de emocionar al niño y la niña** y comprender qué puede ofrecer y compartir con ellos.

La comunicación desempeña un papel esencial en los juegos infantiles, el tacto, la mirada, el gesto, la sonrisa… y siempre la palabra.

El lenguaje, es un medio de comunicación que representa cosas, ideas y acontecimientos de la vida sin olvidar los sonidos, gestos o signos con los que comunicamos más allá de la palabra.

Aprender a contemplar, ha de ser un hábito, pero es necesario educar este aprendizaje desde muy pronto.

Necesita de la invitación de una imagen visual de un entorno que motive y estimule, que anime a apreciar y captar el objeto para comenzar un diálogo y mantener la mirada de continuo desde una actitud perceptiva y de calidad. Es decir, una contemplación activa, que conecta con el objeto, con la acción de hacer, pero sobre todo con nosotros mismos.

Esta clase de contemplación es la que hace posible el silencio, la quietud, el espacio y el tiempo necesarios para la observación, la atención interesada y la acción para obtener una **experiencia de conocimiento**.

Educar el hábito de la contemplación y el acto de la mirada activa ha de tener como finalidad, sensibilizar al niño y a la niña, para la práctica de la experiencia artística, el acercamiento a la belleza y las artes.

Muchos autores, que han estudiado el período infantil, coinciden en considerar el elemento fantástico de **los cuentos, como prioritario para el desarrollo**; como excelente recurso didáctico y de gran valor pedagógico, pues **estimula la creatividad, la fantasía y la imaginación**, cualidades necesarias para enfrentarse al mundo real.

Niño y niña, deben desarrollar la imaginación que en potencia poseen y para lo cual necesitan de sus experiencias y de las experiencias de los demás, de su sensibilidad y posibilidades de expresión.

Cuidar, todos y cada uno de los elementos que influyen y configuran los procesos de aprendizaje de nuestros niños y niñas, no es una tarea fácil, pero sí muy enriquecedora.

Nos movemos en una realidad viva y a menudo imprevisible. Pero, esta realidad, no la vivimos igual los adultos como los niños y las niñas. Normalmente el adulto se encarga de resolver una serie de dificultades que se le presentan al niño, pero éste tiene necesidades que el adulto desconoce y que se elabora de forma eficaz por medio de **los cuentos**.

Los cuentos tradicionales, tienen formulas que poseen gran fuerza, al comenzar diciendo:

"había una vez...", ello crea un vinculo personal, que acerca al niño hacia quien le cuenta el cuento.

Los cuentos que representamos en el centro, se basan en una metodología que estimula la observación, manipulación y exploración de materiales como la goma espuma de los personajes, la realización en corcho de la barca, el Arca realizada en miniatura…, además de las zonas de aprendizaje que cuidamos con la creación de ambientes alusivos a las tradiciones: el Arca a tamaño natural en la entrada del centro, el mar dibujado como fondo, el sonido de las olas del mar y las gaviotas, el trotar del caballo…

Acercamos las tradiciones ilicitanas, descubiertas a través de cuentos como:

"El Cant de Cantó", en el mes de noviembre y acercándonos a las fechas de esta tradición queremos que descubran a Cantó y después lo vivan con sus familias en las calles de nuestra ciudad.

La entrada del centro con el Arca y nos hicimos fotos con ella

Nuestro Francesc Cantó

El Arca con la imagen

Las olas, las gaviotas... Cantó y el Arca encontrada en la playa del Tamarit

Nuestros pequeños atentos al relato del cuento

El pregón no podía faltar

Nuestros pequeños conocieron a Cantó

La colaboración especial de la Sociedad Venida de la Virgen con Cantó en la escuela infantil

"Les atxes i els Reis Mags", en navidad con el cuento:
"la estrellita **Angelita**", descubrimos la tradición de *les atxes* que siempre hemos vivido en familia.

Mostrar les atxes a niños y niñas

A través del cuento conocen la tradición

"El Gegant dels dàtils", este cuento nos llevará a visitar el huerto tradicional y la degustación de dátiles que el palmerero nos baja de la palmera, además el taller de palma blanca en la escuela nos acerca a la tradición.

Los huesos de dátil los llevaremos al semillero de la escuela para plantarlos

Descubrir la palma blanca

"Un tesoro: la Dama", nos recuerda el huerto de palmeras tradicional de Elche y la historia de cómo se encontró la Dama de Elche.

Contamos el cuento a nuestros niños y niñas

Y descubrimos, niños y niñas, el busto de la Dama

"L'Ángel del *Misteri*", acercar esta tradición con una historia adaptada a la edad de nuestros menores.

Creamos un ambiente alusivo al tema de la *Festa*

Las familias de la escuela y el *Misteri*

L'Ángel del *Misteri*

No hemos de olvidar, que **los cuentos** son una puerta de entrada, para el aprendizaje de la lectura.

Sabemos que muchos de los aprendizajes de los niños son por imitación, por lo que si desde la infancia ya se les lee o narra cuentos, serán futuros lectores. Además la narración oral, nos permite transmitir más emoción a la historia y según las reacciones de los niños y las niñas, se puede modificar en un momento determinado.

En la infancia resulta determinante el estímulo de todas las facultades. Es en estos años donde se debe iniciar la formación en valores, el desarrollo del pensamiento crítico, la conciencia social, todo ello desde la valoración de las capacidades individuales y el respeto a la diversidad.

Contar **cuentos** a los niños y las niñas no es una tarea fácil. Esto es bien sabido por todos aquellos que lo han intentado alguna vez. Contar cuentos es realmente un auténtico **arte**.

CONCURSO DE CARTELES INFANTILES

Ana Arminda Pastor Antón
Licenciada en Filología Hispánica
Secretaria de la Sociedad Venida de la Virgen

Este año 2009, la Sociedad Venida de la Virgen, convoca el "II CERTAMEN DE CARTELES INFANTILES", anunciadores de la Venida de la Virgen de la Asunción a la playa de Tamarit y pregoneros de nuestras Fiestas locales asuncionistas de Diciembre.

El objetivo es expandir el conocimiento de las tradiciones propias de Elche que se refieren al origen del Misteri por la llegada de la imagen de nuestra Patrona, la Virgen de la Asunción, por mar en 1370 y a la vez fomentar la veneración y el amor hacia Ella.

Ante esta convocatoria, esperamos una gran respuesta por parte de los niños, niñas y profesores de los distintos colegios y que participen con la expresión plástica de lo que para ellos representa el tema con el gran interés con que lo hicieron el año anterior.

El curso pasado fueron muchos los centros escolares los que aportaron sus trabajos. Hubo buena respuesta. Algunos de estos carteles presentados vendrán incluidos en la revista "Sóc per a Elig, 2009". Ésta se presentará, como de costumbre, en el Salón de Plenos del Ayuntamiento, presidido el acto por el Excmo. Sr. Alcalde, reflejándose en la misma la relación de Centros participantes y niños/as premiados.

El tema es alegórico y referido a algunos de los momentos de las celebraciones de los días 28 y 29 de Diciembre.

Está dirigido a todos los alumnos/as matriculados en Primaria en cualquier centro escolar y los participantes pueden presentar sus obras a título personal o conjuntamente con otros

compañeros/as del Centro Escolar donde estén matriculados.

La Sociedad Venida de la Virgen imprimirá y publicará el cartel ganador infantil, anunciador de las Fiestas del presente año, tal como ocurrió en 2008, Cartel anunciador infantil año 2008 siendo al año siguiente el que figure en la portada del Tríptico anunciador del nuevo concurso. Tríptico anunciador concurso infantil año 2009.

BREVE RECUERDO DEL AÑO 2008

El fallo del jurado se hizo público el mismo día de la presentación a los medios de difusión del Cartel Institucional de las Fiestas de 2008 al que acompañó el Cartel Infantil de 2008.

El jurado estuvo formado por personas competentes con capacidad para seleccionar los trabajos presentados. Los premios se entregaron el día 26 de Diciembre en el acto del Pregón de las Fiestas 2008 en el Gran Teatro, presidido por el Excmo. Sr. Alcalde, el Excmo. Y Rvdmo. Vicario Episcopal y el Ilmo. Sr. Presidente de la Sociedad Venida de la Virgen.

La presencia de los niños/as premiados y su acceso a la mesa presidencial para recoger sus premios nos contagió con su alegría infantil y su desenvoltura, amenizando más que nunca este acto del pregón.

Todos los premiados y acompañantes, así como sus maestros que lo solicitaron, ocuparon un lugar preferente.

RELACIÓN DE ALUMNOS GALARDONADOS EN EL I CERTAMEN DE CARTELES INFANTILES DE 2008

GALARDÓN	NOMBRE Y APELLIDOS	CICLO	CENTRO	
MAESTROS				
MENCIÓN DE HONOR	ANTONIO NAVARRO FERNÁNDEZ	2º	C. P. FERRÁNDEZ CRUZ	
MENCIÓN DE HONOR	ROBERTO GONZÁLVEZ LUCAS JAVIER MOJICA DÍEZ ALEJANDRO MARTÍNEZ BROTÓNS	3º	C. P. LUIS CERNUDA	TRABAJO
EN GRUPO				
MENCIÓN DE HONOR	ALUMNOS DEL C.A.M.P.	ESPECIAL	CENTRO DE ATENCIÓN A	TRABAJO
MINUSVÁLIDOS				
EN GRUPO				
ACCÉSIT	ANA SÁNCHEZ SERRANO	1º	C. P. FERRÁNDEZ CRUZ	
ACCÉSIT	ALEJANDRO SÁNCHEZ OLIVA	2º	C. P. MIGUEL DE UNAMUNO	
PRESENTACIÓN INDIVIDUAL				
ACCÉSIT	KIKO RODRÍGUEZ DURÁ	3º	C. P. LUIS CERNUDA	
PREMIO	ARIADNA ARIAS PIÑOL	1º	C.P.MEDITERRÁNI	
PREMIO	ANA MALAGÓN JUAN	2º	C. P. FERRÁNDEZ CRUZ	
PREMIO	AIDA RODRÍGUEZ GIL	3º	C. P. FERRÁNDEZ CRUZ	
PRIMER PREMIO	AIDA RODRÍGUEZ GIL	3º	C. P. FERRÁNDEZ CRUZ	

HUBO UNA DISTINCIÓN A LA MAYOR PARTICIPACIÓN: COLEGIO PÚBLICO MEDITERRÁNI

MAESTROS/AS COORDINADORES/AS Y CENTROS GALARDONADOS:

CONCEPTO	NOMBRE	CICLO	CENTRO
CENTRO PREMIO	C. E. I. P. MEDITERRÁNI	1º	
CENTRO PREMIO	C. E. I. P. FERRÁNDEZ CRUZ	2º y 3º	
CENTRO PRIMER	C. E. I. P. FERRÁNDEZ CRUZ		

PREMIO
CENTRO MAYOR C. E. I. P. MEDITERRÁNI
PARTICIPACIÓN

MAESTRO COORDINADOR	Dª. BIENVENIDA COVES RUÍZ	1º	C. E. I. P. MEDITERRÁNI
MAESTRO/ COORDINADOR	D. FRANCISCO HERRERO VALERO	2º	C. E. I. P. FERRÁNDEZ CRUZ
MAESTRO/ COORDINADOR PRIMER PREMIO	Dª.MARÍA MILAGRO VICENT GONZÁLEZ		C. E. I. P. FERRÁNDEZ CRUZ

Dª. MARÍA ÁNGELES TORRES GARCÍA, DIRECTORA DEL C. P. FERRÁNDEZ CRUZ, POR HABER OBTENIDO UNA ALUMNA DE SU CENTRO EL PRIMER PREMIO.

DIRECTOR DEL C.P. MEDITERRÁNI POR HABER SIDO EL DE MAYOR PARTICIPACIÓN

Los premios consistieron en:

=Lotes de material de dibujo y lectura.
=Lote de publicaciones sobre cultura, tradiciones e historia de Elche.
=Diplomas acreditativos de la distinción.
=Publicaciones de la Sociedad organizadora.
=El primer premio consistió en la impresión, publicación y difusión como cartel infantil anunciador de las Fiestas de 2008 con su Diploma correspondiente.
=Los centros recibieron un Diploma.
=Los maestros/as coordinadores/ras que obtuvieron el primer premio en cualquiera de sus ciclos recibieron un Diploma y un lote de publicaciones sobre las tradiciones, historia y cultura de nuestra ciudad.

Toda esta labor, organizada y realizada por los miembros de una Comisión de la Junta de la Venida de la Virgen, gira en torno del servicio a la sociedad y dar a conocer la visión tan singular de los niños sobre la Venida de la Virgen, cultura, tradiciones e historia recibida de nuestros antepasados y a través también de la escuela y relacionarlo con el amor a la Virgen a quien tan presente tenemos los ilicitanos.

Es un modo de hacer llegar a los demás lo que en nuestro interior sentimos y vemos a nuestro alrededor. Es un medio, esta actividad y participación, para que los niños asimilen y exterioricen aquello que reciben, con la ingenuidad propia de su edad y su ser.

Dibujo: Aida Rodríguez Gil, Ganadora del I Certamen del Cartel Infantil

NUESTRA MADRE, LA VIRGEN DE LA ASUNCIÓN

Mª Carmen Román Maciá

Cuando me propusieron, extraoficialmente, hacer el abanico para este año, por un momento pensé que no me estaba pasando a mí; pero en unos segundos lo asimilé y acepté encantada. No podía, en ningún momento, negarme al gran honor que suponía para una ilicitana, semejante ofrecimiento. Pero la propuesta debía pasar antes por la aprobación del Patronato que, afortunadamente, la votó por unanimidad y ya podréis imaginar cómo me sentí.

Primero pensé en el formato, luego elegí la fotografía, que corresponde al entierro de la Virgen, el día 15 de Agosto. Nuestra Madre, antes de morir, pide al Ángel ver pronto a su Hijo y también poder reunir a los apóstoles antes de su partida. Su deseo es concedido y, acto seguido, muere. Merecen destacarse tres Virtudes en la Virgen: FE en que sus peticiones serán atendidas. ESPERANZA en poder reunir a los Apóstoles antes de su marcha. CARIDAD, o cariño, en el modo de acogerlos y en la forma de pedirles dónde quiere ser enterrada: en Josafat.

La Virgen "se duerme". La fotografía recoge a judíos y apóstoles, custodiando en todo momento el cuerpo de María. En la parte posterior, muestro el cuerpo inerte de la Virgen, con la palma reposando en su costado, una vez finalizado el entierro. Los tres pentagramas corresponden a una estrofa de La Consueta (original), que contiene un canto de veneración a María.

Mirando a la Virgen, elevada al cielo, comprendemos mejor que la vida de cada día, aunque marcada por sufrimientos y dificultades, nos parece más llevadera estando a su lado y le pedimos que nos ayude y nos abrace para que nuestro pesar se convierta en alegría y paz bajo su regazo.

Sóc per a Elig

La Virgen ya ha llegado. Todos debemos mirar al cielo. No es un cielo hecho de ideas abstractas ni tampoco un cielo imaginario; es el cielo de la realidad, que es Dios mismo, que desde allí nos muestra el camino.

María entra detrás de su Hijo, porque sólo el amor hace entrar en el reino de la Vida. Estas realidades nos las hace comprender la fe sencilla y pura.

Tú eres, Madre, descanso para los que trabajan, consuelo para los que lloran, medicina para los enfermos, puerto para los que maltrata la tempestad, perdón para nuestros pecados, dulce alivio del triste, socorro de los que imploran…

Concédenos esa actitud decidida de entrega a los demás, de olvido de uno mismo y acuérdate de salir siempre a nuestro encuentro, porque sin tu ayuda no sabremos seguir adelante.

DIOS CON NOSOTROS

Juan Molina Pascual
Licenciado en Economía
RR.PP. de la Sociedad Venida de la Virgen

"Mirad: la virgen está encinta, dará a luz a su hijo que se llamará Enmanuel, que significa: Dios con nosotros" (Mt 1,23).

Si, es verdad, Dios está con nosotros desde el inicio de los tiempos, desde el momento de nuestra concepción en el seno de cada una de nuestras madres ya que desde entonces somos vida; desde el momento en que Dios se ha fijado en cada uno de nosotros para formar parte de este mundo en que vivimos. Y una vez que nacemos, Dios nos acompaña para siempre.

A Dios lo sentimos cercano en el día a día, a Dios lo sentimos con nosotros durante nuestra vida porque Dios ha querido estar con nosotros hasta el fin de los tiempos. Dios se hace presente en el Sacramento de la Eucaristía, Dios está presente en cada sagrario de cada iglesia. Pero lo que aún es más importante, Dios está con nosotros en la ciudad de Elche de una forma especial, de una forma privilegiada; está presente a través de Jesús Sacramentado en la Custodia, está presente desde el pasado 6 de enero en la Capilla de Adoración Perpetua de Elche.

S.S. Benedicto XVI, pidió a todos los obispos del mundo que se abriesen capillas donde la gente pudiera encontrarse con Jesús Sacramentado en cualquier momento que lo necesitase. Nuestro obispo, D. Rafael, así lo trasladó a sus vicarios episcopales, y el pueblo de Elche junto a su vicario, empezó a forjar el proyecto de apertura de la capilla de adoración perpetua.

"Entraron en la casa, vieron al niño con su madre, María, y cayendo de rodillas le rindieron

homenaje; abrieron sus cofres y le ofrecieron oro, incienso y mirra" (Mt 2, 11)

Para abrir esta capilla hacía falta ilicitanos comprometidos, de forma que el Santísimo siempre estuviese acompañado las 24 horas del día y los 365 días del año. Pronto fueron apareciendo estos "magos-ilicitanos", entre las distintas parroquias de Elche. Ilicitanos que vieron al niño y cayeron de rodillas, ilicitanos que oyeron la invitación del niño y salieron a su encuentro, ilicitanos que sintieron la presencia del niño y le ofrecieron una hora semanal para adorarlo durante todo el año.

No es casualidad que en la Navidad de 2008 y más concretamente en la fiesta de la Epifanía del Señor, éste fue un día realmente bonito y emocionante, por la tarde el Santísimo Sacramento iba a salir por las calles de Elche hacia la nueva Capilla de Adoración Perpetua ubicada en la calle Salvador; e iba a salir para quedarse allí para siempre. Previamente se celebró una Eucaristía en la Basílica de Santa María, presidida por el Ilmo. Sr. Obispo de la Diócesis y sendos sacerdotes. La Basílica estaba totalmente llena, allí ya se sentía la presencia de Dios antes de hacerse presente en el momento de la Consagración. Todos los que allí estábamos nos habíamos comprometido con Dios a no dejarlo solo y con nuestra presencia así lo queríamos confirmar. "No estarás solo!!!"

La procesión de traslado del Santísimo hasta la Capilla fue realmente emocionante. Durante dicho traslado procesional, todo el pueblo a una voz entonó cantos de alabanza y alegría porque Dios está con nosotros, porque Dios se hizo presente en la ciudad de Elche de forma perpetua para que todos los ilicitanos sintamos su presencia más cercana, aún si cabe, y vayamos a adorarle en todo momento. Para que contemos con Él, le demos gracias por el don tan preciado de la vida, por la familia y toda la gran cantidad de bienes que recibimos de Él. Pero también para que le pidamos por nosotros y los nuestros, por nuestro pueblo de Elche y por España, por todas aquellas personas que lo están pasando realmente mal en esta época de crisis y de tristeza social. Pero sobre todo para que pidamos por la vida, por esas vidas que siendo las más débiles no se respetan, esas vidas que siendo las más jóvenes nunca llegarán a adultas, esas vidas inocentes, que como Herodes sale a buscar al Niño para matarlo, así también hoy día pasa en la sociedad en que vivimos.

Durante este año de adoración perpetua en Elche ha habido muchos momentos en los que realmente se ha notado la presencia del Señor. Momentos en los que ante la duda no se ha tomado el camino más fácil, momentos en los que cristianos alejados han vuelto a ponerse ante la presencia del Señor, momentos en los que ante tribulaciones han encontrado la paz ante Jesús Sacramentado; momentos en los que nadie esperaba ya nada, ha recibido mucho. En definitiva, en momentos realmente duros, Dios ha estado a nuestro lado y nos ha sabido orientar y guiar.

En unos días se cumplirá el primer aniversario de la Adoración Eucarística Perpetua en Elche, en unos días se cumplirá que durante los últimos 365 días al menos ha habido una persona las 24 horas del día delante del Santísimo en oración. Por lo que Elche es una ciudad sacramental y ello quiere decir que Elche quiere a Dios Padre, Hijo y Espíritu Santo. Y eso Elche lo ha conseguido por el gran amor que le profesamos a la Santísima Virgen, a nuestra Patrona la Mare de Déu.

María fue la primera custodia del Salvador porque en su vientre estaba el Salvador del Mundo, en su vientre estaba Jesús Sacramentado; luego María fue una mujer sacramental.

Ilicitamos que ese Amor tan grande que profesamos a la Mare de Déu, lo hagamos extensible a Jesús Sacramentado y así podamos adorarlo perpetuamente en Elche y recibir multitud de gracias de esta adoración, como ya hemos podido sentir durante este primer año de Adoración Eucarística Perpetua en Elche.

DOCUMENTOS PONTIFICIOS SOBRE EL SANTO ROSARIO

Jesús Aguilar Hernández

I. Introducción

La devoción mariana del rezo del Santo Rosario, tan antigua como acrisolada en la Iglesia, ha venido recibiendo esencial y abundante dedicación en los documentos pontificios, tratando de hacerlo llegar a los fieles e intensificar la práctica del rezo del mismo, destacando su importancia como oración recomendada por la Iglesia.

A éstos documentos pontificios, aunque no lo sea en su totalidad, son a los que se va a hacer referencia en esta colaboración para la revista "Sóc per a Elig". Ellos constituyen una aportación importante para intensificar el conocimiento y devoción del Santo Rosario y forman parte de la ya bien larga y amplia recomendación de la Iglesia y hasta forman parte de la historia del mismo.

La atención al Santo Rosario desde la Silla de San Pedro, aunque viene de lejos, tan sólo se va a hacer aquí a documentos de los últimos Papas, con indicación de algunas referencias a su contenido de forma sintética, pues no es posible una exposición extensa desde estas páginas, limitándose a su enunciado que puede servir de orientación para su conocimiento posterior. De entre ellos es preciso destacar los referidos a León XIII, el "Papa del Rosario", por su devoción personal al mismo desde su infancia y por los documentos que dedicó a tan laudable devoción.

II. Documentos pontificios

1.León XIII –Vicenzo Gioacchino Pecci– (1810-1903), Papa de la Iglesia en el periodo 1878-1903, sucedió a Pío IX, en unos momentos

difíciles para la Iglesia, ya que desde 1870, los Estados Pontificios se encuentran ocupados por el nuevo Estado Italiano, en cuya situación se estuvo hasta los Acuerdos de Letrán, de 1929; y, junto a ésta situación, las doctrinas que se desarrollan no ortodoxas con el camino de la Iglesia y la situación social.

Llamado, entre otros títulos, el Papa del Rosario, como se ha dicho, por su devoción al mismo y por la atención que dedicó a esta devoción, plasmada en múltiples documentos: varias encíclicas, epístolas y una carta apostólica; consagró el mes de octubre a María Santísima bajo el título de Nuestra Señora del Rosario; y fortaleció la creación de cofradías del Santo Rosario.

Supremi Apostolatus Officio, Encíclica sobre la devoción al Rosario, de **1 de septiembre de 1883.** En ella hace mención al inicio de las circunstancias que afligen a la Iglesia, y contiene los siguientes capítulos: I. María ampara a la Iglesia en los tiempos calamitosos. II. María de las Victorias contra los turcos. III. Los Romanos Pontífices hablan del Santo Rosario (Cita a Urbano IV, Sixto V, León X, Julio III, Pío V y Gregorio XIII). IV. León XIII y el momento actual. V. Mes de Octubre y festividad consagrada al Santo Rosario, en él, refiriéndose a la Letanía, dice: "... añadiendo las Letanías Lauretanas". VI. Exhortación final. En la que, *llama a: «... la piedad de los fieles hacia la Virgen Santísima, aumentando su confianza en ella» ,* considerando *«...que entra en los designios providenciales el que en estos tiempos de prueba para la Iglesia florezca más que nunca en la inmensa mayoría del pueblo cristiano el culto de la Santísima Virgen...» ;* y «*...las naciones cristianas, busquen, con ardor cada día mayor, la protección de María; que se acostumbren cada vez más al rezo del Rosario, a ese culto que Nuestros antepasados tenían el hábito de practicar no sólo como remedio siempre presente a sus males, sino como noble adorno de la piedad cristiana. La celestial Patrona del género humano escuchará esas preces y concederá fácilmente a los buenos el favor de ver acrecentarse sus virtudes, y a los descarriados el de volver al bien y entrar de nuevo en el camino de salvación»*

Salutaris Ille Spiritus, Encíclica sobre la devoción del Rosario, del **25 de diciembre de 1883**, que contiene los siguientes capítulos: 1. Éxito de la Encíclica anterior. 2. Perseverancia en la oración. 3. Disposiciones sobre el rezo del Rosario y la invocación "Reina del Santísimo Rosario", que incluye en la Letanía Lauretana.

Superiore Anno, Encíclica: Exhortación sobre el rezo del Santo Rosario, del **30 de agosto de 1884,** con el siguiente contenido: 1. Acatamiento de instrucciones anteriores. 2. Perseverancia en el rezo del Santo Rosario. 3. Rezo en el mes de Nuestra Señora del Rosario. 4. Exhortación y conclusión.

Octobri Mense, Encíclica sobre el Rosario del **22 de septiembre de 1891**, con los siguientes capítulos: I. Exhortaciones anteriores a esta devoción motivo de la presente exhortación. II. La realidad presente: los enemigos y los indiferentes. III. Necesidad de la oración. IV. La oración de Jesucristo. V. Por medio de María. VI. María y la primitiva Iglesia. VII. Siguiendo su ejemplo. VIII. El Santo Rosario arma poderosísima. IX. La práctica del Rosario. X. Más fe y confianza en la oración. XI. Oración y penitencia. XII. Caridad. XIII. Una esperanza y un deseo. XIV. Conclusión

Magnae Dei Matris, Encíclica sobre el Rosario, del **8 de Septiembre de 1892**, con los siguientes capítulos: I. Amor y gratitud de León XIII a María –refiriendo que responde a sus sentimientos más íntimos porque lo recibió con la leche que le nutrió y ha ido creciendo y arraigándose en su alma–. II. Celebración del mes del Rosario. III. Maldad y corrupción de la época. IV. Remedio de males y arma: el Rosario. V. María, Madre de Misericordia. VI. María puede y desea socorrernos. VII. El Rosario enseña las principales verdades de nuestra fe. VIII. Nos recuerda los principales misterios. IX. Su influjo en nuestras acciones. X. Ejemplos de Cristo. XI. Ingratitud y gratitud humanas. XII. Ejemplos de virtud de María. XIII. Con su socorro es fácil imitarla. XIV. El Rosario y la Sagrada Familia. XV. Indulgencias. XVI. El Papa profesa su amor a María y pide amor al pueblo cristiano. XVII. Fiesta jubilar del Papa.

Laetitiae Sanctae, Encíclica sobre el Rosario, del **8 de Septiembre de 1893**, con los siguientes capítulos: 1. Agradecimiento para con María. 2.

El rosario y los males de nuestro tiempo. 3. Repugnancia a la vida modesta. 4. Lecciones de los misterios gozosos. 5. Repugnancia al sacrificio. 6. Lecciones de los misterios dolorosos. 7. Descuido de los bienes eternos. 8. Lecciones de los misterios gloriosos. 9. Las cofradías del Rosario.

Iucunda Semper, Encíclica sobre la devoción al Rosario, del **8 de Septiembre de 1894,** con los siguientes capítulos: I. La eficacia del Santo Rosario. II. El fruto obtenido, motivo del deseo de un mayor progreso. III. María Medianera de la divina gracia. IV. Los misterios gozosos. V. Los misterios dolorosos. VI. Los misterios gloriosos. VII. Oración vocal. VIII. El por qué de las repeticiones. IX. Fuente de confianza y de impetración. X. La oración dominical. XI. Escuela de oración. XII. Frutos de la meditación de los más grandes misterios de la fe. XIII. Los recuerdos de los misterios agradarán a María y la dispondrán a toda benevolencia. XIV. Las bendiciones del Rosario para las aflicciones actuales. XV. Nuevo Motivo: Las afrentas hechas a la Virgen. XVI. La profanación del nombre del Salvador. XVII. Renovada protesta por estos sacrilegios. XVIII. Celebración fervorosa del mes de octubre.

Adiutricem populi, Encíclica sobre la devoción del Rosario Mariano a favor de los disidentes, **del 5 de octubre de 1895**, con el siguiente contenido: I. Pruebas del florecimiento de la devoción a María. II. Poder del Rosario para la reconciliación de los disidentes con la Iglesia. III. Perseverancia en esa oración por la reconciliación de los disidentes. IV. María nuestra madre. V. María, medianera universal. VI. A Dios por María. VII. María baluarte de la verdadera fe. VIII. Confianza en nuestra Madre. IX. María es el vínculo de unión. X. Rogar por la unidad de la fe. XI. El culto mariano en el Oriente y sus imágenes traídas del Oriente son prendas de unión. XII. El Rosario provechosa oración de unión. XIII. María obtendrá la unidad si rezamos el Rosario. XIV. El rezo del Rosario en el Oriente. XV. El Templo de Nuestra Señora del Rosario en Patras. XVI. Los beneficios del mes del santo Rosario. XVII. Plegaria a María por los disidentes. Bendición Apostólica.

Fidentem Piumque Animum, Encíclica sobre la devoción del Rosario, del **20 de Septiembre de 1896,** con los siguientes capítulos: l. Amor del Papa a la Santísima Virgen y respuesta del pueblo a sus exhortaciones. II. Necesidad de la oración. III. La asiduidad en la oración. IV. La oración en común. V. El Rosario familiar y en el templo. VI. María mediadora entre Dios y los hombres. VII. El Rosario nos recuerda estos misterios. VIII. El Rosario fortifica la fe. IX. El Rosario profesión de fe. X. Penitencia. XI. Fácil uso del Rosario. XII. La sagrada Corona. XIII. Reconciliación entre los disidentes. XIV. Exhortación final.

Augustissima Virginis, Encíclica sobre la devoción del Rosario, del **12 de Septiembre de 1897**: l. María a través de la Biblia. II. Como en testamento. III. Mes del Rosario. IV. Espíritu de asociación. V. Fomento de asociaciones católicas. VI. La Cofradía del Santo Rosario. VII. Oración pública y común. VIII. La oración a los Santos. IX. La intercesión de María. X. Meditar los misterios es oficio angélico. XI. Elogios de Pontífices para esta Cofradía. XII. Bendición para esta asociación.

Diuturni Temporis, Encíclica sobre la devoción del Rosario, del **5 de septiembre de 1898**, con los siguientes capítulos: I. Protección de Dios y de María sobre el Pontificado del Papa. II. Los esfuerzos del Papa en promover y fomentar la devoción al Rosario. III. Resumen de las enseñanzas de anteriores Encíclicas. IV. Lo que hicieron los Papas anteriores y León XIII por la devoción del Santísimo Rosario. Fiesta, mes de Octubre y la

invocación en las Letanías. Finalmente, ordenamos que en las Letanías Lauretanas se añadiese la invocación Reina del Santísimo Rosario, como augurio de la victoria que habíamos de reportar en la actual contienda. V. Indulgencias anejas al rezo del Rosario. VI. Anuncio de una constitución para la Cofradía del Rosario. VII. Bendición Apostólica.

Parta Humano Generi, Encíclica sobre el Santo Rosario y la consagración del nuevo templo de la Virgen del Rosario, en Lourdes, Francia, del **8 de Septiembre de 1901**, con los siguientes capítulos: I. El éxito de la labor papal en favor del rezo del Santo Rosario. II. El recuerdo de la labor de Santo Domingo en el sur de Francia. III. Los frutos del rezo y las razones del nombre "Rosario". IV. La consagración de los 15 altares en Lourdes. V. La ayuda e intercesión de la Santísima Virgen. VI. Hace extensiva la epístola a todo el mundo cristiano. VII. Privilegios para la consagración del santuario de Lourdes.

2. Pío XI –Achille Damiano Ambrogio Ratti– (1857-1939), Papa de la Iglesia en el periodo 1922-1939, durante su papado se produce el reconocimiento del estado italiano por parte de la Iglesia, firmándose los Acuerdos de Letrán de 1929, naciendo el Estado de la Ciudad del Vaticano. En 1931, con la colaboración Marconi, se establece Radio Vaticano.

Ingravescentibus malis, Encíclica sobre el rezo del Santo Rosario, del **29 de septiembre de 1937**, con el siguiente contenido: 1. Introducción. 2. María y la historia de la Iglesia. 3. Los peligros del mundo moderno. También en nuestros días amenazan a la sociedad religiosa y a la civil peligros no menores que en el tiempo pasado. 4. Erigir la confianza en Dios. 5. Las plegarias a María. El Santo Rosario. 6. El Rosario es eficaz remedio contra los males presentes. 7. El Rosario en familia. 8. Exhortación final. Bendición apostólica

3. Pío XII –Eugenio Pacelli– (1876-1958), papa de la Iglesia en el periodo 1939-1958, sucedió a Pío XI, en momentos difíciles dada la situación mundial, pues poco después se produce la II Guerra Mundial. En 1950, proclama el Dogma de la Asunción de la Virgen María en cuerpo y alma a los cielos.

Ingruentium Malorum, Carta Encíclica sobre el Rosario en la familia, del **15 de septiembre de 1951.** En ella hace mención a «*... aquella universal manifestación de alegría que Nuestros propios ojos pudieron en cierto modo contemplar cuando, en el año pasado, rodeados por corona inmensa de la multitud de fieles, en la plaza de San Pedro proclamamos solemnemente la Asunción de la Virgen María, en cuerpo y alma, al Cielo*». Acercándose el mes de octubre, durante el cual los fieles acostumbran acudir con mayor frecuencia a las iglesias, para en ellas elevar sus súplicas a María mediante las oraciones del santo Rosario, pues bien conocida es la eficacia de tal devoción para obtener la ayuda maternal de la Virgen, porque, si bien puede conseguirse con diversas maneras de orar, sin embargo: «*... estimamos que el santo Rosario es el medio más conveniente y eficaz, según lo recomienda su origen, más celestial que humano, y su misma naturaleza*», con el deseo especial de que lo sea en el seno de las familias.

4. Juan XXIII –Angelo Giuseppe Roncalli– (1881-1963), papa de la Iglesia en el periodo 1958-1963, sucedió a Pío XII, y pronto anunció el Concilio Ecuménico Vaticano II, siendo declarado beato.

Grata Recordatio, Carta Encíclica sobre el rezo del Santo Rosario, del **26 de Septiembre de 1959,** tiene un grato recuerdo de su juventud de las Cartas Encíclicas de León XIII, cuando

se acercaba el mes de octubre referidas al rezo del Santo Rosario; igualmente hace mención a que en el próximo mes de octubre se cumple el primer aniversario de la muerte de su predecesor Pío XII, recordando su Carta Encíclica Ingruentium Malorum. Siguiendo esa tradición, desea se eleven fervientes súplicas a la celestial Reina y Madre nuestra amantísima durante el mes de octubre, e invita a rezar el Santo Rosario. *«…para que el Sínodo de Roma sea fructuoso y saludable a esta Nuestra alma Ciudad y a fin de que del próximo Concilio ecuménico… obtenga toda la Iglesia una afirmación tan maravillosa que el vigoroso reflorecer de todas las virtudes cristianas que Nos esperamos de él sirva de invitación y de estímulo incluso para todos aquellos Nuestros hermanos e hijos que se encuentran separados de esta Sede Apostólica».*

Il Religioso Convegno, Carta Apostólica sobre el Santo Rosario, del **29 de septiembre de 1961.** En ella recuerda a León XIII «*…que fue ya luz y guía de nuestro espíritu en nuestra formación, desde nuestra niñez a la aurora del misterio sacerdotal, al llegar el mes de octubre volvía cada vez a invitar al mundo cristiano al rezo del Santo Rosario, propuesto a todos los hijos de la Iglesia como ejercicio de santa y beneficiosa meditación, como alimento espiritual de elevación y como intercesión de gracias celestiales para toda la Iglesia».* Más adelante sigue diciendo: «*La verdadera substancia del Rosario bien meditado está constituida por un triple elemento, que da a la expresión vocal unidad y reflexión, descubriendo en vivaz sucesión los episodios que asocian la vida de Jesús y de María, con referencia a las varias condiciones de las almas orantes y a las aspiraciones de la Iglesia universal».*

5. Pablo VI –Giovanni Battista Montini– (1897-1978), papa de la Iglesia en el periodo 1963-1978, sucedió a Juan XXIII, y fue continuador del Concilio Vaticano II. Decía que el Rosario es: «Evangelio abreviado»

Christi Matri, Carta Encíclica por la que se ordenan súplicas a la Santísima Virgen para el mes de octubre, del **15 de septiembre de 1966**, con mención del Santo Rosario.

Recurrens Mensis October, Carta Apostólica del **7 de octubre 1969**, en la cual se conmemora, además, el cuarto centenario de la Carta Apostólica Consueverunt Romani Pontifices de nuestro Predecesor San Pío V, que ilustró en ella y en cierto modo definió la forma tradicional del Rosario.

Marialis Cultus, Exhortación Apostólica sobre la recta ordenación y desarrollo del culto a la Santísima Virgen, del **2 de febrero de 1974**, que en su parte III, dedica atención a dos ejercicios de piedad: El Ángelus y el Santo Rosario. Refiriéndose a éste, dice: *«Deseamos ahora…, detenernos un poco sobre la renovación del piadoso ejercicio que ha sido llamado «compendio de todo el Evangelio: el Rosario. A él han dedicado nuestros Predecesores vigilante atención y premurosa solicitud: han recomendado muchas veces su rezo frecuente, favorecido su difusión, ilustrado su naturaleza, reconocido la aptitud para desarrollar una oración contemplativa, de alabanza y de súplica, al mismo tiempo, recordando su connatural eficacia para promover la vida cristiana y el empeño apostólico».*

6. Juan Pablo II –Karol Jozéf Wojtyla– (1920-2005), papa de la Iglesia en el periodo 1978-2005, sucedió a Juan Pablo I.

Rosarium Virginis Mariae, Carta Apostólica sobre el Santo Rosario, del **16 de octubre de 2002,** con el siguiente contenido: Introducción. 1. Contemplar a Cristo en María. 2. Misterios de Cristo, misterios de la Madre. 3. «Para mí la vida es Cristo». Conclusión: «Rosario bendito de María, cadena dulce que nos unes con Dios». La Paz. La familia: los padres… y los hijos. El rosario, un tesoro que recuperar.

En esta Carta Apostólica, se añaden a los quince misterios tradicionales del Santo Rosario, los Misterios de luz. En ella, dice: *«…de acuerdo con las consideraciones hechas en la carta apostólica Novo Millennium uneunte, en la que, después de la experiencia jubilar, he invitado al pueblo de Dios "a caminar desde Cristo», he sentido la necesidad de desarrollar una reflexión sobre el rosario, en cierto modo como coronación martiana de dicha carta apostólica, para exhortar a la contemplación del rostro de Cristo en compañía y a ejemplo de su Santísima Madre.*

Recitar el rosario, en efecto, es en realidad contemplar con María el rostro de Cristo». Igualmente dice que con ocasión de celebrarse el próximo ciento veinte aniversario de la encíclica de León XIII –Supremi Apostolatus Officio–, desea que a lo largo del año se proponga y valore de manera particular esta oración en las diversas comunidades cristianas, y proclama el año que va desde octubre 2002 a octubre 2003, Año del rosario.

9. Benedicto XVI –Joseph Ratzinger– (1927), papa de la Iglesia desde 2005.En el rezo del Ángelus en la Plaza de San Pedro del 2 de octubre de 2005, se refería a la Virgen del Rosario: *«Oremos con confianza sobre todo a la santísima Virgen María, a la que el próximo día 7 de octubre veneraremos con el título de Virgen del Rosario. El mes de octubre está dedicado al santo rosario, singular oración contemplativa con la que, guiados por la Madre celestial del Señor, fijamos nuestra mirada en el rostro del Redentor, para ser configurados con su misterio de alegría, de luz, de dolor y de gloria. Esta antigua oración está experimentando un nuevo florecimiento providencial, también gracias al ejemplo y a la enseñanza del amado Papa Juan Pablo II. Os invito a releer su carta apostólica Rosarium Virginis Mariae y poner en práctica sus indicaciones en el ámbito personal, familiar y comunitario».* El 5 de octubre de 2006 en Castelgandolfo, recordaba: *«El próximo sábado, 7 de octubre –dijo el Papa–, celebraremos la fiesta de Nuestra Señora del Rosario, y es como si, cada año, la Virgen nos invitase a descubrir de nuevo la belleza de esta oración, sencilla y profunda...» «El Rosario –prosiguió– es una oración contemplativa y cristocéntrica, inseparable de la meditación de la Sagrada Escritura. Es la plegaria del cristiano que avanza en la peregrinación de la fe, siguiendo a Jesús, precedido por María».*

Como se ha podido ver, los Sumos pontífices le han dedicado una atención especial a la devoción del rezo del Santo Rosario a la Santísima Virgen. Y no sólo los Papas a cuyos documentos se ha hecho referencia, sino también los demás pontífices del período: **San Pío X** –José Sarto– (1835-1914), papa de la Iglesia en el período 1903-1914, quien decía: «El rosario es un medio de los más eficaces para obtener gracias del cielo, porque es la oración por excelencia». **Benedicto XV** –Giacomo Della Chiesa– (1854-1922), Papa de la iglesia en el período 1914-1922, que promulgó la Encíclica ***Fausto Appetente die***, del 29 de junio de 1921. **Juan Pablo I** –Albino Luciani– (1978), Papa de la Iglesia en el período 26-VIII-1978 a 28-IX-1978, del que, dado su corto pontificado, no se conoce documento sobre el Santo Rosario, pero sí su devoción a la Virgen, manifestada en sus discursos; y así, en su Primer Mensaje a la Iglesia y al mundo, decía: «María Santísima, Reina de los Apóstoles, será la fúlgida estrella de nuestro pontificado».

Como puede verse, la devoción a la Virgen con el rezo del Santo Rosario, ha estado en el deseo de la Iglesia a través de sus máximos representantes.

Información sobre fuentes utilizadas.- Padre Antonio Rivero. *Homilías sobre la Virgen María: Principales devociones Marianas.* P. Daniel Barrera H, *Virgen María, 1. Explicación de las Letanías,* Publicado en *Inquietud Nueva*, revista católica de evangelización, núm. 99 (Mayo-Junio 2001). *El Rosario, Los veinte misterios meditados*, edición preparada por el P. José María Fernández, en S.P., edición San Pablo, 2002. Oficina de información del Opus Dei en Internet, *Noticias*, 02 octubre 2007. José-Ángel Crespo Flor, *El Cristiano,* 28 de septiembre 2009, *Las encíclicas del Santo Rosario.* Padre Jesús Martí Ballester, *Octubre: mes del Rosario;* en autorescatolicos.org. Enciclopedia *Wikipedia*. Enciclopedia *Larousse.*

MISTERI D'ELX, AUDIENCIA EN EL VATICANO Y SANTA MARÍA *LA MAGGIORE*

Elche-Roma, 13 de enero de 2009

Ana Arminda Pastor Antón

Licenciada en Filología Hispánica
Secretaria de la Sociedad Venida de la Virgen

En el corazón de cada ilicitano que nos reuníamos en el aeropuerto de El Altet, el día 13 de enero de 2009, bullía la sangre por la emoción de los días que íbamos a vivir. Algo importante y esperado nos unía. Había un estrecho lazo que nos hacía exteriorizar alegría, cariño y amistad a todos los que allí estábamos. No éramos personas distantes, la ilusión entrelazaba los sentimientos y se revelaba en la mirada y los afectuosos saludos.

La expedición, dos aviones más los que fueron por otros medios, iba presidida por nuestro Sr. Obispo D. Rafael Palmero, nuestro cura párroco y Arcipreste D. Antonio Hurtado, nuestro Alcalde D. Alejandro Soler, nuestro amigo y Presidente del Patronato D. Modesto Crespo, así como D. Vicente Sala, Presidente de la CAM que colaboró en la promoción internacional del drama sacro-lírico.

La Protagonista de los actos de la peregrinación, LA MAREDÉU DE L'ASUMPCIÓ, también está ya de viaje, rumbo a Roma.

Por fin sería realidad celebrar en el centro de la cristiandad nuestro amado *Misteri*, aunque fuera en forma de Concierto Escenificado.

La escenificación y la interpretación musical me hicieron estar en el cielo, además mi MAREDÉU estaba allí también.

A pesar de, dicen, contrariedades, errores, falta de organización, (yo no creo en ello, mas… ¿cabe falta de respuesta?). ¿Quién no fue feliz? Debemos pensar que como humanos la perfección salida de nuestras manos no existe y si existiera serían obras de dioses.

¿Por qué tantos ensayos, protocolos, estudios continuados, dedicación y coordinación a lo largo de los años sobre unas materias que se dominan? Esto es para evitar fallos y por afán de superación.

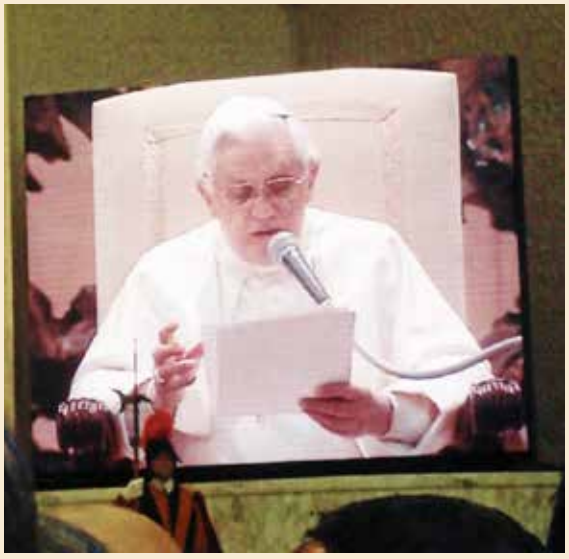
Los hechos históricos deben reposar tiempo para ser Historia.

AUDIENCIA PAPAL
ROMA, 14 DE ENERO DE 2009

Todos acudimos con prontitud al Vaticano, para participar en la AUDIENCIA que el Papa ofrece los miércoles. Por la izquierda del escenario, presidido por Cristo Resucitado, entró Benedicto XVI siendo recibido con un fuerte aplauso. Un sacerdote eldense, D. Carlos Mendiola, miembro de la Secretaría de Estado, presentó al Santo Padre el grupo español formado en gran parte por fieles de Elche.

Una dificultad nos la ofrecieron los hados malignos. Gracias a la intuición del Mestre de Capilla y unidad de los cantores se pudo cantar el *Gloria Patri* en la audiencia papal, en el Aula Pablo VI.

No por hacer más ruido la actuación es más hermosa. La discreción y la intuición pudo dar sus frutos y saltándose el rígido protocolo de la audiencia, a una señal del Mestre se pusieron en pie los Cantores y entonaron el motete, habiéndose pasado antes el tono los Cantores uno a otro sin llamar la atención. Todo fue muy rápido y como reacción al olvido de dar entrada al *Misteri* para interpretar su obra tras el anterior grupo.



El Santo Padre, muy emocionado, comenzó a aplaudir entusiasmado y toda la sala se unió a él con sus aplausos durante un minuto. Los ilicitanos comenzamos a vitorear:

"¡VIVA LA MARE DE DÉU", "VIVA!"

Éste fue el regalo inmaterial a Benedicto XVI. ¿ Emocionante no?

Su Santidad desarrolló una catequesis sobre S. Pablo en su discurso. Después saludó a las delegaciones a cada una en su lengua.

Una vez finalizada la Audiencia General, Su Santidad, entonó el *Pater Noster.*

Los fieles nos unimos a ÉL y después impartió la bendición final.

Es el momento en que se rompe el protocolo y se acerca a saludar a las personalidades que allí había entre ellas a D. Rafael Palmero, quien le explicó brevemente sobre el significado y valor del *Misteri* y al Arcipreste de Santa María de Elche, D. Antonio Hurtado. A este singular momento se unieron las demás personalidades de la delegación ilicitana que continuaron informándole sobre el drama sacro lírico y su dimensión como Patrimonio Oral e Inmaterial de la Humanidad.

Emocionados todos, el Santo Padre va recibiendo los presentes que se le han llevado:

D. Alejandro Soler, le obsequia con una Dama de Elche.

D. Modesto Crespo, le hace entrega de la copia facsímil del Consueta de 1709.

Dª. Trinidad Miró, consellera de cultura, un libro de la *Festa*.

D. Vicente Sala, la mascarilla mortuoria de la Virgen de la Asunción.

Su Santidad, gran virtuoso del piano, se interesó si la partitura del Consueta podía ser interpretada al piano.

La delegación le invitó para ver la representación en la Basílica de Santa María de Elche.

Una vez terminado el acto, al retirarse Benedicto XVI, pausadamente, salimos del Aula con la esperanza puesta en los actos de la tarde.

SANTA MARÍA *LA MAGGIORE* DE ROMA
BREVE INTRODUCCIÓN

Roma, 14 de enero de 2009

La Basílica tiene dos plazas: Santa María y Piazza dell'Esquilino. En ésta el Papa Pablo V hizo colocar la columna de mármol acanalado que procedía de la Basílica del emperador romano Majencio (edificio dedicado a la administración de justicia y tratos comerciales, pasa a ser de pagano a templo cristiano a partir del emperador Constantino, quien tras el Edicto de Milán, 313, los cristianos salen de las catacumbas y construyen sus templos inspirándose en la arquitectura romana: es el arte paleocristiano. Ésta columna está coronada con una escultura de la Virgen.

Nos cuenta la leyenda que la Virgen indicó al Papa Liberio (352-366) el lugar donde debía fundarse la iglesia, realizando el milagro de que nevara en la cima del Esquilino la noche del 5 de agosto del año 356. Sobre el altar se deja caer una lluvia de pétalos los 5 de agosto en recuerdo de la nevada.

La Basílica, que lleva el nombre de Liberiana, fue construida por Sixto III (432-440), después de la definición del Dogma de la Maternidad divina de la Virgen en el Concilio de Éfeso (431).

Dedicada a la Virgen y llamada Santa María del Pesebre, por el oratorio consagrado a la Natividad, situado bajo el altar mayor de la capilla de Sixto V.

Posee el Campanile más alto de Roma (75 mts.), de estilo románico. La Basílica tiene fachada barroca en la plaza de Santa María.

Bajo el pórtico, del s.XII, se situó la estatua de Felipe IV de España mecenas de la Basílica.

A la izquierda del pórtico hay una escalera que conduce a la loggia donde se encuentran los bellos mosaicos que representan el milagro del s. XIII, obra de Filippo Rusuti. Desde aquí el Papa dirigía a los fieles su bendición "URBI ET ORBI".

El interior a pesar de las restauraciones papales conserva bastante el aspecto original.

Cuarenta columnas jónicas, de ellas treinta y seis son de mármol monolítico, la dividen en tres naves de majestuosas proporciones.

El embaldosado fue encargado a los Cosmati en el s. XII. Está decorado con mármoles incrustados rojos y verdes. Sufrió una remodelación en el s. XVIII al restaurarse la Basílica.

Nicolás IV (1288-1292) hizo construir el crucero y un nuevo ábside.

El espléndido artesonado de gran riqueza fue encargado por Rodrigo Borja, futuro Alejandro VI (1492-1503). Lleva las armas de los Borgia. Las rosas que lo decoran, de un metro de diámetro, nos permiten considerar las dimensiones del edificio. El techo fue sobredorado con el primer oro procedente del Nuevo Mundo.

Los mosaicos decoran el friso que hay sobre las columnas en la nave central, con escenas del Antiguo Testamento hasta el Advenimiento de Jesús.

De influencia bizantina, en el arco triunfal, tenemos escenas del Nacimiento e Infancia de Jesús.

En el ábside, obra de Jacopo Torriti (1299) se representa el triunfo de María:

DORMICIÓN, ASUNCIÓN Y CORONACIÓN DE LA VIRGEN

Podemos observar en la parte inferior a María yacente rodeada de los Apóstoles y a Jesús con su alma. En la parte superior Cristo corona a su Madre, sentada a su derecha, ataviada como una Emperatriz bizantina y rodeados de ángeles.

Es el mismo tema de nuestro *Misteri* y objetivo catequético que se manifiesta desde tiempos muy antiguos.

El templo reunía las cualidades necesarias para una bella representación y buena sonorización.

En el marco que acogió el Concierto hay que resaltar tres capillas de gran belleza:

- Capilla Sforza, obra de Della Porta, según un proyecto de Miguel Ángel.

- Capilla Sixtina, encargada por Sixto V a Fontana. Está recubierta de mármoles y decorada con frescos. Están las tumbas de Sixto V y Pío V.

- Capilla Paolina, encargada por Pablo V a Flaminio Ponzio. Riquísima, posee un altar con incrustaciones de lapislázuli, amatistas y ágatas. Aquí están las tumbas de Pablo V y ClementeVIII

Bajo el altar Mayor hay un tabernáculo en el que está la arquilla de oro, plata y cristal que contiene, según la tradición, fragmentos de la Cuna de Jesús y que las rescató Santa Elena, madre de Constantino, de Tierra Santa. Constantino proclamó la religión cristiana como la oficial de su imperio en 313.Éste era un medio para conseguir la unidad del imperio.

MISTERI D' ELX
PATRIMONIO ORAL E INMATERIAL DE LA HUMANIDAD
CONCIERTO ESCENIFICADO
SANTA MARÍA *LA MAGGIORE* DE ROMA

Roma, 14 de enero de 2009

La tarde era desapacible y lluviosa, pero nada nos detuvo para ir a la Basílica. Allí sobre los asientos nos esperaba el bonito libreto del Concierto. Teníamos la esperanza de que vendría Benedicto XVI; en el fondo sentíamos que no podría ser. No había ningún signo que lo presagiara. Es una Basílica papal. Allí se desplaza el Papa para celebrar actos religiosos. Pero materialmente no había habido tiempo para que este acto estuviera en su agenda. Dolió que no asistiera. Sin embargo la MAREDÉU presidía desde el altar Mayor la llegada de sus hijos ilicitanos y la de los que se unieron a nosotros para ver y oír el bellísimo concierto.

El concierto de la Capella y la Escolanía va a quedar escrito en letras de oro en la historia del *Misteri.* No hubo Oropel ni Mangrana, pero el *Misteri d'Elx* brilló con luz propia en la Basílica romana. Allí se hizo realidad el tan deseado sueño de los ilicitanos de llevarlo a Roma y consolidarlo internacionalmente. Sin embargo sí hubo unos efectos especiales envolviendo en momentos singulares a la Virgen, procesión, en la Coronación, como una nube o niebla que nos hacía estar presenciando algo celestial.

¿Qué nos llevó a Roma? El encuentro de la Asociación de los Caminos de Europa para ir a Roma.

En el Aula Pablo VI había unas 4.000 personas esperando a Su Santidad para la audiencia . De entre ellas, unas 600 según la Prefectura de la Casa Pontificia de diversos grupos de peregrinos españoles, procedentes de Orense, Santiago de Compostela, Zaragoza, Alicante y Elche.

El Presidente de la Generalitat Valenciana anunció en Roma la recuperación de la vía Augusta a su paso por la Comunidad. También se firmó la " Declaración Institucional relativa a las Vías de Roma" que propone potenciar el conocimiento del patrimonio cultural europeo, recuperando la Red de Itinerarios a Roma y Santiago, reconocidos como grandes Itinerarios Culturales por el Consejo de Europa.

Según el Alcalde de Elche" el *Misteri* en su forma original debe permanecer sólo en Elche. El formato del Concierto escenificado debe seguir utilizándose en ocasiones importantes pues es una oportunidad para que Elche se convierta en una etapa del camino de peregrinación entre Roma y Santiago."

El Misteri fue presentado en la Basilica por el Sr. Obispo de Orihuela-Alicante, D. Rafael Palmero quien destacó que era un Concierto escenificado de gran valor catequético e histórico y dedicado a Bendicto XVI.

Siguiendo la tradición, los asistentes enmudecieron al escuchar los acordes del pasodoble El Abanico del maestro Javaloyes, interpretado por la banda de la parroquia gallega de Merza,de Vila de Cruces, presentes en Roma.

Las tres Marías hicieron su entrada procesional por una de las puertas centrales de acceso a la Basílica siguiendo por el pasillo central que hacía las veces de andador hasta el altar Mayor, donde estaba el escenario (cadafal).

Los motetes cantados nos hacían saltar las lágrimas por la emoción.

Momentos después, presididos por el Mestre, los Cantores acceden al pasillo central desde una capilla lateral hasta el altar Mayor para interpretar la obra, dirigida magistralmente por el Mestre de la Capella. En su momento accedieron por el mismo, el Ternari, la Judiada y Santo Tomás. La procesión del Entierro de la Virgen hubo de iniciarla desde la tarima continuando por la nave lateral hacia la nave central y de nuevo subir a la tarima.

Resaltamos la labor realizada por todos los que participaron con su trabajo desinteresado para que todo saliera perfecto y el concierto fuera una realidad: la vestimenta al punto, peluquería, encargados del montaje del material, tarimas, luminotecnia, equipos de pantallas,altavoces… etc. Y no olvidemos las voces de la Capella y de la Escolanía y su buen hacer que elevaron el *Misteri* a un gran nivel de belleza y arte.

Todos estábamos emocionados al finalizar, los Cantores dieron rienda suelta a la suya que se reflejaba en sus rostros. Algo que tardará en olvidarse.

Como detalle anecdótico señalo que el Cardenal Arcipreste Rvdo. D. Bernardo Law había anunciado que no se quedaría hasta el final del Concierto pues tenía un compromiso anterior. Sin embargo permaneció hasta el final, anulando la cita prevista por lo impresionado que estaba.

Para dar la enhorabuena y la bendición a los Cantores a la conclusión del acto subió junto a ellos al entarimado.

Éste momento nos llenó de satisfacción y felicidad a todos los que allí estábamos: Obispo, Arcipreste de Santa María, Alcalde, Patronato y Peregrinos.

Según palabras de D. Alejandro Soler, llevado por la alegría "Sin duda el concierto de hoy ha sido magnífico para aquellos que conocen el *Misteri*. Hay que felicitar el esfuerzo que ha hecho toda la familia de la *Festa* por estar aquí. Creo, además, que ha servido para que muchas personas se animen a venir a Elche a ver el *Misteri*".

El delegado de Cantores reconoció que la Capella ha salido emocionada del *Misteri*: "Ha sido una experiencia maravillosa para nosotros, y creo que, también para el público".

A estas impresiones hay que añadir las del Mestre que comenta "Hemos dado el nivel que podemos dar. Estoy muy contento y los Cantores, también".

Entre los invitados ilustres destacamos:

- Cardenal Arzobispo de Santa María *la Maggiore*, D. Bernad Law.
- Cardenal Primado de España, D. Antonio Cañizares,
- Arzobispo de Santiago, D. Julián Barrios.
- Obispo de Orihuela-Alicante, D. Rafael Palmero.
- Monseñor D. Antonio Hurtado de Mendoza, Arcipreste de Santa María de Elche.

Otras personalidades presentes:

- D. Francisco Camps, Presidente de la Generalitat.
- D. Francisco Vázquez, embajador ante la Santa Sede.
- Conselleras: Dª. Trini Miró y Dª. Ángelica Such.
- D. Alejandro Soler, Alcalde de Elche.
- D. Modesto Crespo, Presidente del Patronato del *Misteri.*
- D. Vicente Sala, Presidente de la CAM.

Al día siguiente, después de un paseo por la Ciudad Eterna, tomamos el avión de regreso. Llevábamos en el corazón la realidad de un sueño.

LAS DOS MUJERES DEL MANTO DE LAS CONCHAS [1]

Jaime Maciá Payá

Este año se cumplen cien años del fallecimiento de Antonia Serrano Franco, (su óbito acaeció el 26 de febrero de 1909 en su domicilio de Zaragoza, muy cerquita al templo del Pilar), en Aragón nació y en Aragón quiso estar en su transito hacia el reino de los cielos, desde donde sin lugar a dudas se sentirá orgullosa del Manto de las Conchas, costeado con su legado testamentario.

El Manto de las Conchas, no haría falta repetirlo, fue fruto en su diseño y dirección de Pedro Ibarra Ruiz y bordado por Mariana Valero Agulló.

"Lego a la imagen de la Virgen de la Asunción que se venera en la Iglesia Parroquial de Elche quince mil pesetas que se invertirán en la adquisición de un manto o de cualquier otro objeto…", dispone en su último testamento Dª Antonia Serrano. Por esta razón, cada vez que se habla o escribe sobre el Manto de las Conchas, se menciona a esta aragonesa como legataria de los caudales necesarios para su materialización, pero bueno sería que la recordásemos también por haber destinado una parte importante de sus bienes a Elche, a su pueblo, y a sus gentes, con la institución de una Fundación Benéfica a favor de su Hospital Civil.

Dos mujeres, ambas desconocidas por la mayoría de ilicitanos, intervienen en este manto, su promotora Antonia Serrano Franco, y Mariana Valero Agulló, su bordadora.

[1] De: "En torno al Manto de las Conchas de la Imagen de la Virgen de la Asunción de Elche". J. M. P. –en imprenta–.

De la primera sabemos que nació en el año 1831 en Almonacid de la Sierra (Zaragoza), fue bautizada en su Iglesia Parroquial, también bajo la advocación de Nuestra Señora de la Asunción, desde su niñez vivió en Muchamiel, Elche, Alicante, junto a sus tíos maternos D. José Perpiñán y Dª Tomasa Franco, de quienes recibió una sólida educación cristiana. Aragonesa de nacimiento pero ilicitana y Asuncionista de corazón, documentalmente aparecen sus aportaciones en toda colecta para fines beneficios y religiosos de su tiempo. Al fallecimiento de sus referidos tíos, heredó importantes propiedades. Otorgó su último testamento el 1º de Mayo de 1907 y como queda dicho, falleció en Zaragoza, a los 78 años de edad.

Respecto de la bordadora Dª Mariana Valero Agulló, nacida en Elche el 27 de enero de 1859 en la Plaza de la Merced, donde falleció el 11 de marzo de 1918, hija de D. Diego Valero Santo y Dª María Teresa Agulló Fenoll, que fue Camarera Mayor de Nuestra Señora de la Soledad y Presidenta de la Congregación de las Hijas de María, nada mejor que la siguiente transcripción del artículo periodístico que a la muerte de ella escribió Don Pedro Ibarra, y que no llegó a publicarse. En él quedan reflejados ampliamente tanto sus desvelos por el manto, como el quehacer diario de esta Señora, sin omitir sus virtudes. De él podrá deducir el amable lector las condiciones socio culturales de nuestra ciudad, y el que la elaboración del manto no fue para su bordadora: "coser y cantar".

"OTRO CASO
MARIANA VALERO AGULLÓ

Otra figura insustituible; otra personalidad propia; otro genio illicitano, ha rendido su tributo a la muerte impía, aún cuando en el presente caso y… siempre, debemos inclinarnos ante Dios, suprema sabiduría.

Sin la menor intención, de ofender a nadie, diré, que en Elche, como ocurre generalmente en los pueblos, cuando muere un artista, no se ve sustituido por otro. Falleció D. Francisco Antonio Aznar y se cerró la capilla de música; Rafael Blasco, y adiós orquesta; Tonico Sánchez y murió la Academia de música;(tachado: Camilo y se deshizo la banda); Luis Llorente de las Casas y se hundió el teatro Principal; y, con ellos, el tenor Pepe Soler, que va resultando inolvidable; el pintor José Gonzálvez, que no tiene pareja; Buch… Milagros Gómez, que se va y… Mariana Valero que se ha ido.

Díganme Vds.: ¿Quiénes sustituyen esas perdidas irreparables, esos vacíos en el alma ilicitana, esos claros que aligeran nuestra sociedad culta, que sensiblemente, fatalmente, inexorablemente, desgastan el genio popular; que empobrecen nuestro cielo aminoran los buenos ejemplos de virtud amor filial, honradez suprema; que ensombran, como en el caso presente, por su constante abnegación, laboriosidad extremada, sublime resignación, y un (tachado: una admirable sumisión) acatamiento admirable ante la voluntad de Dios?.

Una débil criatura, dotada de un gran sentimiento estético, toda bondad, toda mansedumbre, levanta sus tenues alas de genio artístico, en un ambiente estrecho, irrespirable por lo mezquino; avaro, por lo mísero; frío por lo ignorante; Que en Elche, ni se siente el arte, ni se paga (tachado: el arte). Descuellan sus obras, que son aplaudidas por propios y extraños. El negro infortunio entorpece el creciente vuelo de la notable bordadora, refrenando sus arranques artísticos para trabajar a sueldo, rebajando sus juveniles entusiasmos. Deberes filiales se sobreponen (interlineado: por ineludibles obligaciones) a todo, destruyendo una a una sus (tachado: gratas) fundadas esperanzas (interlineado: de mejora); una a una sus gratas ilusiones (interlineado: de artista) y… se entabla la lucha: lucha tremenda contra el implacable destino, lucha agonizante, lucha a muerte. Los hilillos de oro, las hebras de seda con que Mariana matiza sus bellas labores, se mojan con amarguísimas lagrimas vertidas por este ángel de amor (interlineado: por este genio desterrado por esta) esta hija del trabajo, que celosa por el sagrado (tachado: bla la lucha tremenda contra el implacable destino, lucha agonizante, lucha a muerte, los hilos de oro, las hebras de seda con que Mariana matiza sus bellas labores se mojan de amarguísimas lágrimas vertidas por este ángel de amor, esta hija del trabajo, que celosa por el sacrificio) cumplimiento de sus deberes filiales, tierna y amorosa en el hogar que la Providencia la depara, cual infundible crisol de sobrenaturales virtudes, no piensa en otra cosa, ni vive para otra cosa, ni tiene otros alientos, (interlineado: ni otros cuidados, ni otros afanes) que pensar, vivir y trabajar, para su casa. En su casa… una madre santa, una familia cristiana. Mariana vive, alienta y suspira, porque no falte a su madre el pan cotidiano. Y Mariana es cristiana, y su ejemplaridad, talento

Fotografía: A.H.A.E.

Fonsan, s.l.

INSTALACIONES
DE FONTANERÍA EN GENERAL

C/. Joaquín Cartagena Baile, 6
Teléfono 965 433 173 • Fax 965 433 174
Aptdo. Correos 1564
03206 ELCHE (Alicante)
E-mail: fonsansl@hotmail.com

y virtudes, le llevan a presidir sociedades católicas, y Mariana… piensa en las obligaciones de su casa, y durante el día acude a los menesteres caseros, la compra, el hornillo, el dedal… Y por las noches, (tachado: Mariana borda esos paños admirables) cuando en su casa todos descansan, Mariana borda *esos paños admirables (Interlineado: mientras balbucea sus oraciones). Mariana es joven y se ve rodeada de un coro de vírgenes que le aplauden, y Mariana no descuida sus deberes filiales. Mariana borda con gusto incomparable esas telas que… ya sabrán Vds. algún día lo que valen, queriditos paisanos y paisanas, y Mariana, agotado su manantial de lágrimas, insensible ya ante su extremado infortunio, con vacilante cabeza, tardo paso, andar de sombra, mirar de ultratumba, con solo ya los postrimeros latidos de una válvula que aun palpita en aquel escuálido pecho; un corazón marchito, seco, duro, débil en su latir, ardiente en sostener (interlineado: pura), completa, enérgica confianza en la Virgen de la Asunción, por que le diera fuerzas para terminar el manto su postrera ilusión; ese manto, que ha resultado una maravilla; ese manto del cual brota con perfumes de santidad, SU* ***"pan nuestro de cada día".***

Mariana mujer artista, santificada por la mortificación, sublimada por el trabajo, extenuada por una vida de penas, sin redención, de amor, ni esperanza; de abnegación sin corona… sucumbe al fin. Su corazón cesa de latir apenas terminado el manto; un alma abandona el purgatorio de esta vida, para elevarse en busca del merecido premio. Mariana ha caído en el abismo de la eternidad, como flor tronchada por el vendabal(sic); como luz que se mata de un golpe; como soldado en el campo de batalla, sin volver la vista atrás.

Mariana, ¡Que no ha tenido ni una corona de sus amiguitas (1), cuando ella, tantas ha hecho para todas las que le precedieron en la eterna Bienaventuranza!

No importa; Mariana Valero, por sus bellísimas labores, por sus ejemplares virtudes, por su heroísmo, ha merecido otra corona inmarchitable: la de la inmortalidad, en el cielo do moran las almas puras y las de los artistas illicitanos.

(al margen: D.E.P.)

(1) Después de compuesto el presente articulo, me entero de que las amigas de Mariana, han dispuesto honrar su memoria practicando algunos actos piadosos.

P. I. R.(rubricado)

Este artículo ha sido retirado de la imprenta porque Josepito quería tacharme el penúltimo párrafo, Y Josepito ha escrito el sábado, después de visto el mío, el que trae la Defensa.

Datos para la historia."

TEMPLOS PARROQUIALES DEDICADOS A NTRA. SRA. DE LA ASUNCIÓN EN TIERRAS VALENCIANAS

Andrés de Sales Ferri Chulio
Director del Archivo de Religiosidad Popular del Arzobispado de Valencia

Provincia de Alicante:

Alicante, Biar, Castalla, El Castell de Guadalest, Cocentaina, Dénia, Elx, Gorga, La Nucía, Patró-Valle de Gallinera, Pego, Penàguila, Planes, Polop, Santa Pola, Sax, La Vila Joiosa, Villena y Xixona.
Patrona Canónica: Elx, Pío XI, 7 de noviembre de 1924.
Coronación Canónica: Elx. Don Pablo Barrachina y Esteban, obispo de Orihuela-Alicante, el 1 de noviembre de 1970.
Alcaldesa Honoraria: Elx. El 16 de octubre de 1958.

Provincia de Castellón de la Plana:

Albocàsser, l'Alcora, Ayódar, Barracas, Benassal, Canet lo Roig, Concatedral de Castellón de la Plana, Catí, Cervera del Maestre, Les Coves de Vinromà, Fanzara, Forcall, Fuentes de Ayódar, Llucena del Cid, Morella, Onda, Puebla Tornesa, Rossell, La Salzadella, Catedral de Segorbe, Suera, Traiguera, La Vall d'Uixó, Vilafamés, Vistabella del Maestrat, Xert, Xilxes, Xodos y Zucaina.

Provincia de Valencia:

Aielo de Rugat, Alaquàs, Albaida, Alboraia, Andilla, Ayora, Benaguasil, Beneixida, Bemimaclet-València, Bocairent, Camporrobles, Carcaixent, Càrcer, Carlet, Castelló de Rugat, Foios, Colegiata de Gandía, Llíria, Llutxent, Massarrojos-València, Montesa, Montserrat, Museros, Navarrés, Oliva, Ontinyent, La Pobla del Duc, Ribaroja de Túria, Teresa de Cofrentes, Torrent, Utiel, Catedral Basílica Metropolitana de València, Grau de València, Iglesia del Milagro de València, Villanueva de Castellón y Colegiata de Xàtiva.

Coronación Canónica: Museros, 15 de agosto de 1955 por don Jacinto Argaya y Goicoechea, obispo

auxiliar de València. Recoronada por robo el 28 de agosto de 1981 por don Miguel Roca Cabanelles, arzobispo de Valencia. Alcadesa Honoraria: 15 de agosto de 1973.

* * * * * *

València, la grande, cayó al fin en poder del rey Jaime I de Aragón el día 9 de octubre de 1238, sábado, día de Sant Donís. Sobre la maciza torre de Alí Bufat ondea la Senyera real, aunque la ciudad del Túria se había rendido al monarca el 28 de septiembre, víspera del arcángel Sant Miquel. La grandeza de València era indiscutible, de ahí los lamentos de los musulmanes al perderla. Para organizar el nuevo reino se tuvo que resolver, por una parte, la iglesia de frontera, y por otra, el decisivo apoyo de las órdenes militares. En 1247 se funda la diócesis de València, que fue dividida al año siguiente en dos arcedianatos, uno en la capital, y el otro en la ciudad de Xàtiva.

La devoción de Jaime I a la Virgen María es muy personal. Ella ocupa un lugar privilegiado en la oración del rey, quizá como justificación o contrapeso a su debilidad por el elemento femenino de su tiempo. Las invocaciones a María en el *Llibre dels Feyts* son numerosas, al igual que las rogativas o acciones de gracias por haber alcanzado el favor pedido. Además, Jaime I lleva siempre consigo una imagen de la Virgen en sus entradas triunfales en las más importantes poblaciones conquistadas, que en algunas ocasiones regala al templo mayor, dedicado, naturalmente, a Santa María. La mezquita principal se consagra a la Virgen en Morella, Segorbe, Sagunt, Llíria, València, Alzira, Xàtiva, Gandía, Alcoi, Cocentaina, Ontinyent, Banyeres... El recuerdo del monarca aragonés por Santa María es constante a la hora de agradecer el éxito de sus conquistas, que siempre reconoce haber logrado *ab la ajuda de Déu e de la sua Mare*.

En todo el reino de València la presencia de Santa María ocupa la mayor parte de la titularidad parroquial durante el siglo XIII y las centurias posteriores, aunque esta advocación mariana se verá ampliamente superada, poco a poco, por distintas advocaciones de la Virgen que alcanzan el patronazgo popular, rodeadas de relatos orales que se transmiten de generación en generación fielmente. De ahí se puede colegir cómo en el transcurso de los tiempos Nuestra Señora de la Asunción ha ido relegándose al título parroquial, casi exclusivamente, habida cuenta de que otra advocación de Santa María alcanza en cada localidad el reconocimiento de patronazgo. Por este motivo se debe señalar que corresponde a Elx ser la población más fiel en tener como propio el misterio asuncionista, habiendo obtenido además, el patronazgo canónico y la coronación canónica de su excelsa Patrona. En la diócesis de València sólo Musero ha coronado canónicamente a su Titular y Patrona Popular a quien, además, ha proclamado Alcadesa Honoraria, como también hizo el ayuntamiento ilicitano.

En el mes de agosto la Comunidad Valenciana es un hermosísimo canto en honor a la Asunción de Nuestra Señora, celebrando solemnes fiestas en la inmensa mayoría de sus poblaciones, como bien deja entrever esta larga nómina de localidades que cuentan con dicha titular parroquial.

La destrucción durante el verano del año 1936 del patrimonio artístico de los templos valencianos fue siendo sustituido, lentamente, por nuevas imágenes que labran los numerosos artistas establecidos en la ciudad del Túria. De esta larga nómina de escultores e imagineros es una buena muestra la siguiente relación:

- José Capuz. 1939. Nuestra Señora de la Asunción de Elx.
- José Fabra. 1939. Nuestra Señora de la Asunción de Montserrat.
- José Mª Ponsoda. 1939. Nuestra Señora de la Asunción de El Castell de Guadalest.
- Vicente Benedito. 1940. Nuestra Señora de la Asunción. Iglesia del Milagro de València y Templo parroquial de Museros.
- José López-Vicente Bellver. 1941. Nuestra Señora de la Asunción de Llíria.
- Román y Salvador. 1941. Nuestra Señora de la Asunción para el Grau de València.
- Royo-Rabasa. 1941. Nuestra Señora de la Asunción de Aielo de Rugat.
- Cristóbal Miró. 1941. Nuestra Señora de la Asunción de Navarrés.
- Vicente Tena. 1941. Nuestra Señora de la Asunción de Ribaroja de Túria.
- José Teruel. 1942. Nuestra Señora de la Asunción de Dénia.
- José López Catalá. 1944. Nuestra Señora de la Asunción de Benimaclet-València.
- Vicente Rodilla. 1945. Nuestra Señora de la Asunción de Torrent.
- Román y Salvador. 1949. Nuestra Señora de la Asunción de Villanueva de Castellón.
- Miguel Sales Torres. 1950. Nuestra Señora de la Asunción de Oliva.

LA RESTAURACIÓN DE LA CAPILLA DE SAN PASCUAL BAILÓN EN LA IGLESIA CONVENTUAL DE SAN JOSÉ DE ELCHE

Gemma Mira Gutiérrez

Licenciada en Historia del Arte
Restauradora Conservadora de Bienes Culturales
Instituto Municipal de Cultura
Ayuntamiento de Elche

La iglesia conventual de San José de Elche, en su andadura hacia una rehabilitación integral, que se inició a finales del año 2006 por el Ayuntamiento de Elche junto con el Instituto Municipal de Cultura con la finalidad de devolverle, en la medida de lo posible, todo su esplendor, recuperando el patrimonio artístico que contiene, y cuya primera actuación, se llevó a cabo en la capilla de San Diego, conocida comúnmente por la de "las ánimas"[1], ha sido objeto de una nueva intervención restauradora, que se ha realizado a lo largo del año 2008 y hasta el mes de marzo del 2009 en la capilla de San Pascual Bailón. Esta capilla es de gran relevancia dentro del conjunto artístico, ya que San Pascual tomó los hábitos en este convento a mediados del siglo XVI y se le tiene una gran devoción popular (Fig.1).

La capilla es de planta cuadrada con unas dimensiones de 3x3m de lado y 9m de altura. Está rematada por una bóveda sobre pechinas y presidida por un retablo que ocupa todo el testero.

[1] Véase mi artículo *"La restauración de las pinturas murales de la capilla de San Diego en la iglesia conventual de San José de Elche"*, publicado en la Revista *Sóc per a Elig,* 2008, páginas 83-89.

Fig.1. Fotografía general de la capilla antes de la intervención.

Se accede a ella por un arco de medio punto, cuyo intradós está decorado con motivos arquitectónicos. En los muros laterales aparecen representadas cuatro escenas relativas a San Pascual. En lo que podríamos llamar el primer cuerpo de cada uno de ellos y situadas justo encima de un zócalo de azulejería, se conservan dos escenas de la muerte del santo. A la izquierda, el momento del funeral en el que se eleva la eucaristía (Fig.2). A la derecha, San Pascual es conducido al cielo en un carro dorado tirado por caballos blancos y acompañado por Ángeles mientras su cuerpo inerte permanece en el mundo terrenal (Fig.3).

Una cornisa decorada con un simulado mármol separa en cada uno de los muros laterales el primer cuerpo del segundo, en el que se representan escenas de la vida del santo. A la izquierda, el milagro más conocido de San Pascual, su virtud para hacer brotar agua con un golpe de su bastón (Fig.4). Enmarcado por cortinajes se observa al joven San Pascual vestido de pastor en el instante en que brota el agua mientras otro personaje asiste maravillado al milagro.

Fig.2

Fig.3

Fig.4

A la derecha una nueva escena, muy destruida, probablemente enmarcada entre cortinajes como la de la izquierda. En ella vemos un personaje central, probablemente el santo, en un habi-

tación con otro personaje del que sólo se conserva la parte inferior de su hábito. El resto de la escena está completamente perdida (Fig.5).

Fig.5

terística en los conventos alcantarinos[2]. Sobre el zócalo, y gracias a la intervención restauradora se descubrieron unas pinturas que se hallaban ocultas bajo el enlucido y que consistían en unas sencillas decoraciones vegetales enmarcadas por motivos arquitectónicos (Fig. 6). Tras la restauración hemos podido recuperar una visión más cercana a lo que pudo ser la primitiva capilla.

Los trabajos de restauración, también han permitido que se pueda contemplar en su totalidad la decoración vegetal del intradós del arco de medio punto que da acceso a la capilla, que había permanecido en parte oculta por recientes enlucidos (Fig. 7).

La intervención en las pinturas murales se llevó a cabo por un equipo técnico cualificado de la empresa Alebus S.L. bajo mi dirección técnica, como Restauradora de Museos del Instituto Municipal de Cultura del Ayuntamiento de Elche.

La restauración, que tiene como finalidad conservar y revelar los valores estéticos e históricos

Fig. 6 Detalle de una cata de limpieza en el mural derecho. Y después de la restauración en el mural izquierdo.

Sobre las escenas descritas se levantan las pechinas, friso entre cornisas y la cúpula rematada por una linterna con cuatro tragaluces.

Las pechinas pintadas de color azul y adornadas con cintas oscuras enmarcan la cúpula, cuya policromía fue arrasada por los avatares históricos.

La parte baja del muro está decorada con un zócalo de azulejos de temática floral que tiene 1,67m de altura. Este tipo de azulejería es caracde la obra, tiene un límite, y ese límite está allí donde comienza la hipótesis. Se trata de conservar lo que nos queda sin alterar su naturaleza ni su apariencia, salvaguardando los datos y aportando la información necesaria para su comprensión.

[2] alcantarinos: se dice de los religiosos descalzos de san Francisco, reformados por San Pedro de Alcántara.

Como en cada intervención dirigida a la restauración y conservación del patrimonio, se han tenido presentes los siguientes criterios:

- respeto al original, a los restos conservados y al carácter histórico por encima del estético.
- mínima intervención.
- discernibilidad o distinción de los añadidos, cuando estos fueren necesarios.
- reversibilidad de los tratamientos aplicados.

Con la restauración de las pinturas se ha recuperado la integridad física del soporte, de las preparaciones y de la capa pictórica. La limpieza ha devuelto la luminosidad a los colores y ha permitido recobrar el cromatismo original de la obra. No obstante, se han respetado las pérdidas de policromía del luneto superior derecho por la ausencia de información, y se ha conservado y recuperado en la medida de lo posible el original. Y donde la propia obra nos ofrecía los datos necesarios, hemos recuperado formas y colores que permiten la lectura y contemplación completa (Fig. 7).

Fig. 7. Antes y después. Detalle de la recuperación de zonas perdidas en el intradós del arco de medio punto de entrada a la capilla.

Una vez finalizada la intervención en las pinturas murales, se procedió a la restauración del retablo que embellece la capilla, dedicado también al santo que da nombre a ésta y que no es el primitivo retablo que se hizo antes de la canonización del santo.

Se tiene conocimiento que el retablo original se concertó con un taller de Orihuela por 600 reales, concluyéndose en 1635 y trasladándolo a Elche ese mismo año. En 1642, Fray Luis de Mena lo doró y pintó, dando por finalizadas las obras y quedando asentado en su capilla el 17 de mayo de ese mismo año.

El actual retablo, que por sus características ha sido datado en el último cuarto del siglo XVII, es de estilo barroco con ricos dorados, estofados y policromías. Alberga en su centro una hornacina con la imagen de vestir de San Pascual Bailón, obra del destacado escultor Sánchez Lozano, sin que nada se sepa de la primitiva imagen.

La restauración del retablo ha sido una larga y, en ocasiones, ardua tarea, que ha tenido unos excelentes y gratificantes resultados.

El retablo permanecía cubierto bajo una espesa capa de polvo y suciedad que no dejaba vislumbrar el brillo del dorado y su policromía.

La intervención ha garantizado la conservación de la obra, restableciendo de este modo las capacidades físicas de los materiales a través de la fijación de los estratos pictóricos y la recuperación de las condiciones mecánicas del soporte leñoso.

El estado de conservación del retablo era realmente lamentable y entre otras presentaba las siguientes:

- Grietas y fisuras del soporte leñoso
- Pérdida de volúmenes tallados
- Grandes depósitos de suciedad y polvo seco (Figs. 8 y 9).
- Pérdida de policromías y dorados (Fig. 10).
- Restos de cera (Fig. 11).
- Gran cantidad de deyecciones de insectos, fundamentalmente sobre las superficies doradas
- Innumerables orificios de insectos xilófagos que parecían en activo
- Desgaste del pan de oro, dejándose ver el bol[3]
- Zonas de la decoración quemadas por el fuego de los cirios
- Repintes de purpurinas doradas
- Falta de molduras del soporte leñoso
- Restos de cableado eléctrico y de lámparas modernistas
- Clavos férreos sobre las molduras doradas
- Pérdida del revestimiento de la mesa de altar

Fig. 8 Acumulación de suciedad y polvo.

Fig. 9 Acumulación de suciedad y polvo.

Fig. 10. Faltantes de policromía y dorados.

Fig. 11. Restos de cera.

[3] bol: Nombre dado a ciertas arcillas muy finas, amarillas o rojas por el oxido de hierro, que se utilizan sobre todo para la última capa de asiento para el oro bruñido. Es indispensable aplicarlo en el dorado que se realiza con pan de oro.

Como fase previa antes de comenzar con la restauración, se realizó un exhaustivo examen de las patologías que sufría y una propuesta de intervención que marcara las pautas de trabajo. En primer lugar, hubo que desinsectar todo el retablo,

ya que los insectos xilófagos seguían en activo, lo que se observaba fácilmente gracias al polvillo de sus deyecciones que caía por los numerosos orificios en superficie.

Resulta complicado describir el largo proceso de restauración que supone un retablo de esta envergadura. Los tratamientos que se abordan en la intervención son complejos, y podrían resumirse en los siguientes procesos:

- Primera fase de limpieza, procediendo a la eliminación de los depósitos superficiales mediante aspiración controlada (Fig. 12).
- Consolidación y sellado de grietas y fisuras del soporte leñoso
- Desinsectación mediante jeringuilla e impregnación y posterior aislamiento
- Asentamiento de la policromía y de los dorados
- Consolidación de los orificios del soporte leñoso mediante inyección (Fig. 13).
- Eliminación de diversos elementos añadidos al retablo, como apliques modernistas, lámparas de neón, cableado eléctrico, clavos férreos.
- Limpieza mecánica y química del dorado y la policromía (Fig. 14).
  Se eliminaron puntualmente mediante bisturí los restos de cera y las deyecciones de insectos
- Estucado de zonas faltantes y reconstrucción volumétrica de pequeños volúmenes de soporte leñoso
- Reintegración cromática y del oro faltante
- Protección final del retablo

Fig. 12

Fig. 13

Fig. 14

Algunos elementos, como es el caso del sagrario y la zona del banco del retablo, a pesar de no ser originales, y tras un exhaustivo estudio y valoración, se conservaron por considerar que formaban parte de la historia material del conjunto y estaban relacionados con el uso litúrgico que tuvo el retablo (Fig. 15). Tal y como expone Cesare Brandi en su Teoría de la restauración: "*Desde el punto de vista histórico, las adiciones sufridas por una obra de arte no son más que nuevos testimonios del quehacer humano y, por tanto, de la historia; en este sentido lo añadido no se diferencia del núcleo originario y tiene idéntico derecho a ser conservado.*"

Fig. 15

Cabe destacar el trabajo de recuperación de la mesa de altar del retablo ya que había desaparecido debido a los avatares sufridos. Gracias a la documentación fotográfica del ilustre D. Pedro Ibarra y a la destreza de los carpinteros y pintores del Ayuntamiento se pudo realizar una replica en madera de pino mobila tratada (Figs. 16 y 17)

Les festes de Sant Pascual Bailón a Elx, Joan Castaño García, Ayuntament d'Elx. 1999.
Fotografía de Pedro Ibarra, 1926.

Fig. 16. Antes de la restauración.

Fig. 17. Después de la restauración.

Una vez finalizada la restauración, había que iluminar la capilla adecuadamente, con el fin de resaltar la belleza recobrada tras su restauración. Para ello los técnicos del Ayuntamiento, realizaron un estudio de la iluminación que canalizase los niveles lumínicos óptimos para la conservación del conjunto y la visión real de los ostentosos dorados y la magnífica policromía (Figs. 18, 19 y 20, 21).

Fig. 18

Fig. 19

Fig. 20

Fig. 21

La Capilla de San Pascual después de la restauración.

Bibliografía

- Alebus S.L. *"Memoria sobre la intervención de restauración en las pinturas murales de la capilla de San Pascual en la Iglesia de San José de Elche".* 2008
- Blasco García, C; Fernández Cursach, J; Navarro Belmonte, C; Serrano Jaén, J. "*Documents per a la Història d¨Elx".* Ajuntament d´Elx. 1999.
- Brandi, C. *"Teoría de la restauración",* Ed. Alianza Forma, Madrid. 1993
- Calvo Manuel, A. "*Conservación y restauración. Materiales técnicas y procedimientos de la A a la Z",* Ed. del Serval. 2003
- Castaño García, J. "Les festes de Sant Pascual Bailón a Elx", Ayuntament d'Elx. 1999
- Hernández Guardiola, L. "Pintura decorativa barroca en la provincia de Alicante". 1990
- Ibarra, P. *"Historia de Elche".* Alicante 1895
- Ramos Folqués, A. "*Historia de Elche"* Ed. Picher. 1987
- Vidal Bernabé, I. *"Retablos alicantinos del barroco"* Universidad de Alicante. Caja de Ahorros Provincial de Alicante 1990

Agradecimientos:

- Sacristán de la iglesia de San José, Antonio y su mujer Concha.
- Rafael Navarro
- Rafael Castillo
- Sara Mateo
- Miguel Ángel Espinosa
- Rafael Gómez
- Gaspar Molina
- Pepe Vicente Miralles
- Diario *Información* de Elche, fotografía Fig. 14
- Y a todos aquellos que de una manera u otra han colaborado en este trabajo de restauración.

INGENIERÍA Y MANTENIMIENTO JAEN, S.L.

- PROYECTOS, INFORMES Y DICTAMENES
- INSTALACIONES DE ALTA Y BAJA TENSION
- REBOBINADO DE MOTORES Y TRANSFORMADORES
- MANTENIMIENTO DE CENTROS DE TRANSFORMACION Y LOCALES DE PUBLICA CONCURRENCIA
- ESTUDIOS PARA LA MEJORA DE LA FACTURACION ELECTRICA

C/. Óscar Esplá, 70 – Tel. 96 666 71 38
Fax 96 666 44 89 – 03201 ELCHE
e-mail: jaen@bio.es

IN MEMORIAM

Antonia

Gran mujer, amaba con locura a su Virgen de la Asunción, amaba a su familia hasta la saciedad, siempre pensando en los suyos. Lo primero era la familia. Amiga de sus amigos hasta el final, siempre ayudando a los demas, ha dejado un hueco en muchos corazones.

Siempre esperando a la Virgen el día 28 de diciembre, con esa alegría desbordante que le causaba tenerla cerca. Te llevaremos en nuestras oraciones, en nuestra vida y en nuestro corazón.

Siempre estarás con nosotros.

Desde la tierra y hacia donde estés, que es el cielo, un beso muy grande de todos los que te queremos, que somos muchos.

FUNDACIÓN CAJA DE ELCHE
RURALCAJA

ROSARIO DE SONETOS MARIANOS

Carmen Agulló Vives

En la Revista *Sóc per a Elig, 2008,* II ÉPOCA, nº 20, y en su página 41, aparece publicada en la parte inferior izquierda una fotografía con el pie siguiente:"Pregón de la Venida de la Virgen, año 1982". Forma parte de la galería de fotos que ilustra el artículo dedicado *In Memoriam* a don Ginés Román García. Don Ginés no está leyendo el Pregón en la instantánea sino aplaudiendo, bondadoso y complacido, a quien esto escribe que aparece, casi de espaldas a la cámara, estrechando la mano a Rafael Ramos Cea.

He aquí la clave para interpretar la fotografía. En crónica firmada por Gómez Orts en el diario *LA VERDAD,* edición Elche, martes, 28 de diciembre de 1982, páginas 8 y 9, se lee: "El Reverendo Ginés Román leyó el pregón de la Venida. CARMEN AGULLÓ VIVES GANÓ EL PREMIO DE POESÍA MARIANA." Respeto el tipo de letra tal como aparece en el periódico. La extensa información dedica a don Ginés la primera parte y luego añade: "Seguidamente, y por el secretario del jurado, Rafael Ramos Cea, se procedió a la lectura del acta con el consiguiente fallo del IV premio de poesía mariana "José Peral Vicente", que recordamos está dotado con 25.000 pesetas, y que según adelantaba *LA VERDAD* el domingo, ha correspondido por acuerdo unánime del jurado al trabajo ***"Rosario de sonetos marianos"***, con el lema "Auristela", que, una vez abierta la plica, resultó ser original de Carmen Agulló Vives (…) Tuvimos ocasión de hablar unos instantes con la

galardonada, que es ilicitana de nacimiento, si bien vive en Albacete desde hace 20 años y ejerce como catedrática de Lengua y Literatura en la Escuela Universitaria del Profesorado de EGB de la capital manchega. Carmen Agulló nos informó que ha participado de auténtica casualidad, aprovechando un trabajo que tenía hecho que encajaba en las bases del concurso…"

Hasta aquí el extracto de la crónica. Conservo original y fotocopias de las páginas periodísticas tanto del domingo, 26, día en que se celebró el acto, como las del martes, arriba citadas.

En efecto, en uno de mis libros[1] se puede leer: "no escribí el trabajo para concursar sino como respuesta a un reto que me lancé en Puebla (México) cuando en la Capilla del Rosario, Templo de Santo Domingo, encontré un tríptico con la explicación de los quince misterios del Rosario, ilustrados con imágenes pictóricas junto al texto evangélico correspondiente. Me propuse "ilustrar" cada Misterio con un soneto. (…) En la Revista anual *SÓC PER A ELIG* de la Sociedad Venida de la Virgen a Elche, II época, Número 1, Diciembre, 1989, se publicaron los Misterios Gloriosos de mi *Rosario de sonetos marianos*, donde se hace constar, de acuerdo con la Base 11 del Concurso, que se trataba del Primer Premio del IV Certamen de Poesía Mariana "José Peral Vicente", 1982. (…)"[2]

Eso explica que el poemario premiado comenzara con la siguiente:

"Introducción

Puebla de los Ángeles,
viva en el recuerdo.
A mis manos vino
polícromo texto
que el Rosario explica
la fe y arte uniendo.
Releyendo citas
del texto evangélico,
contemplando cuadros,
escribo sonetos..."

En el citado libro[3], a continuación de los quince sonetos integrantes del trabajo premiado, publiqué otra serie de cinco sonetos dedicados a los Misterios de Luz que, precisamente en 2003, Año del Rosario, había propuesto Su Santidad Juan Pablo II a la consideración de los fieles.

Considero oportuno, ya que la Revista *Sóc per a Elig* se publica en diciembre y las Fiestas de la Venida quedan enclavadas en el centro de la celebración litúrgica de la Navidad, incluir a continuación los sonetos que dediqué a los Misterios de Gozo, los Misterios de la alegría de María, aquellos en los que está íntimamente unida al Hijo antes de que Él iniciara su vida pública. Dicen así:

LA ENCARNACIÓN
(Primer Misterio de Gozo)

"El ángel, entrando a donde estaba ella, le dijo: Alégrate, llena de gracia, el Señor está contigo." Lucas, 1,28

El Greco, con ser él, no ha conseguido,
a pesar de sus rojos y sus oros,
(de toda su pintura los tesoros)
que ponga a Fray Angélico en olvido.

Y no el fresco en papel reproducido,
(Italia está en el mapa de mis sueños
vividos, el mejor de mis empeños)
pared gloriosa, aliento trascendido.

Y habiendo entrado el Ángel donde estaba,
"Dios te salve," le dijo a la doncella,
"mensaje traigo a ti, en nombre del Padre."

La Virgen en silencio le escuchaba.
Muy grande es el misterio, pero Ella
dócil asume su misión de Madre.

[1] CARMEN AGULLÓ VIVES. *Crónicas de dos siglos,* Albacete, 2003, pág. 97 y sigs.

[2] Vid. Página 65 de la citada Revista

[3] O.C. Página 115 y siguientes

LA VISITACIÓN
(Segundo Misterio de Gozo)

"En cuanto oyó Isabel el saludo de María, la criatura dio un salto en su vientre. Llena de Espíritu Santo, dijo Isabel a voz en grito: ¡Bendita tú entre las mujeres y bendito el fruto de tu vientre!" Lucas, 1, 41-42

Dijo Isabel, al ver que entró María
en su morada, atenta y presurosa:
"Bendita tú, parienta generosa,
y más bendito aún el que te envía."

El Espíritu Santo en profecía
habló por Isabel. La humilde esposa
recibe el homenaje como cosa
más referida a Dios que a su valía.

Contestará María a aquel saludo
con un hermoso canto de alabanza
al Dios Omnipotente y Salvador.

El más alto poeta queda mudo
al ver que con su canto nunca alcanza
al *Magníficat* dicho con amor.

EL NACIMIENTO
(Tercer Misterio de Gozo)

" Y dio a luz a su hijo primogénito; lo envolvió en pañales y lo acostó en un pesebre, porque no encontraron sitio en la posada." Lucas, 1, 7

María envuelve al Hijo en los pañales
que habría preparado con amor,
convertido hoy en gozo y en dolor
al encontrarse en condiciones tales

que al más humilde parecieran males
dignos de provocar un gran rencor.
Primer consuelo encuentra en el pastor
que, vigilante, atiende a las señales

del Ángel en la noche y, presuroso,
ofrece al Niño miel y pan caliente.
Agradece la Madre, sonriente,

homenaje sencillo y amoroso.
(Olvidado quedó aquel mesonero
que rechazó al Mesías verdadero).

LA PRESENTACIÓN
(Cuarto Misterio de Gozo)

"Cuando llegó el tiempo de que se purificasen, conforme a la Ley de Moisés, llevaron a Jesús a Jerusalén para presentarlo al Señor." Lucas, 2, 22-23

Ya se ha cumplido el tiempo señalado
de purificación, según Moisés,
para la madre. Queda ahí a los pies
del sacerdote. El Niño presentado

al Señor en el templo y entregado
el material regalo que allí ves
en manos de María, muy cortés,
sumisa siempre a todo lo mandado.

Gran lección de humildad en la Señora.
Ella, la siempre pura, se doblega
a la mosaica Ley y no reclama

la Ley de Gracia, que con Ella llega.
Ofrece al Hijo, esperará la hora
de que la cristiandad cante su fama.

EL NIÑO PERDIDO Y HALLADO
EN EL TEMPLO
(Quinto Misterio de Gozo)

"A los tres días lo encontraron, por fin, en el templo, sentado en medio de los maestros, escuchándolos y haciéndoles preguntas." Lucas, 2, 46

Al cabo de tres días de perdido,
hallado fue Jesús con gran contento
de María y José que, sin aliento
estaban desde el hecho sucedido.

Y no hallaron al Niño distraído
por juegos o cualquier divertimiento
adecuado a su edad, sino que, atento,
escucha a los doctores y ha sabido

hacer preguntas sobre la escritura,
que a todos maravillan y sorprenden.
Solo María, con su gran finura,

capta en su corazón aquella escena.
Los doctos reflexionan y no entienden.
Entiende y calla la de gracia llena.

* * * * *

En otro libro mío[4] he publicado un poema, escrito el mismo día 28 de diciembre del año 2000 al regresar de la tradicional Romería, ida y vuelta de Elche al Tamarit acompañando a la imagen de Nuestra Señora.

Comenzaba este artículo aludiendo al siempre recordado don Ginés y con nueva referencia lo termino, próximo ya el primer aniversario de su muerte, pues a él está dedicado el poema.

AMANECE EN TAMARIT
A don Ginés Román,
que tanto sabe de estas emociones

Es diciembre, hace frío, caminamos
por arenas salinas a la playa,
gime el viento y aún lucen las estrellas.
Rumor de mar, un faro en lontananza,
sombras se mueven, voces en sordina,
expectación, espera del prodigio.
A la orilla le crece, cual extraña marea,
un festón de cabezas
orientando miradas hacia el oscuro mar
¿Llegará el guardacostas puntual a la cita?
¿Por dónde vendrá el arca?
Ya los cientos son miles, pendientes de la aurora,
inmóviles, erectos, embozados los rostros.
Vuelve a gemir el viento y motores lejanos,
la masa de las aguas cobra perfil diáfano,
el alba se aproxima...
Por fin los altavoces, ecos de melodías conocidas,
contenido clamor,
las luces cegadoras iluminan la orilla
en el lugar exacto donde el arca se halla.

Sabemos ya la historia, no procede el asombro.
El corazón no sabe de razones
y el nudo en la garganta
se enciende con la lágrima furtiva.
Gracias, MARÍA, por haber venido
un año más a nuestros corazones.

[4] CARMEN AGULLÓ VIVES, *Vivos en mi palabra (Verso y prosa),* Albacete, 2001, pág. 73

EL IMPACTO DE LA CONTRARREFORMA EN LAS PLATERÍAS PARROQUIALES DE ELCHE: NOTAS PARA SU INVESTIGACIÓN Y ESTUDIO[1]

Alejandro Cañestro Donoso
Licenciado en Historia del Arte

Si se tuviera que establecer el estado de la cuestión en lo referente a los estudios artísticos de Elche podría decirse que aún queda mucho por hacer, pero esta situación se agrava si se habla de las artes decorativas y suntuarias, mal llamadas en otros tiempos pretéritos como 'artes menores', a saber: la platería, el bordado, el ornamento litúrgico, las vidrieras, y un sinfín de manifestaciones artísticas tan o más importantes que las verdaderamente artes mayores, arquitectura, escultura y pintura. Desde hace ya más de un año se ha iniciado en Elche un estudio sistemático de inventariado y catalogación que ha dado resultados más que satisfactorios en cuanto a la orfebrería ilicitana se refiere[2], contemplando no sólo la platería conservada sino también la desaparecida,

[1] Este artículo se engloba dentro del proyecto de investigación *La orfebrería de Elche y su significación histórica*, subvencionado por la Universidad de Murcia.

[2] Cfr. A. CAÑESTRO DONOSO, "La platería de Elche y su significación histórica", en *Actas de las I Jornadas sobre Patrimonio Ilicitano*. Elche, 2009 (en prensa). En este estudio únicamente se hizo alusión a las piezas de platería que las parroquias y conventos de Elche aún conservan, faltando lógicamente un estudio riguroso que diera a conocer la totalidad de las piezas de platería que habían ido teniendo los templos a lo largo de la historia, fiel reflejo del culto, patrimonio que por otra en la actualidad se encuentra muy mermado por diversas circunstancias.

conocida a través de las fuentes documentales, imprescindible para poder calibrar la totalidad de tal patrimonio suntuario.

Ciertamente, el importante episodio de las platerías parroquiales de la antigua Diócesis de Orihuela representa una relevante parcela dentro del arte religioso y, particularmente, de las artes decorativas. La platería siempre ha ocupado, hasta las interpretaciones y ordenaciones del Concilio Vaticano II, un lugar preferente en las iglesias cristianas, hasta el punto de llegar a constituir auténticos tesoros, sobre todo en las catedrales hispánicas, donde la platería tuvo una significación muy especial y estuvo presente en todas las celebraciones litúrgicas. Desde antiguo se venían realizando en plata una serie de objetos que serían utilizados en la liturgia pero a partir de la Contrarreforma católica y el, tan favorable al arte, Concilio de Trento esta platería parroquial, que hasta entonces copaba muy pocas obras, se extenderá casi a la totalidad del patrimonio que encerraban las iglesias, pudiendo contar una gran iglesia o catedral con más de un centenar de piezas de platería, aunque las parroquias menores no tenían cantidades nada desdeñables de objetos ejecutados en el mismo noble material. Este artículo tratará de hacer una primera aproximación a tales piezas, haciendo la comparativa entre el antes y el después del Concilio tridentino para comprobar hasta qué punto la platería llegó a ser un asunto preferente dentro de las parroquias ilicitanas, ocupándose únicamente de la parroquia del Salvador y de San Juan Bautista por ser las menos conocidas y documentadas en este sentido[3]. Queda, por tanto, pendiente el capítulo de la platería en

[3] Huelga decir que ambas parroquias se encuentran muy limitadas en cuanto a Archivo Parroquial, pues el Salvador lo perdió todo en el incendio del 20 de febrero de 1936, pero San Juan sí conserva algunos de los libros de Visitas Pastorales y otros de cláusulas testamentarias, cuya consulta ha sido condición imprescindible para la elaboración del presente texto. Así pues, resta agradecer tanto a D. Vicente Martínez, Cura-Párroco del Salvador, a D. José Vicente Bonete, a D. Ricardo Vicedo, Cura-Párroco de San Juan y a D. Vicente, sacristán de la misma, su entusiasta y amabilísima colaboración y disposición. Las fuentes documentales han sido proporcionadas desde el Archivo de la Catedral de Orihuela (en adelante ACO) y el Archivo Diocesano de Orihuela (en adelante ADO), agradeciendo la gestión de D. Mariano Cecilia Espinosa, responsable de ambos archivos.

la Basílica de Santa María, mucho más extenso y con piezas auténticamente capitales dentro de la platería española.

Ya el Abad Suger en sus escritos ponía de relevancia lo que él llamó *la estética de la luz*, propugnando a su vez la realización en plata de los objetos que debían estar en contacto directo con el Cuerpo y la Sangre de Cristo, cuya justificación bien podría ser la siguiente: el fiel podría entrar en contacto directo con la divinidad mediante la observación directa de las dos especies, depositadas en un copón y en un cáliz, respectivamente, pues el brillo emanante del reflejo de la luz, que en las catedrales góticas era tan imprescindible por las vidrieras, lo transportaría a otros mundos supraterrenales, o sea a la Jerusalén Celestial. Por tanto, ya se contaba con dos piezas ejecutadas en plata: el cáliz con su patena y el copón, elementos de mucha relevancia dentro del rito de la Misa. No en vano, ya desde las tempranas épocas del Románico se tiene constancia de cálices de plata, llegando a su eclosión en la etapa gótica. Además de estas piezas, también era de plata el Sagrario, como contenedor del Cuerpo y la Sangre del mismo Cristo, del Rey de Reyes.

En el siglo XVI se producirá un capítulo trascendental en la historia de la Iglesia católica: el monje alemán Martín Lutero iniciará su particular cruzada contra tal institución cristiana con el fin de renovarla y devolverla a un estado inicial de pureza, remontándose Lutero al cristianismo primitivo. Este movimiento, que será seguido por numerosos príncipes e intelectuales del momento, será conocido como la Reforma Protestante. Años más tarde, la Iglesia católica tomó medidas al respecto en la llamada Contrarreforma, siendo convocado el Concilio de Trento para poner fin a la tan temida Reforma. Las diferentes disposiciones que se fueron aprobando conforme fue transcurriendo el Concilio dieron lugar a interpretaciones diversas, aunque todas iban encaminadas de forma común, pues los presupuestos trentinos pretendieron devolver la supremacía de la Iglesia católica, además de reafirmar sus cultos, patentes en Cristo, la Virgen y los Santos, conociéndose a partir de estos instantes un inusitado y creciente culto hacia las reliquias y otros dogmas de la Virgen y los Santos.

Pero tal manifestación de fe y liturgia tuvo, como era de esperar, su fiel reflejo en el arte. En lo que aquí nos interesa, es decir, la platería, puede afirmarse que se extendió casi a la totalidad del patrimonio que tenían las iglesias y catedrales, llegando a veces a montarse auténticos escaparates de platería en ocasiones muy solemnes y destacadas dentro del calendario litúrgico. El presente artículo ordenará las distintas piezas de platería de las iglesias según su función, es decir, atendiendo a la significación para la que fueron ejecutadas *ex profeso*. Así pues, en primer lugar habrá piezas destinadas al aderezo del altar. En segundo lugar se tratará de las piezas de plata presentes en las procesiones, tanto claustrales como exteriores a los templos, para terminar, en último lugar, con la platería dedicada al ornato de las distintas imágenes que podían ser veneradas en las capillas laterales y otros altares tanto de la parroquia del Salvador como de la parroquia de San Juan Bautista.

El panorama anterior al siglo XVII resulta difícil de precisar, ya que falta tanto la obra que hubo de hacerse en tiempos de la Edad Media o el Renacimiento como el testimonio documental de la misma, pues apenas se conserva documentación del último tercio del siglo XVI. Por ello habrá que centrarse en el desarrollo habido a partir de entonces, particularmente en la época del Barroco y el Neoclasicismo, que ciertamente representó una gran etapa para las propias parroquias con las sucesivas reformas y modificaciones, con la decoración de sus edificios y con el adecuado abastecimiento de su ajuar, todo ello marcado por el importante impacto de la Contrarreforma.

Como era de esperar, la zona del presbiterio, el *sancta-sanctorum*, era donde más se concentraba la ornamentación y en tal lugar la platería no podía quedarse al margen: además de ser remarcado por la luz que entraba desde las vidrieras de la cúpula en el transepto, todo el despliegue aparatoso de platería acentuaba más la cercanía al espacio más sagrado de todo el templo. La mesa de altar incluso pudo llegar a incorporar marco de plata con frontales de ricos textiles bordados o brocados, de diversa procedencia. La magnificencia del culto quedó concentrada en los espacios aledaños al Altar mayor aunque, como se verá, no sólo la platería tenía su presencia en esta zona, pues capillas laterales y demás espacios también se vieron adornados por las suntuosas piezas de plata. Donde más se acusaba la influencia de Trento era en los

tabernáculos, aunque ninguna de las parroquias estudiadas lo tuvo enteramente de plata. Lo que sí se hacía en plata desde antiguo era el Sagrario[4], con unas dimensiones suficientes para albergar no sólo los píxides correspondientes para guardar las Formas, una custodia o viril en plata sobredorada en el caso del Salvador, según aparece en la documentación desde los inicios del siglo XVII.

El enriquecimiento del altar se hará efectivo con unas gradas y unas gradillas, llegando a montarse un auténtico escaparate de platería. Pero no quedaba ahí la intervención de la platería en el presbiterio, pues el altar aparecía repleto de obras y más obras de plata. Así, las piezas destinadas a ocupar un lugar privilegiado en la mesa del sacrificio son un crucifijo de plata y un juego de candeleros, normalmente en número de dos, destinados al adorno del Altar mayor y la zona circundante.

Además de todo ello se completaba el exorno de platería con el juego de sacras, dispuestas para que el celebrante no obviara ninguna palabra en el momento de la Consagración. Normalmente seguían el esquema de cartelas de plata donde el texto iba cincelado en grandes caracteres para que el sacerdote pudiera leerlo sin inconveniente. En el *Inventario* de 1825 se recoge la existencia de un juego de "sacra, lavabo y Evangelio" en plata sobredorada con cristales para la parroquia del Salvador, al que se suma en 1893 otro juego para el Altar Mayor y en 1921 se adquiere finalmente un último juego cuyo destino era el altar de la Capilla de la Comunión.

Delante de la mesa de altar iban colocados los blandones o hacheros de plata, corrientemente de mayor tamaño que el resto de las piezas y que contribuían a la iluminación del presbiterio, a la par que resultaban complemento de los candeleros. De tal forma que la parroquia del Salvador en el año 1629[5] tenía un total de diez candeleros, de los cuales cuatro eran grandes y los seis restantes de un tamaño menor, a los que debían sumarse los dos grandes hachones de plata adquiridos en el año 1682[6].

Pero no quedaba ahí el adorno del Altar Mayor. A todos estos elementos deben sumarse las lámparas de plata que colgaban a lo largo y ancho del mismo y necesitadas de una constante limpieza, viniendo a dar idea de complitud del exorno, manifestando no sólo la presencia perpetua del Santísimo sino también iluminando la zona más sacra de los templos. La parroquia del Salvador contaba desde los inicios del siglo XVII con una lámpara de plata ubicada en la zona citada, además de dos de metal plateado[7]. Posteriormente se sumaría "una lámpara de plata con quatro candeleros que está en el altar maior"[8].

Además de las lámparas completaban el ornato del Altar la serie de relicarios que las parroquias poseían[9]. Sin duda, la pieza que más acusó las reformas planteadas en el Concilio de Trento fue la custodia, manifestador u ostensorio, además de ser la pieza reina de la platería española con creaciones verdaderamente increíbles. El Salvador contaba desde, al menos, 1629 con una "custodia de plata sobredorada con un viril" pero el Inventario de 1825 refrenda "un viril o custodia sobredorado, con dos ángeles, tablas de la ley y otros adornos; entre ellos y delante un aderezo sobre los rayos; y otro sobre los mismos en la parte de atrás", que aludiría a la custodia neoclásica conservada, que se utilizaba en las procesiones del Corpus Christi, un magnífico ejemplar de custodia de sol, con dos ángeles que sostienen las Tablas de la Ley de gran valor plástico. Custodia que, por otra parte, posiblemente incorpore el viril que el platero oriolano José Martínez Pacheco ejecutara para la parroquia en 1761. San Juan, por su parte, también, lógicamente, contaba con su "viril con su pie de plata sobredorado", reseñado en 1652, aunque en el año

---

4 No solamente hubo un único Sagrario en la iglesia de San Juan y la del Salvador, puesto que también tenían Sagrario sus Capillas de la Comunión. Puede documentarse en Archivo Parroquial de San Juan Bautista (en adelante APSJB), *Visita Pastoral del año 1712*. S. f.

5 ADO, *Visita Pastoral del año 1629*. S. f.

6 ADO, *Visita Pastoral del año 1682*. S. f.

7 ADO, *Visita Pastoral del año 1629*. S. f.

8 ADO, *Visita Pastoral del año 1655*. S. f.

9 Únicamente se han documentado relicarios en la parroquia del Salvador. En 1732 se mencionan los "relicarios de San Blas, San Jorge y San Senén, guarnecidos en plata" además de "una cruz de cristal con *lignum crucis*, remates y parte del pie de plata sobredorada", que a buen seguro debían adornar el retablo del ábside o estarían presentes de alguna forma, pues a partir de la Contrarreforma el culto a las reliquias conoce un auge hasta ese momento inusitado.

1712 es adquirido otro viril. En 1734 se contabiliza "un viril nuevo de plata sobredorada con dos círculos para poner la Hostia"[10], ejecutado con la plata resultante de la fundición del viril antiguo.

Detalle de los ángeles de la custodia de la parroquia del Salvador. Autor desconocido, finales del siglo XVIII.

[10] AHPSJB, *Visita Pastoral del año 1734*. S. f. "Todo pesa ciento y dies y nueve onsas y un quarto, que hiso a sus expensas la Excma. Duquesa Sra. de Arcos y tuvo de coste 302 libras, 14 sueldos y 2 dineros". No puede eludirse la importante presencia y patrocinio de los Duques de Arcos, verdaderos benefactores de la iglesia de San Juan a lo largo del siglo XVIII, llegando incluso a firmar el Duque con el Obispo Tormo una Real Cédula que permitiera financiar parte de las obras que hacia el año 1769 se estaban llevando a cabo en la citada Parroquia.

También la platería fue concebida para determinadas piezas que servían en los diferentes cultos realizados en los interiores de los templos. De antiguo, como se ha mencionado, solían hacerse de este material noble el cáliz, la patena y el copón, a las que fueron sumándose con el devenir de los tiempos más piezas de platería. En los primeros documentos de la parroquia del Salvador del siglo XVII aparecen "tres cálices de plata, los dos dorados y el uno sin dorar", para finalmente en 1825 contar hasta siete cálices[11]. La parroquia de San Juan, por su parte, fue más discreta en la adquisición de cálices, llegando a contabilizarse un máximo de tres piezas, con sus correspondientes patenas[12]. Lo mismo ocurría con los copones y píxides, presentes en los ricos inventarios desde bien temprano.

Ya en el transcurso de la Eucaristía, el sacerdote hacía uso de un juego de vinajeras, acompañadas de una salvilla o pequeña bandejita, todo ello en plata. En 1825 constan en el Salvador unas vinajeras, mientras que en San Juan no aparece mención alguna en los documentos. Estas vinajeras se veían normalmente acompañadas por una campanita de plata, que era practicada por los acólitos o monaguillos en el momento de la elevación del Cuerpo y la Sangre de Cristo.

Una vez acabado el momento de la Consagración y antes de proceder al reparto del Cuerpo de Cristo entre los fieles, el sacerdote los instaba a saludarse para darse la paz. En tiempos pasados se empleaba una suerte de retablito de plata, que

[11] Archivo Histórico de la Parroquia del Salvador (en adelante AHPS), *Inventario de 1825*. "Un cáliz con adornos a buril. Otro cáliz sobredorado. Otro cáliz sin adornos. Otro cáliz de metal blanco. Dos cálices de bronce. Otro cáliz de bronce".

[12] En 1652 se menciona "un cáliz de plata con su patena todo dorado" y "otro cáliz de plata con la copa dorada por dentro y patena de plata dorada". En 1734 se labrará uno nuevo, "hecho del residuo del viril antiguo" a expensas de la Duquesa de Arcos. No faltaba en la documentación episcopal los diversos mandatos para procurar el decoro del ajuar y del tesoro. Así, en 1781 el Obispo Tormo ordena que "se compongan dos patenas y el pie y caña del cáliz de plata pequeño labrado". O en 1729, el Obispo Flores Osorio manda al rector de la Parroquia "que por quanto los dos cálices se hallan deteriorados con el continuo uso, procure su renovación en la conformidad que se halla prevenida en la Visita".

los monaguillos, cogiéndolo por un asa ubicada en su parte trasera, ofrecían a la feligresía, que le practicaba un ósculo en su reverso. Esta pieza, llamada paz o portapaz, solía albergar determinada iconografía alusiva a la titularidad del templo en cuestión o simplemente alegorías cristianas o marianas. Así, en la parroquia del Salvador había en 1825 "una paz con la imagen de la Transfiguración". Igual caso ocurría en San Juan, pues desde fechas tempranas aparece registrado en la documentación un portapaz, sin indicar su iconografía[13].

En aquellos ritos o ceremonias que necesitaban la bendición o aspersión, el oficiante solía emplear un juego de acetre e hisopo, que también se ejecutaban en plata. Otra de las piezas utilizadas en determinados momentos cultuales, en este caso en los bautizos, es la concha que sirve para que el sacerdote vierta el agua sobre la cabeza del recién nacido. Además de esta pieza solía hacerse uso también de un salero, igualmente labrado en plata, con el que se depositaba sal en la lengua del bautizado con el fin de introducirlo al Cristianismo[14].

Además de las conchas, también se emplean, pero en otros cultos como es el Jueves Santo las crismeras. En tal día tenía lugar la misa del Crisma, donde se bendecían los óleos de los enfermos y de los catecúmenos, los cuales se transportaban desde grandes ánforas de plata hasta unos frasquitos pequeños de plata asimismo. Respecto a las crismeras, en 1655 la parroquia del Salvador contaba con una única crismera, sumándose una años después. La parroquia de San Juan, por su parte, en 1712 contará con "tres vasitos de plata con sus cruces para los Santos Óleos", que se verán sustituidos en 1734 por otros "vasos para los Santos Óleos, con una cruz de plata el del Santo Óleo Infirmorum, que pesan veinte y tres onsas y tres quartos".

A estas piezas se debe sumar la presencia dentro de los ajuares de platería de los platos, cuyos usos y funciones eran ciertamente variopintos.

Dentro de los elementos destinados a las procesiones son de destacar las cruces, que abrían los cortejos, aunque también podrían estar ubicadas en el Altar mayor o en procesiones de entierros. Desde los inicios del siglo XVII, la documentación informa de la existencia de una "cruz de plata grande para las procesiones" en la parroquia del Salvador, que bien podría ser la cruz existente en la actualidad en la sacristía, ejecutada por el platero genovés Hércules Gargano en 1600. A esta cruz debería sumarse otra cruz parroquial, inventariada en 1825. Pero no sólo se dedicarán a adquirir más cruces para el adorno de los templos o la cabecera de las procesiones, pues la limpieza y el reparo de las mismas también centrarán parte de los esfuerzos económicos de la fábrica de las parroquias ilicitanas.

Detalle del anverso de la cruz parroquial del Salvador. Hércules Gargano, 1600.

[13] A tenor del documento (*Visita Pastoral de 1712*) es lícito pensar que este portapaz hiciera juego con un incensario, una naveta y una cucharilla, llegando a tener la misma iconografía –seguramente alguna imagen de San Juan Bautista– el portapaz y la tapa de la naveta.

[14] En la parroquia del Salvador existía en 1629 "una pechina de plata para bautizar", a la que se añade en 1825 "un salero para el baptisterio", de forma similar que en San

La cruz, en las procesiones bien exteriores o bien claustrales, iba flanqueada por dos acólitos que llevaban en alto sendos ciriales, que contenían cirios que iluminaban el camino a la cruz. Una pieza que tenía uso tanto fuera como dentro del templo es el incensario, utilizado para purificar, perfumar o preceder una imagen en una procesión, casi siempre acompañado de una naveta donde se disponía el incienso y la correspondiente cucharilla. Casi todos los inventarios contenidos en las Visitas Pastorales mencionan la existencia de juegos de incensario, naveta y cucharilla[15].

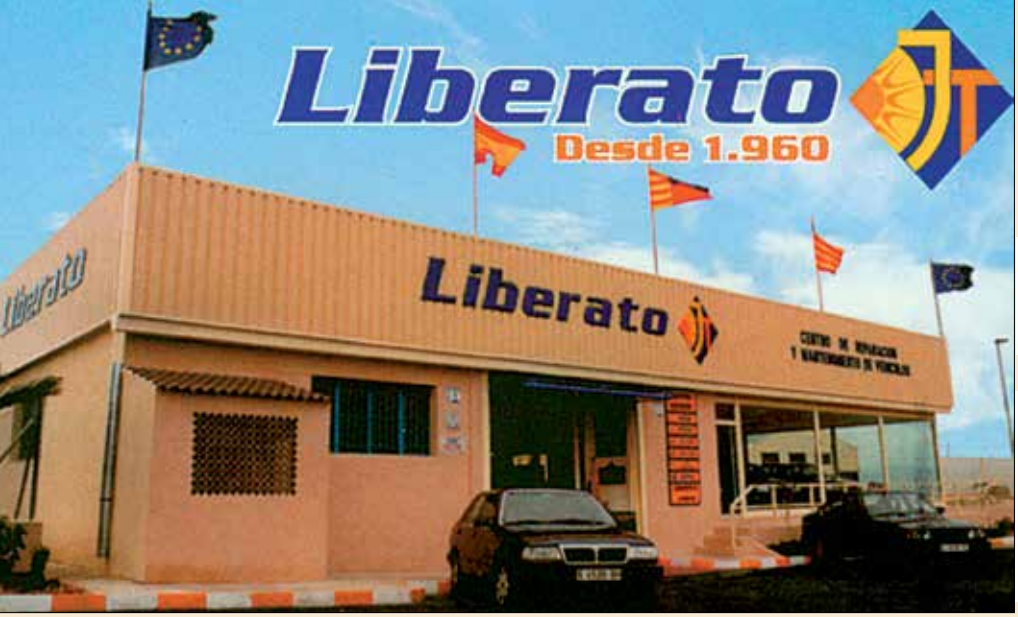
No quedaría completo este primer estudio de las platerías parroquiales tras la Contrarreforma si no se contemplase la platería destinada al ornato de las imágenes. Las parroquias del Salvador y San Juan Bautista custodiaban numerosas imágenes de culto, ubicadas en diferentes capillas laterales, en el retablo mayor y en la Capilla de la Comunión, y éstas podrían ir adornadas con objetos de plata. Así, se sabe que en el Salvador la Virgen del Remedio tenía dos coronas, una de plata en su color y otra de plata sobredorada, fruto de donaciones, además de diversas joyas, anillos, cadenas y rosarios. Del mismo modo, la tan venerada Virgen de los Dolores iba adornada con una "diadema de plata", además de un corazón en sus manos con siete espadas de plata. Y lo mismo ocurría con la imagen de Nuestra Señora de Gracia, que también aparecía guarnecida con una corona de plata. En la parroquia de San Juan hubo también algunas imágenes que iban exornadas con elementos de platería, como la talla de San Juan Bautista, para la cual se hace una diadema de plata en 1732 o una corona de plata dorada para Nuestra Señora de la Piedad, labrada en 1727. A estas dos imágenes debe sumarse la talla de la Virgen del Carmen, advocación muy venerada en la parroquia de San Juan, cuyas sienes iban ceñidas por una espléndida corona de plata y plata sobredorada, a la que posteriormente se añadieron algunos aditamentos neogóticos.

Corona imperial de la Virgen del Carmen.
Autor desconocido, último tercio del siglo XVIII.

Como ha podido comprobarse a lo largo de estas líneas, la platería de las parroquias ilicitanas del Salvador y San Juan conocieron un esplendor en tiempos posteriores a la Contrarreforma y anteriores al Concilio Vaticano II, que hoy en día resulta difícil de calibrar, pues hay muchas piezas que cayeron en desuso y hay otras que únicamente los especialistas pueden conocer. Este artículo ha tratado de demostrar cómo eran de ricos los ajuares parroquiales en el capítulo de la platería, la cual no sólo atañía al adorno del culto sino que iba más allá, adornando a las imágenes que representaban a la misma Divinidad, llegando a establecerse una relación y una presencia indispensable de la platería en los templos cristianos, presencia que en la actualidad ha quedado diluida aunque los grandes ajuares pueden conocerse a través de los distintos museos de arte sacro.

Juan Bautista, pues en 1671 se menciona "una concha de plata para bautizar" y en 1736, a expensas de la Duquesa de Arcos, se adquiere "un salerito de plata que pesa dos onzas y doce adarves para la sal en los bautizos y costó tres libras, ocho sueldos y nueve dineros".

[15] La Parroquia del Salvador cuenta en la actualidad con un incensario neoclásico, que la documentación atribuye a la mano del platero oriolano Gregorio Caubote en los años 20 del siglo XIX. Además hay una naveta del siglo XVIII, adornada con rocallas barrocas y que tiene en la tapa un motivo del Salvador, muy similar a la iconografía que contiene un portapaz de la Catedral de Orihuela.



CHAPA-PINTURA

Liberato

CENTRO DE REPARACION Y MANTENIMIENTO DE VEHICULOS

Ronda Oeste, 250 (Frente Centro Comercial L'Aljub)
Tel. 96 667 49 02 • 96 543 70 14
Móvil 605 827 368
e-mail: jorgelloret@hotmail.com
03250 ELCHE (Alicante)

Tel. 96 545 39 39

Fax 96 545 51 27

e-mail: famoros@logiccontrol.es

C/ Almórida, 5 (pasaje)

03203 ELCHE

(Alicante)

amoros

asesoria
gestoria

EN LOS BOSQUES DE PALMERAS DE ELCHE[1]

Ángeles Serrano Ripoll y Tomás Soler Martínez
Pregoneros de la Venida de la Virgen 2004

Nota del editor de la revista *The Wide World Magazine:* Una mirada descriptiva y fotográfica de Elche, el lugar más encantador de Europa, ¡donde incluso el día en que se hace la colada es hermoso! Podría estar alejado con sus bosques de palmeras a miles de millas en los trópicos; pero aunque de fácil acceso, todavía es desconocido para los turistas. Es interesante ver las fotografías que hizo el Sr. Vivian y recrearse dejando pasar el tiempo entre los frondosos huertos de palmeras en este rincón exuberante del sureste español.

Me pesaría mucho si lo que escribo a continuación fuera a delatar las exquisiteces de Elche a las riadas masivas de turistas; pero este riesgo no me asusta, aunque la tendencia más generalizada siga prefiriendo bulevares anchos y monumentos monótonos a la simple elocuencia de la naturaleza.

Elche está sólo a unos pocos minutos en tren del bullicioso puerto de Alicante, aunque en apariencia y modales podría localizarse a miles de kilómetros de distancia, en el interior de África; o cientos de años atrás, en la Edad Media. La cabaña con techo de paja que aparece en la primera fotografía podría fácilmente pasar por la residencia de un jefe de tribu en Uganda; la indumentaria de los nativos en primer plano corroboraría el éxito misionero de vestir al desnudo; además, la vegetación es a todas luces tropical.

Es evidente que existen muchos palmerales en la Riviera (en Bordighera, por ejemplo) y en otras partes del sur de Europa, pero son poca cosa comparado con los bosques de palmeras datileras de Elche, que podrían reemplazarlos sin sufrir ninguna merma apreciable. La profusión y elegancia de estas esbeltas palmeras datileras se debe al terreno arenoso y a la abundancia de agua -condiciones que no se encuentran en ningún otro lugar de nuestro continente. Por consiguiente, nos encontramos ante un auténtico oasis, en el sentido de que es un inmenso bosque de palmeras en forma de isla, aunque no rodeada de un mar de arena como en el desierto, sino emplazada entre la vegetación típica del este de España. Yo he visitado los oasis más

[1] Traducción del artículo «In the Palm-Groves of Elche» de Herbert Vivian (1865-1940) publicado en *The Wide World Magazine*, Londres, mayo 1900, vol. V, nº 26, págs. 125-130.

conocidos de Gabes y Trípoli, y he encontrado mejores dátiles allí; pero desde el punto de vista artístico, confieso que prefiero Elche. El paisaje, aun siendo marcadamente tropical, es más verde y relajante. El fruto, por cierto, no es bajo ningún concepto, malo. Grupos de campesinos se congregan en el andén de la estación de ferrocarril y cuando uno llega, le ofrecen vociferando lindas cestas, trenzadas con hojas de palma, llenas de pequeños dátiles dorados rebosantes de frescura y muy dulces, que venden a sólo un penique la libra.

Justo al borde de los raíles hay densas arboledas de plantas palmáceas cuyas elegantes siluetas transportan a uno a un mundo nuevo, a ese paraíso ideal de los países árabes. Desde el primer instante uno se da cuenta de la valía de cada pulgada de tierra, donde un árbol plantado en unos pocos pies cuadrados de terreno abastece regularmente cada año a varias generaciones. El prodigio más sorprendente es que se ha encontrado espacio para establecer un pueblo de unas 23.000 almas. Las casas, igual que las vestimentas y el paisaje, recuerdan en todos sus detalles al Oriente Medio; y la vista de terrazas planas contra el fondo de palmeras nos transporta, como si de magia se tratara, al corazón de las regiones moriscas.

Sería imposible imaginar una escena más apacible y serena del Medio Oriente que la que presenta la segunda fotografía. Las caras morenas de los campesinos, la lavandera cuyo pañuelo sugiere un *feridge* (velo usado en Turquía), un perro como los que merodean por el norte de África y el endeble toldo de palmas que desafía su arquitectura, todo en su conjunto contribuye a esta visión idealizada. Y cómo no, sólo en el Medio Oriente una mujer de forma deliberada elegiría lavar su ropa en una charca compartida con gansos.

Se puede apreciar que la palmera de la derecha está delicadamente atada hasta tomar la apariencia de un gigantesco dedo. Es una palmera macho; a las hembras de su harén, en extraña contradicción a los hábitos humanos, se les está permitida la libertad total. La única contribución de las palmeras macho a la producción de dátiles es el polen, que se recoge en primavera para fertilizar las palmeras hembra. Como no tienen otra utilidad, sus ramas se tapan de esta guisa para que crezcan blancas. Es entonces, cuando el Domingo de Ramos se acerca, se cortan y sus hojas se trenzan hasta conseguir espléndidos trabajos artesanos para usar en los complejos servicios religiosos. La mayoría de las familias españolas adquieren palmas blancas que un sacerdote bendice el Domingo de Ramos, y después se cuelgan del tejado o del balcón donde permanecen hasta el año siguiente. Se comenta que este ritual da buena suerte, y no hay peor maleficio que el viento las tire o que, por alguna razón, se retiren de su sitio.

Empecemos ahora a explorar los misterios que entraña este interminable bosque de palmeras. Nos encontramos sólo a un tiro de piedra de una estación de ferrocarril, y no en las profundidades de una jungla como fácilmente alguien podría imaginar. Un grupo de recogedores de dátiles camina hacia su tarea de subirse a las palmeras; en la foto puede verse a hombres jóvenes sosteniendo las sogas y capazos que componen sus herramientas básicas.

En la siguiente foto se les ve desempeñando su oficio. El hombre de la derecha está en el proceso de andar, o mejor, trepar a una palmera casi vertical como si de un gigantesco insecto se tratase; y lo hace con la misma despreocupación con que una mosca podría pasearse por el techo. Una vez

descalzo circunda el tronco con una gruesa soga y ata los extremos alrededor de su cintura. Acercándose hacia el tronco, mueve súbitamente la maroma hacia arriba unas treinta pulgadas, elevándose simultáneamente, y entonces se balancea hacia atrás en la posición que se aprecia en la fotografía, permitiéndole así un apoyo más estable. Esta operación se repite varias veces en sucesión rápida y el palmerero, en un tris, llega a los racimos de dátiles desde donde arrancan las ramas. Aquí, como se ve en la palmera de la izquierda, consigue aferrarse mejor a ella, poniendo su maroma alrededor de la copa de modo que puede permanecer más cómodo hasta que recoge todos los dátiles a su alcance. En la palmera de la derecha, que mencionábamos antes, se aprecia el capazo que cuelga usando una polea improvisada para bajarlo cuando esté lleno y subirlo otra vez después de vaciarlo en el carro situado junto a una balsa. Estas subidas a las palmeras es un espectáculo fascinante, aparentaba ser tan fácil que me sentí dispuesto a intentarlo yo mismo. Pienso, sin embargo, que contradiciendo el viejo dicho popular, la bajada no es en absoluto "fácil". Uno puede aprender a subir a una palmera sin mucho esfuerzo, pero cuando se intenta el proceso inverso y tiene que bajar, la soga requiere una manipulación mucho más cuidadosa para evitar resbalarse.

La siguiente ilustración da una idea del elaborado sistema de irrigación del que depende la riqueza del palmeral. Fue inaugurado hace muchos siglos por los árabes y permanece, a día de hoy, casi idéntico al que existe en el oasis de Gabes, al norte de África. Son los mismos canales anchos, sólidamente construidos de mampostería y que llevan una abundante cantidad de agua que, a propósito, entusiasma a los pequeños del lugar, y es al mismo tiempo una bendición para las lavanderas locales. Toda esta agua viene de un gran pantano situado a unas tres millas al norte de Elche, cercado por una gran pared de más de once yardas de grosor. En cada huerto hay intrincados dispositivos para permitir que el agua entre en una red de acequias que riega en abundancia, y de forma individual, cada palmera.

Estas acequias son las preferidas de las lavanderas locales a las que acuden con grandes fardos de ropa todos los días y donde pasan largas horas agitándola parsimoniosamente en agua tan transparente, o golpeándola contra las piedras. El jabón se usa lo menos posible, y las mejores lavanderas se enorgullecen de sus excelentes resultados por el simple efecto del agua fría. No es de extrañar que un lugar tan hermoso sea la 'sala de reunión' favorita del vecindario. Generalmente las mujeres llevan a los niños a pasar el día jugando entre las palmeras o vadeando el arroyo, y hacia el atardecer cuando los hombres del pueblo han terminado su trabajo, se acercan paseando hasta los lavaderos para cortejar a las mozas más atractivas. No son solamente las lavanderas profesionales las que usan estas acequias, sino que, además, un día a la semana, se puede ver a las sirvientas de las casas más prósperas que llegan con la colada de la familia. Este es el día más esperado de la semana porque el lugar se torna concurrido, y no es de extrañar que coquetearan mientras trabajaban, ya que la prisa nunca ha sido un atributo del carácter español.

También hay en cada rincón del bosque datilero espléndidas albercas que fueron construidas como si estuvieran destinadas a perdurar en el tiempo. De hecho todo está concebido alrededor de la gran importancia del riego. Generalmente hay una senda estrecha al lado de cada acequia, pero el espacio es tan valioso que no se desprecia ni una sola pulgada. Para andar por el campo, atravesando el oasis, generalmente uno tiene el paso restringido y debe ir por sendas levantadas en la parte alta de bancos terrosos que, al mismo tiempo, sirven como fronteras entre las distintas propiedades.

Encontramos una vista muy característica de esto en nuestra siguiente ilustración, que nos permite hacernos una admirable idea del encanto soleado de este lugar favorecido. El huerto de la derecha quizás sea el más interesante de todos porque es de propiedad personal de la Virgen de Elche, cuya imagen se venera de forma singular. En tiempos antiguos (según la tradición) llegó desde Palestina (sic) por mar, viajando a merced de las olas en una caja que llevaba la inscripción "*Soy para Elche*". Esta efigie se colocó en la iglesia local, y con el paso del tiempo gran cantidad de tierras e inmuebles pasaron a su propiedad. Por ejemplo, esta venerada imagen es la única dueña de muchos de los mejores huertos de palmeras, así como *¡varios bloques de casas en el pueblo!* La cosecha de los huertos y los alquileres se usan para adornar la capilla de la Virgen y también para comprar joyas y elaborados mantos, de los que tiene una abundante guardarropía. Los beneficios también sufragan los costes de una extraña obra de teatro religioso que se representa en la iglesia todos los años el día de la Festividad de la Asunción[2] **.** Las fachadas de las casas de la Virgen y las rejas de las entradas a sus huertos de palmeras están todas marcadas con un gran azulejo que lleva el nombre de la Virgen y su monograma.

Las casas de la Virgen, y de hecho todas las de Elche, son típicas de la arquitectura árabe, con sus terrazas en lo alto, pocas ventanas y patios frescos. Pero hay un edificio conocido como "la casa de los moros", que evidentemente data de un período muy anterior al que se le atribuye. Es una auténtica vivienda caverna construida con túneles excavados en la tierra y fortalecida por una fachada de robusta mampostería. A su lado se aprecia un trabajo moderno de albañilería y para mayor contraste, se ve una pequeña bombilla de luz eléctrica que recientemente ha sido instalada en Elche. Pero todavía se conserva el techo de tierra con vegetación que deja bien a las claras la antigüedad del edificio.

Yo personalmente la he visitado y descubrí un pasillo estrecho con una minúscula habitación a su derecha. La construcción de la vivienda, y la de la entrada a la habitación, son muy sólidas y se conservan en buen estado, lo que me lleva a la conclusión de que una pequeña excavación podría descubrir otras habitaciones y quizás tesoros arqueológicos. En otras partes de Elche se descubrieron no hace mucho tiempo varios vestigios romanos entre los que se incluye un hermoso busto de Apolo (*sic*) que fue comprado por el Museo del Louvre por dos mil libras esterlinas.

Todas las escenas callejeras de Elche son seductoras y orientales. Por ejemplo, fíjense en este carro que ha llegado desde Murcia con encantadoras tinajas de aceite que recuerdan a Ali Babá, construidas de barro usando un diseño que ha sido transmitido de generación en generación. El peso de la carga que transporta el carro debe ser enorme,

[2] Nota del editor de *The Wide World Magazine*: El Sr. Vivian ya ha hecho un informe completo, elocuentemente ilustrado, sobre esta extraordinaria "Opera en un templo" en el número de febrero de *The Wide World Magazine*. Ver la traducción de los mismos autores que apareció en *Sóc per a Elig*, 2007, vol. 19, págs. 87-90.

así y todo no parece ser demasiado para una de las recias mulas de la localidad –incluso transitando por los pedregosos caminos de los que tantos hay en España. Los mismos carros parecen como si hubieran sido construidos pensando más en lo pintoresco que en su utilidad; pero de una u otra forma parecen soportar mejor el traqueteo que nuestros propios carruajes. Los medios de transporte local son también sorprendentemente singulares. Se les conoce como "tartanas" y se las podría describir como una calesa rudimentaria pero con cortinas. Están equilibradas como un balancín mediante un eje de dos ruedas, de modo que el peso tiene que ser cuidadosamente distribuido. El tartanero se acomodaba en su asiento, y el equipaje se ataba al estribo de la entrada posterior, así que uno quedaba como prisionero mientras viajaba. Sorprendentemente encontré un medio de transporte casi idéntico en el oasis de Trípoli.

Disfruté de muchos paseos en tartana por el campo de Elche y encontré que el tartanero era una persona de buen talante y gran fuente de información. En verdad, todos los habitantes de este Paraíso rezuman amabilidad. La falta de confianza y antagonismo contra los anglosajones tan prevalente en España desde la guerra, aún no había hecho acto de presencia aquí. Ciertamente los lugareños permanecen totalmente indiferentes a toda preocupación externa a ellos. La propietaria de la "casa caverna" me dijo que creía que yo era francés. Usando el viejo estereotipo, le contesté: "Soy inglés por la gracia de Dios", entonces ella encogiéndose de hombros dijo: "*Bueno, es lo mismo, ¿no?*" ¿No piensan como yo que Elche está fuera de este mundo?

La amabilidad de los habitantes era ciertamente abrumadora. Todos estaban tan ansiosos de entablar conversación e informarme, que era prácticamente imposible ir a ningún sitio sin que me siguiera un grupo de personas. Los más jóvenes de la comunidad parecían tomárselo como si fuera imprescindible acompañarnos en todos nuestros paseos formando un clan homogéneo, y cuando nos fuimos todos aquellos con los que habíamos tenido contacto estaban en la estación para despedirnos –desde el dueño del hotel y el fotógrafo hasta aquellos a los que les podríamos haber preguntado una dirección. Fuera de las ventanas de nuestro hotel siempre había mucha gente conversando, entre los que se encontraban niños, que se peleaban por unas monedas o terrones de azúcar y músicos ambulantes que tocaban sus guitarras e improvisaban canciones de ensueño sobre *una señora inglesa*. El tiempo no es oro en Elche y cualquier distracción es bienvenida con gran entusiasmo.

Una de las experiencias que más me sorprendió fue la de ver a los niños pequeños que estaban confinados en una especie de jaula (ver foto) para que pudieran distraerse con las actividades de la calle sin riesgo de cometer alguna travesura. Viendo mi curiosidad, una madre inmediatamente estuvo de acuerdo en poner a su hijo al sol para que le pudiera hacer una foto y aunque el niño se puso nervioso, fuimos capaces de fotografiarlo con una expresión de divertida amabilidad que es tan característica de toda la población.

PROMOCIONES

ramon moya

96 666 69 11

MARÍA

Francisco Sempere Botella
Cronista de Torrellano

Madre y Protectora de los Ejércitos Españoles

…se formó una cofradía de aquellos que quisieron llamarse "Soldados de la Virgen Concebida sin Mancha".

Beatam Mariam Virginen
de Inmaculata Conceptione,
Patronam apud Deum
copiarum cappellanorum militum
in Hispania.

El 27 de Julio de 1892, la Inspección General de Infantería elevaba al Ministerio de la Guerra una moción para que se nombrara a "Nuestra Señora la Purísima e Inmaculada Concepción" Patrona del Arma. Entre las razones presentadas para apoyar esta petición tenía una especial fuerza convincente el que Nuestra Señora ejerciera ya su benéfico patronazgo sobre un buen número de Cuerpos de Infantería y, sobre todo, el que hubiera sido constituida Patrona de España.

Así es como la Virgen María, por total plenitud de un sentimiento profundamente arraigado en el pueblo español, va a apadrinar una institución en la que se guardan celosamente los más puros valores de lo que, a lo largo de los siglos, se ha ido sedimentando como la quintaesencia de las virtudes hispánicas.

Efectivamente, el sentimiento mariano es algo tan metido en nuestra sangre que, por natural, se nos hace muchas veces difícil de apreciar en nosotros mismos. Introduzcámonos en la historia y recorramos juntos lo que ocurrió desde el principio.

Desde la aparición del cristianismo en suelo hispano, la figura de la Virgen ha gozado de una gran admiración entre nuestros antepasados. No en vano, cuando aún vivía en carne mortal, en el año 40, se apareció una noche en las orillas del Ebro al esforzado y desalentado Santiago el Mayor para infundirle ánimo. Tan notable acontecimiento se había hecho necesario para dar un paso de gigante a la evangelización de los indómitos y tercos iberos, ante los que se estaban estrellando los esfuerzos heroicos de tan noble apóstol.

Como no podía ser de otra manera. Estos sentimientos de amor mariano van empapando el tejido social de nuestra querida tierra desde que la luz evangélica comienza a hacer desaparecer las tinieblas de un paganismo sin futuro ni esperanza y nos consta como una realidad patente que en España y desde el siglo VII, se viene celebrando la fiesta de la Concepción Inmaculada de María.

Ciñéndonos únicamente a esta sensacional condición de la Virgen María: su concepción inmaculada y a su acogida entre nuestras gentes a través del tiempo, podremos apreciar mejor ese arraigo popular que figura al principio del escrito.

Hay constancia de que a finales del siglo XI o principios del XII se celebraba solemnemente la fiesta de la Inmaculada en todo el antiguo reino de Navarra. En aquellos remotos tiempos, este ambiente de acogida de lo que mas tarde sería definido como *"dogma de la Inmaculada Concepción de María"* no estaba ni mucho menos generalizado, lo que todavía da más valor a la clarividencia de nuestros antepasados.

Efectivamente, la historia de la Iglesia recoge las fuertes polémicas levantadas en torno a este gran privilegio de María. Corría 1240 y aparece la figura de San Bernardo, tan poco sospechosa de albergar bastardas intenciones pero opinando que ésta no era la mejor manera de honrar a la Virgen, por no estar fundada en la razón ni ser conforme con las enseñanzas de los doctores de la Iglesia, debido a lo cual era algo que únicamente podía permitirse a la gente sencilla.

En el siglo XII, los pueblos de la corona de Aragón vivían con gran entusiasmo la advocación Inmaculada de la Virgen, sin duda adoctrinados por la fervorosa defensa que de Ella hace el beato Raimundo Lulio que, con grandes luces, logró rebatir brillantemente las objeciones de los contrarios a esta prerrogativa mariana.

Durante el siglo XVII, la defensa de la Concepción sin mancha de María adquiere caracteres de un extremismo tal, que la universidad de Granada se impone a si misma la obligación de defender la Inmaculada Concepción con voto de sangre, es decir, con un compromiso que llegaba al derramamiento de la sangre en defensa del misterio.

Tal llego a ser la devoción a la Inmaculada Concepción que Felipe V, haciéndose eco del sentir de su pueblo expresado en las cortes de Aragón y Castilla en 1713, y del suyo propio, pidió a Clemente XI que esta prerrogativa de Nuestra Señora fuera declarada *"dogma de la Iglesia"*. Y, posteriormente, apoyado en casi todos los obispos de España, en las universidades y en las órdenes religiosas, volvió a hacer la solicitud, en 1732, a Clemente XII.

Por fin, el 8 de diciembre de 1854, Pío IX, ante 54 cardenales, 42 arzobispos, 98 obispos y una multitud de unas 50.000 personas llegadas de todas las partes de la tierra, en la impresionante basílica de San Pedro de Roma, definió: *"que la*

doctrina de que la Bienaventurada Virgen María en el primer instante de su Concepción, por singular gracia y privilegio de Dios Omnipotente, en atención a los méritos del Salvador del género humano, Jesucristo, fue preservada inmune de toda mancha de culpa original, ha sido revelada por Dios, y por tanto debe ser firme y constantemente creída por todos los fieles".

Los hombres que nutrieron los cuadros de Infantería de todos los tiempos, como españoles antes que soldados, llevaron a sus unidades bien grabada en sus corazones la impronta de la Inmaculada aprendida y vivida en sus propios hogares.

No deja de ser sintomático el que la Reconquista de España comenzará en un santuario mariano: en Covadonga. Este hecho, como signo de la protección que la Madre del Altísimo siempre ha prestado a sus fervorosos soldados. Así vemos poco después como Fernando III, el rey de Castilla y León que mereció el honor de subir a los altares, entraba siempre en batalla con la imagen de la Virgen María. El primer dato histórico que se conoce de la devoción del Ejercito a la Inmaculada Concepción se remonta a los tiempos del abuelo del citado rey Fernando; en los ejércitos de Alfonso VIII de Castilla que intervinieron en la batalla de las Navas de Tolosa.

Otro signo de la creencia generalizada en el Ejército en la Concepción Inmaculada de la Virgen lo protagoniza Hernán Pérez del Pulgar durante el sitio de Granada, cuando una noche entró con grave riesgo de perder su vida para dejar clavado en la puerta de la mezquita un lienzo con la leyenda "AVE MARIA PURISIMA".

El magistral Calderón nos define en muy pocas palabras la grandeza de unos hombres que prometen ser fieles a la historia y dignos del honor y de la gloria.

"Aquí la más principal
hazaña es obedecer
y el modo como ha de ser
es ni pedir ni rehusar
aquí en fin la cortesía
el buen trato la verdad
la firmeza la lealtad
el valor la bizarría
el crédito la opinión
la constancia la paciencia
la humanidad y la obediencia
fama honor y vida son
caudal de pobres soldados
que en buena o mala fortuna
la milicia no es más que una
Religión de hombres honrados.

Precisamente tenía que ser Madre y Protectora de los Ejercitos Españoles LA INMACULADA CONCEPCION DE MARIA.

Montajes Eléctricos

LA DAMA, S.L.

Ptda. Baya Alta, Polg. 1 - 104
03292 ELCHE
Tel. 96 661 04 22
Fax 96 542 33 69
E-mail: c.valerodura@hotmail.com

LA MARE DE DÉU DE LA LLET HA REGRESADO A SU HOGAR

José Antonio Corrales Ponce de León
Vecino del Raval

En ocasiones el Señor, en su infinita bondad, se sirve de diversas personas y situaciones para exaltar a su Excelsa Madre, María Santísima y cuando lo hace, elige a las personas más adecuadas y sencillas para llevar a cabo su obra.

Sus designios, como en lo que voy a relatar, involucran a personas de lo más variopinto, personas muy diferentes pero unidas por un espacio y unas inquietudes comunes: Un barrio, el barrio del Raval, concretamente en una calle, el carrer de la *Mare de Déu de la Llet* y un amor maternal a la Reina del Cielo.

A principios del año 2007, Angelita Canals i Blasco, junto a su hermano Pepe, plantearon a los vecinos de las calles más próximas a su domicilio, la inquietud que habían sentido al recordar que, hacía ya algunos años, había existido una hermosa hornacina con la advocación mariana de la Virgen dando pecho a su hijo Jesús.

Ese santuario había desaparecido después del derribo del edificio que lo acogía en su fachada. En ese lugar había permanecido durante muchos años un solar diáfano –curiosamente Pepe Canals, entre los escombros del derribo, unos años antes, había hallado un Cristo roto, como precursor de lo que sería la Casa de su Madre–, solar que acompañó la transformación urbanística de las calles adyacentes: calles Ángel, Fossar, Filet de Dins, etc.

El tiempo y la citada mutación urbanística recuperaron un nuevo edificio y así, reverdecieron las inquietudes de estos queridísimos ancianos –Pepe y Angelita–, personas que tuvieron la iniciativa de hablar con el constructor del nuevo edificio, al cual informaron de la pretérita ubicación de la santa hor-

nacina. El propietario, también ilusionado, se ofreció a sufragar los gastos de elaboración y colocación de una nueva hornacina si se le facilitaba, al menos, la imagen fotográfica de la Virgen de la Leche.

Rápidamente, Angelita fue "movilizándose" para contactar con otros vecinos. María del Carmen Pomares le dijo que en su casa de la calle Ángel, colgaba un bonito cuadro de origen y estilo latinoamericano, con la imagen que se estaba buscando. Era necesario ir a ver al fotógrafo del barrio para que obtuviese la instantánea idónea para que, a su vez, el benefactor contactase con el ceramista que, finalmente, realizase las teselas con la imagen y el santuario.

Estas personas, como propagadoras de la buena nueva, informaron de la noticia al resto del vecindario que, desde ese momento, siguieron con ilusión el proceso del retorno de María a esa calle del barrio.

En verano del mismo año, gracias a Dios y al empeño e interés de estas personas, la calle ya contaba con la preciosa imagen de la Madre de Dios con su Hijo. A partir de ese momento era necesario bendecirla, ensalzarla y celebrar una merecida fiesta en honor a Nuestra Señora.

Todos se pusieron "manos a la obra": Se comunicó al párroco de San Juan Bautista, Rvdo. D. Ricardo Vicedo, que el día 14 de julio, en fechas festivas en honor a la Virgen del Carmen, los vecinos iban a celebrar la fiesta de entronización de la Virgen de la hornacina. D. Ricardo se brindó, entonces, a realizar un pequeño acto litúrgico de bendición de la imagen.

Por otro lado, nuestro muy querido Pepe Canals, junto a su "fiel y adolescente escudero" José Manuel Corrales, bandurria y guitarra en mano, se pusieron a trabajar en la composición de una jota con esta coplilla en honor a la Virgen, que interpretarían en esa jubilosa noche:

A la Virgen de la Leche,
que ha regresado a su hogar,
en el año dos mil siete,
para alegrar al Raval,
que el barrio te lo agradece.

Valencianita currita,
Dame de tu pecho un ramo,
Que la Virgen de la Leche,
Vuelve al Raval con agrado,
Y el barrio te lo agradece.

La despedida daré,
La despedida voy dando,
A nuestra madre querida,
Yo la despido cantando.

A la vez, todos los vecinos quedaron convocados a un "sopar de cabasset" a los pies de la Virgen, en esa dichosa noche del corazón del estío.

Llegó, pues, la esperada velada y junto a la imagen de la Virgen, los vecinos clavaron con amor sus miradas, cuando D. Ricardo pronunció las Oraciones y asperjó el agua de la bendición, ayudado por Vicente, el sacristán de San Juan.

Pepe y José Manuel interpretaron la coplilla con emoción y todos los vecinos cantamos, charlamos, comimos y veneramos la imagen de Nuestra Señora, que desde ese día iba a ser Santuario privilegiado para todos los vecinos…

Pues si señor, así son las historias de las personas y los designios de Dios cuando entendimiento y esfuerzos, se dirigen a hacer el bien.

En ese rincón del barrio del Raval se encuentra nuestra Virgen, dispuesta a que cualquier persona, en cualquier momento, se prenda en su dulce mirada y, a la vez, prenda a la Señora una oración o una jaculatoria o un afán o un desasosiego…

En ese rincón del Raval, una pequeña calle tiene un Santuario dedicado a María, para bien y dicha de toda la ciudad de Elche.

Espero que este artículo, a modo de maternal invitación, pueda servir de puerta de los ilicitanos hacia la Virgen que los acoge. Y un homenaje en recuerdo a Pepe Canals i Blasco que, en diciembre de ese mismo año, marcho con su bandurria a los Arrabales del Cielo en donde, estoy convencido, que irá acompañado por la Mare de Déu de la Llet, luz y guía de sus últimos días en el Barrio.

PIKOLINOS

TIENDA MUSEO

www.pikolinos.com

C/ Germán Bernacer, 4 "Elche Parque Industrial" 03203 - ELCHE (Alicante)
Tel.: 965 681 488 Fax: 965 683 156

PREGÓN 2008

Fernando Ramón Pascual
Periodista

Buenas noches

No puedo comenzar sin agradecer públicamente a la Sociedad de la Venida de la Virgen la confianza que ha depositado en mí para que ejerza esta noche, aquí, como pregonero de las fiestas del presente año 2008. Es un orgullo, que me llena de satisfacción, pero que al mismo tiempo representa una enorme responsabilidad porque, aunque todo el mundo piensa que uno, por la profesión que desempeña, puede estar acostumbrado a este tipo de actos, también es verdad que siente en su fuero interno una especial preocupación por no defraudar la tarea encomendada.

Permítanme que, en primer lugar, tenga un especial recuerdo para dos personas que han tenido tal ascendencia sobre mí que probablemente sería imposible que sin ellas estuviera ahora mismo sobre este escenario. Me estoy refiriendo a mi padre, a quien muchos de ustedes conocieron como Julio el practicante. Él fue un claro ejemplo de entrega a los demás desde su profesión. Él supo inculcarme el amor por la Venida de la Virgen y me habló en tantas y tantas ocasiones de aquella romería de 1940, cuando la recreación de la llegada del arca en la playa del Tamarit supuso todo un hito para una generación que acababa de sufrir la guerra civil, la peor de las guerras que se pueda soportar. Tantas y tantas veces me narró, decía, la emoción que sintió, una emoción congelada por un frío espantoso, que hasta yo mismo he creído en alguna ocasión sentir ese mismo frío y participar de la magia de aquella madrugada. Pero lo traigo al presente porque uno de los últimos recuerdos

que mantengo de él es verlo dispuesto a comenzar la romería hacia Elche, al despuntar el alba, en la playa, en el año 1992, junto a la carreta de bueyes que traslada a la Virgen, al igual que hiciera en otras ocasiones, para rememorar aquella escenificación de 1940. Estoy convencido de que si hoy estuviera sentado entre ustedes estaría orgulloso, muy orgulloso, de verme aquí.

Igual de orgulloso que estaría un hombre al que las fiestas de la Venida de la Virgen le debe tanto como es Rafael Ramos Cea, quien durante más de diez años estuvo al frente de la Sociedad, que recogió el testigo de sus antecesores y que logró impulsarla hasta límites insospechados. Él fue, gracias a la cercanía familiar adquirida, quien me convenció para que le echara una mano en aquello que yo pude serle útil, es decir, en elaborar la revista de la Venida, hasta que la enfermedad le impidió mantenerse al frente de la Junta Directiva. Por eso mi presencia aquí esta noche es también un reconocimiento a toda su labor, a su tesón, a su dedicación, a su sacrificio, a su esfuerzo y a un trabajo más que brillante, que los actuales mandatarios han recogido y han sabido impulsar, para que estas fiestas recobraran esa participación, ese fervor popular y la veneración por la Virgen de la Venida que antaño tuvo.

Estar ante ustedes esta noche, ser el pregonero de estas fiestas, resulta un tanto peculiar porque los actos de la Venida de la Virgen tienen permanente, y al margen de quien pronuncie estas palabras, dos pregoneros. El primero, el legendario guardacostas Francisco Cantó que raudo y veloz se trasladó desde la playa hasta el concejo para transmitir a las autoridades y al pueblo el hallazgo que acababa de descubrir. Él es quien pregona a los cuatro vientos el tesoro que supone la imagen de la Virgen que se convertirá en la Patrona de Elche.

Y el segundo, el heraldo que por calles y plazas lee un bando que da a conocer lo que acaba de acontecer y que invita a todos los ilicitanos a que vayan a la playa para contemplar la misteriosa aparición. Nos encontramos, como decía, con dos pregoneros que anuncian la noticia del hallazgo de una caja que lleva la inscripción Soc per a Elig.

Y quizás aquí encuentre el nexo de unión que explique mi presencia ante ustedes esta noche. Porque en definitiva tanto el guardacostas como el heraldo además de pregoneros son periodistas de su época que dan a conocer una noticia trascendental, un acontecimiento que conviene que todos sepan. Por que, ¿qué es sino un periodista? Pues eso ni más, ni menos. La persona que hace de intermediario, de mensajero de lo que ocurre, aquel que transmite unos hechos al resto de una colectividad para que todos los conozcan. Por eso, ese guardacostas que, mientras vigilaba el litoral para advertir la presencia de piratas o moriscos descubrió, cuando la aurora se debatía con la penumbra, un arca, ese centinela, decía, como los periodistas, sólo tenía en mente alcanzar cuanto antes las calles de la villa para dar a conocer su hallazgo. Por eso Cantó azuzaba a su corcel para que no cesara en su veloz carrera y llegar cuanto antes a su destino, para contar esa espectacular noticia. Al igual que le ocurre a los periodistas que cuando captan una noticia, de análoga importancia, sienten un pálpito interior que les hace correr metafórica y a veces hasta físicamente para contarla.

Acaso por esa coincidencia de sentimientos, cuando cada 28 de diciembre veo cómo el personaje de la capa roja surca el ahora asfalto con el corazón en vilo, rememoro lo que él mismo pudo sentir: Esa necesidad imperiosa de alcanzar su destino para contar su descubrimiento, para transmitir a todos lo que secretamente llevaba dentro. Quizás por tal circunstancia el jinete que hoy nos sorprende entre esquinas del Raval o de les *Portes Encarnaes,* o en su transcurrir por la Vila Murada, sigue galopando a la misma velocidad que aquel 1370, porque al igual que sucede con los periodistas de hoy en día, la noticia que porta en su interior le seguirá provocando esa impaciencia por comunicarla, esa necesaria sensación de proclamarla. Sobre todo cuando esa información tiene la trascendencia que tuvo entonces, sabiendo que formará parte de los anales de la historia de un pueblo. Tal vez así podamos comprender mejor cómo el guardacostas se transforma y una vez que ha dejado a buen recaudo su noticia, respira tranquilo cuando ha dado cuenta de la buena nueva, cuando ya las autoridades conocen su hallazgo y se siente liberado. Ha cumplido su misión y ahora sólo falta regresar hasta aquella orilla del Pinet donde contempló la escena nunca imaginada en su vigilancia costera y reclama la presencia de sus

vecinos para que le acompañen, para que acudan hasta ese mágico escenario.

Seguro que todos ustedes conocen más que de sobra el argumento de estas fiestas. Su historia real o ficticia, sé, fehacientemente, que está en la mente de todos, pero sí que me gustaría reflexionar en voz alta sobre un elemento de estas fiestas a tener muy en cuenta y sobre el que quisiera llamar la atención. La Venida de la Virgen se sustenta en una leyenda, en una tradición que el pueblo ilicitano ha sabido transmitir de generación en generación, de padres que han recibido un legado colectivo y que han sabido inculcarlo a sus hijos para que siguieran formando ese eslabón colectivo que conforma el espíritu de los pueblos. Una tradición, en forma de tesoro, que debemos no sólo conservar, mantener o salvar para la posteridad sino entregar en forma de relevo vital a quienes nos sucedan. Una tradición que afortunadamente goza en la actualidad de muy buena salud pero que no siempre ha tenido semejante pujanza. La Venida de la Virgen ha pasado, al igual que ha ocurrido con el Misteri, por diferentes vicisitudes y, frente a épocas álgidas también se han sucedido situaciones menos boyantes.

Siendo un niño recuerdo que los festejos apenas si se limitaban popularmente a la llegada de Cantó a la plaça de Baix el día 28 y su posterior traslado hasta el huerto de les Portes Encarnaes y la procesión de la Virgen el día 29. Tengo viva en mi memoria la grandiosidad que se le dio en 1970 a la conmemoración del VI centenario de la Venida de la Virgen, con la escenificación en el Tamarit, aunque con el paso del tiempo y contemplándolo desde la actual perspectiva pueda parecer que los fastos organizados para festejar la efeméride se hayan podido rebasar en la actualidad. Pero no debemos olvidar que las fiestas de la Venida de la Virgen también sufrieron serios contratiempos como los que narra Joan Castaño en sus Apuntes sobre la Venida de la Virgen, donde explica que en 1931, con la proclamación de la II República no se celebraron las fiestas de la Venida, como tampoco tuvieron lugar durante la guerra civil. A punto estuvieron nuevamente de sufrir una merma importante a principios de la década de los 80 cuando el Ayuntamiento se planteó suprimir como festividad local el 29 de diciembre, aunque la reacción que supuso tal planteamiento obligó a reconsiderar las iniciales intenciones.

Por estas circunstancias, como decía anteriormente, considero de gran importancia el sustento de la tradición y os animo a preservarla, a transmitirla a esas generaciones venideras como ya lo hicieron nuestros antepasados. Porque estas celebraciones de la Venida son el germen del Misteri, y ambas, el Misteri y la Venida, no son sino la misma fiesta que tiene su continuidad de una estación a otra. El Misteri, la Festa d'Elx, la festividad de la Virgen de Agosto, como fiestas de agosto y la Venida, la Virgen de diciembre, como las fiestas de invierno. Las dos celebraciones hacen presente el pasado y nosotros, ese pasado que hacemos presente, debemos perpetuarlo en el futuro. Por eso, a la hora de pregonar estas fiestas, en el momento de invitaros a que participéis de ellas, a que acudáis en la madrugada del domingo al lugar que se conoce como el de las azucenas, me gustaría transmitiros que tengais bien presente que participando de la tradición, viviéndola y disfrutándola estamos ayudando a seguir conformando ese espíritu colectivo, ese sentimiento popular que es el que sustenta la leyenda, más allá de organizaciones, entidades o administraciones que se encarguen de organizar sus actos.

Pero no penséis con estas últimas palabras que con el arraigo de la tradición no es necesaria la existencia de la Sociedad Venida de la Virgen. La Sociedad y la Junta Directiva que la representa. Muy al contrario, como se ha podido comprobar desde 1865 cuando se creó la Sociedad, los hombres y mujeres que la conforman y dirigen no sólo son necesarios, sino yo diría que son imprescindibles. Hombres y mujeres cuyo reconocimiento ha pasado en muchas ocasiones desapercibido para el resto de los ilicitanos. Sus desvelos y sus esfuerzos no sólo han permitido impulsar y potenciar los actos en torno a la Virgen sino que la brillantez alcanzada les debe animar a seguir en una tarea que en la mayoría de las ocasiones no se aprecia. Por eso no he querido pasar por alto en este acto, ese reconocimiento público a los ilicitanos que a lo largo de la historia han formado parte de la junta directiva de la Sociedad Venida de la Virgen. Esos ilicitanos se merecen ese reconocimiento y el agradecimiento público, en un año en el que precisamente ellos han querido rendir homenaje a algunos de los que puntualmente en otro momento hemos participado de la bonita tarea de transmitir a todo el pueblo de Elche lo mejor de nosotros mismos en la organización de estas fiestas.

Y para todos los que forman parte de esa Sociedad sigue siendo un objetivo prioritario lograr la creación del Museo de la Venida de la Virgen. Un viejo anhelo que desde hace ya muchos años se pretende conseguir pero que los obstáculos y los inconvenientes todavía no lo han hecho posible. Un lugar que albergue, en las mejores condiciones posibles, los elementos que conforman estas fiestas. Una sede en el huerto de les Portes Encarnaes, rodeada de palmeras, como atalaya desde la que otear el pasado, ver el presente y vislumbrar el futuro. Una ubicación propia y en la que la presencia en forma de monumento de la figura de Cantó la dotara del entorno más adecuado. Sé que es una aspiración antigua, pero también conozco que no se ha dejado nunca en el olvido y se tiene más presente, no sé si en las mentes de quienes rigen los destinos colectivos, pero sí en la de los rectores de la Venida de la Virgen. Por eso hago fervientes votos para que esa reivindicación se pueda conseguir cuanto antes, que sea una realidad a corto plazo.

No quisiera acabar mis palabras sin una mención a una figura que la Sociedad Venida de la Virgen promovió y que desde ese mismo momento tiene muy presente. Se trata de la figura del ilicitano ausente. Ese conciudadano que por los avatares y circunstancias de la vida un día decidió, intuyo que con gran dolor en su corazón, dejar Elche para trasladarse a otra ciudad. Esos ilicitanos que en estas fechas regresan con añoranza al calor y cobijo familiar y que disfrutan en ese ambiente de estas entrañables fiestas. Esos ilicitanos que donde quieran que estén se sienten orgullosos de sus raíces, de sus orígenes y de su procedencia. Esos ilicitanos que están ausentes, pero siempre presentes, como todos aquellos que llevamos en el recuerdo porque ya se fueron para siempre. Por eso creo que el público homenaje que se les brinda coincidiendo con estas fiestas tiene mucho valor. Creo que su instauración fue todo un acierto, que debe seguir manteniéndose y potenciarse.

Y termino con el deber de todo pregonero. Termino convocándoos a las fiestas. Como proclama el heraldo en su bando: Vayamos todos llenos de alegría para traer el tesoro hallado con todo el esplendor que se merece. Acudamos todos en la madrugada del domingo hasta la playa del Tamarit a recibir a la Virgen y a acompañarla en romería hasta aquí. Rememoremos con entusiasmo la tradición más ancestral y más ilicitana. Perpetuémosla un año más con el calor de nuestra presencia y la participación de todos: Niños y mayores, jóvenes y adultos, ilicitanos y visitantes. Acudamos a la playa, llenemos las calles y plazas y vitoreemos su paso. Disfrutemos, en definitiva, de las fiestas de la Venida de la Virgen.

¡A la playa ilicitanos!
¡Vixca la Mare de Deu!
¡Vixca Elx!

BIENVENIDA DE LA VIRGEN 2008

Pedro Antonio Moreno García
Sacerdote

"Vos siau ben arribada, a reinar eternalment!".

Con estas palabras de tu *Coronación en el Misteri* queremos darte la bienvenida, Señora y Madre nuestra. ¡Bienvenida a tu casa, a tu basílica, la que lleva tu nombre: Santa María!

Gracias, infinitas gracias, *Verge excel·lent, Mare de Déu Omnipotent,* por venir hasta nosotros, surcando las olas del mar con nuestro nombre grabado en tu arca bendita: *"Sóc per a Elig!"*.

Tú eres toda hermosa, *"morena, morena, la que vino por el mar",* haz que nosotros llevemos también tu nombre grabado en nuestra alma, con el fuego divino de la fe y del amor que tu Hijo nos ha dado, que en el corazón de cada ilicitano y de cada hijo tuyo pueda leerse tu bendito nombre: *"Sóc per a la Mare de Déu!"*.

Verge santa i pura, flor de virginal bellesa, has venido para enseñarnos el camino que lleva al cielo, ese camino que no conoce el ocaso y es Cristo, el fruto bendito de tu vientre. Junto a Él reinas ahora en la altura y queremos que reines también en nuestra mente, en nuestros labios,… en todo nuestro ser. Queremos que nuestro corazón sea tu humilde posada donde puedas dar a luz al Redentor del mundo, luz que alumbra a todo hombre.

María, *Mare del nostre Redemptor*, tú que has alumbrado al Autor de la Vida, haz que seamos defensores a ultranza de toda vida humana, desde el primer momento de su concepción hasta el último aliento vital. Tú que eres bendita entre todas las mujeres, ayúdanos a parecernos a ti para ser buenos hijos de tan buena Madre, defendiendo la dignidad humana en todas sus facetas. Ayúdanos a ser:

- la voz de los que no tienen voz
- la mano amiga de quien no tiene dónde agarrarse
- el paño donde enjugar las lágrimas de los que lloran
- la esperanza de los que no encuentran un sentido a su vida

- la luz para hacer ver a cada hombre y a cada mujer el gran don de la vida humana, ayudándoles a acoger ese precioso tesoro, una vida que brote del amor de los esposos, una vida siempre maravillosa porque cada vida humana nace para la vida eterna.

Flor d'honor, Mare de Déu gloriós, la providencia divina ha querido que este día de tu entrada en Santa María coincida este año con otra gran Fiesta entrañable, tan propia de estos días de Navidad, la del Domingo de la Sagrada Familia. ¡Esta fiesta es un cántico a la vida! Tú que eres Esposa y Madre, ayuda a todas las esposas y madres a cuidar de sus familias, perseverando en la fe y en el amor. Aleja de ellas el miedo de acoger a un nuevo miembro en la familia y haz que te guardemos siempre un puesto en nuestra mesa para recordarnos cada día lo que tu Hijo nos ha enseñado.

Oh María, *Vos sou tot nostre bé, lo clar govern de nostra fe*, pues de ti ha nacido el Salvador del mundo. Tú nunca vienes sola, nos traes el mejor regalo, la mejor lotería que nos podía tocar en suerte, tu Hijo Jesucristo es la Buena Noticia. Vayamos raudos y veloces, como aquel guardacostas Francesc Cantó, a anunciar esa Buena Noticia a todas las gentes.

Reina imperial, no hay palabras para expresar como es debido el gran regalo de tu presencia entre nosotros; nuestro corazón late más deprisa ante la alegría de tenerte aquí, tan cerca, caminando con nosotros para poder apoyarnos en ti, cogernos de tu mano y perseverar en la respuesta generosa a la llamada de tu Hijo; una llamada a reconocer su rostro divino en cada uno de nuestros hermanos, ayudándoles a valorar y cultivar su dignidad de hijos de Dios.

Sabemos que somos débiles y pecadores, por eso te necesitamos a ti, *molt pura e defesa*. Tú que eres la *Madre del Verbo Eterno hecho carne,* Madre del único que tiene palabras de vida eterna, haz que nuestras palabras sean portadoras de esperanza en medio de la amargura. Tal y como te cantamos en tu Himno de la Venida: *"No olvides que el pueblo, rendido, te adora. Libradle, Señora, de toda impiedad"*. Que seamos capaces de mirarte a los ojos y mirarnos en ti, *Espejo de justicia, Ideal de santidad,* para poder apartar de nuestra vida lo que nos aparte de ti. Tú que eres *Madre de Misericordia*, ayúdanos a no quedar indiferentes ante el sufrimiento ajeno, haz que nos comprometamos a luchar firmemente contra todo lo que es causa de injusticia, de miseria, de tristeza,… en una palabra, contra todo lo que es causa de pecado. No dejes que volvamos la cara ante la desgracia y la pena de millones y millones de hermanas y hermanos nuestros que no tienen ni siquiera lo imprescindible para vivir, mientras nosotros con frecuencia malgastamos lo que tenemos.

A pesar de nuestro pecado, queremos entonar tus alabanzas y dar cumplimiento a aquellas palabras que tú pronunciaste hace más de dos mil años: *"Desde ahora me felicitarán todas las generaciones, porque el poderoso ha hecho obras grandes por mí"*. ¡Felicidades, María, porque has dado fe a la palabra del Señor y nos animas a creer con una fe más intensa y más comprometida!

Como los pastores de Belén y los magos de Oriente, queremos obsequiarte con lo mejor que tenemos y lo que más puede agradar a una madre: la unión fraterna de todos sus hijos. Hoy ante ti queremos también asumir este compromiso de no limitarnos simplemente a no guardar rencor contra nadie, sino ir mucho más allá, buscando superar barreras y divisiones, tendiendo lazos de unión incluso a los que no piensan como nosotros, pero que también te necesitan, porque cualquier hijo necesita a su madre. Nosotros no te merecemos, Madre, pero te necesitamos.

Imitando a los coros angélicos que entonaron el "Gloria in excelsis Deo" a las afueras de Belén, queremos unirnos a ese singular cántico de alabanza, que resuena cada quince de agosto en las gargantas de apóstoles y judíos en esta misma basílica. Es todo un signo de cómo la devoción a ti es fuente de comunión eclesial:

"Cantem, senyors!
Què cantarem? Ab clamors
façam gràcies i llaors
a la humil Mare de Déu.

Esta es la *Mare de Deu i Mare nostra,* la que nos guía y nos protege, por la que llevamos en nuestro pecho –para ella– un altar. Alabemos las glorias de María y dejemos que sea ella quien nos lleve a buen puerto, en medio de las tempestades de la vida, hasta llegar a su Hijo nuestro Señor. Por eso gritemos juntos; *il·licitans, tots a una veu:*

VIVA LA MARE DE DÉU!
VIVA LA NOSTRA PATRONA!
VIVA LA MAREDEU DE L'ASSUMPCIÓ!

SANTA MARÍA DE LA ASUNCIÓN, PATRONA DE ELCHE, REFLEJADA EN DIFERENTES FACETAS ARTÍSTICAS

(Óleo, grabado, joyería, orfebrería, litografía, fotografía, papel, imaginería, etc.)

Antonio Brotons Boix
Socio de Honor de la Venida de la Virgen

Estimadores lectores,

A través de este trabajo quiero presentarles esta extensa exposición de obras realizadas con la imagen de Nuestra Señora.

Por ejemplo en la pintura, obras conservadas en iglesias, museos o casas particulares, o grabados de Santa María.

Orfebrería, como la diadema de la Virgen de la Amargura de Elche que porta la imagen de Ntra. Patrona.

En joyería, también es utilizada su imagen como medallas de oro, platino o plata, en delicados trabajos de esmaltes y piedras preciosas que lucen las mujeres ilicitanas.

También es representada esta Santa Imagen en las lápidas mortuorias en los camposantos de nuestra ciudad. En diversos azulejos cerámicos expuestos en calles, fachadas o casas de campo tanto en la ciudad como en el término municipal.

Impresa en papel como estampas, aleluyas, loterías, calendarios, felicitaciones navideñas, carteles, etc.

Imágenes de Ntra. Sra. fotografiada expuestas al culto en diversas parroquias ilicitanas, otras expuestas en establecimientos públicos, como por ejemplo, en hornos, academias, cafeterías y puestos del mercado central.

En la tienda de regalos de la Basílica como figuritas devocionales, llaveros, mecheros, capillitas, rosarios, pulseritas, medallitas, escapularios, pins, pañuelos, postales, etc.

También son expuestas algunas imágenes asumptas de la Virgen existentes en Elche como en otras ciudades.

Con toda esta relación expuesta podemos confirmar que la gran devoción por la Virgen de Elche, por la MARE DE DÉU es constante durante todo el año, quedando patente su presencia en nuestras vidas.

Quiero agradecer a través de este artículo, a todas las personas y establecimientos, las facilidades recibidas para poder realizar todas las fotografías que ilustran este trabajo, sin cuya colaboración no hubiera podido hacerse realidad.

Muchas gracias.

Azulejo - Reproducción de las Cantigas del Rey Alfonso X El Sabio, dedicadas a la Virgen de Elche (Cerámicas Albarranch)

Virgen de la Asunción
Azulejo - Cementerio Municipal - Elche

Virgen de la Asunción
Azulejo - Propiedad D. Andrés Mallebrera - Elche

Virgen de la Asunción
Azulejo - Cantera de Matola - Elche

Virgen de la Asunción
Azulejo - Fachada de la Iglesia de San José - Elche

Virgen de la Asunción
Azulejo - Plaza del Congreso Eucarístico - Elche

Virgen de la Asunción
Azulejo - Mesón C/ Blas Valero - Elche

Virgen de la Asunción
Azulejo - Carrer Ample - Elche

Virgen de la Asunción - Mosaico - Fachada de la casa en el antiguo camino a Alicante - Elche

Virgen de la Asunción
Azulejo - Cerámicas Albarranch - Elche

Virgen de la Asunción - Azulejo - Mascarilla de la Dormición - Cerámicas Albarranch - Elche

Virgen de la Asunción
Azulejo - Cerámicas Albarranch - Elche

Virgen de la Asunción
Azulejo - Araceli - Cerámicas Albarranch - Elche

Virgen de la Asunción - Azulejo - Portada de la Basílica de Santa María - Cerámicas Albarranch - Elche

Virgen de la Asunción
Azulejo - Cerámicas Albarranch - Elche

Virgen de la Asunción
Azulejo - Cerámicas Albarranch - Elche

Virgen de la Asunción
Azulejo - Cerámicas Albarranch - Elche

Virgen de la Asunción
Azulejo - Calle del Raval - Elche

Virgen de la Asunción
Azulejo - Huerto de la Virgen "Portes Encarnaes" - Elche

Virgen de la Asunción - Azulejo litografiado distribuido por la Sociedad Venida de la Virgen - Elche

Virgen de la Asunción
Azulejo - Puente de la Virgen (Pte. de Sta. Teresa) - Elche

Virgen de la Asunción
Azulejo - Horno *La Boutique del Pan* - Elche

Virgen de la Asunción - Azulejo
Propiedad de Trinidad Boix - Torrellano Alto (Elche)

Virgen de la Asunción - Azulejo - *Casa de Espiritualidad Diego Hernández* - Peña de las Águilas - Elche

Virgen de la Asunción
Azulejo - Calle Nueva de San Antonio - Elche

Virgen de la Asunción
Azulejo - Familia Serrano - Elche

Virgen de la Asunción - Azulejo original en la antigua casa - Esquina C/ Puerta Alicante y Capitán Lagier - Elche

Virgen de la Asunción - Azulejo original - C/ Capitán Lagier y Pta. de Alicante (colocado en el nuevo edificio) - Elche

Virgen de la Asunción
Azulejo - Particular - Carretera de Santa Pola

Virgen de la Asunción
Azulejo - Santa Pola (Alicante)

Virgen de la Asunción
Azulejo - Particular C/ La Cruz, 3 - Santa Pola

Virgen de la Asunción
Azulejo - Santa Pola (Alicante)

Virgen de la Asunción
Azulejo - Restaurante el Granaino - Elche

Virgen de la Asunción
Azulejo - Taller de Cerámica de Albarranch - Elche

Virgen de la Asunción
Azulejo de cerámica que reproduce el dibujo de la primera página del Cantoral de la Festividad de la Asunción (s. XVIII)
Museo de Santa María - Elche

Virgen de la Asunción - Azulejo - Huerto de las Puertas Coloradas – Elche

Francisco Cantó y el Arca - Azulejo - Huerto de las Puertas Coloradas – Elche

Virgen de la Asunción yacente - Azulejo - Cerámicas Albarranch - Elche

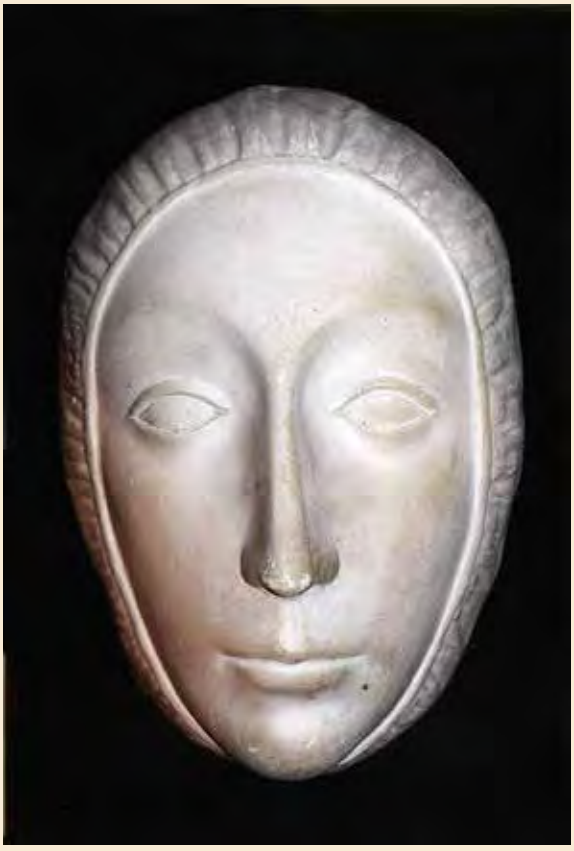
Virgen de la Asunción - Azulejo - Carrer Ample - Elche

Virgen de la Asunción
Dos azulejos de la Patrona de Elche en tamaño reducido - Elche

1) Venida de la Virgen - 2) Anagrama de María - 3) Basílica con la Virgen de la Asunción
Azulejos - Cerámicas Albarranch - Elche

Virgen de la Asunción
Taller de cerámica Albarranch - Elche

Virgen de la Asunción
Mascarilla - Miguel Ángel Quiles Valero - Elche



Virgen de la Asunción - Mascarilla de escayola
con los ojos abiertos - años 80 - Elche

Virgen de la Asunción
Óleo - Mobiliario de cocina Sánchez Quiles - Elche

Virgen de la Asunción
Óleo -Propiedad de Dña. Dolorés Román - Elche

Virgen de la Asunción
Óleo - Mobiliario de cocina Sánchez Quiles - Elche

Virgen de la Asunción
Óleo - Particular Dña. Trinidad Boix Torres - Elche

Virgen de la Asunción
Óleo - Pintura de D. José Cañizares - Elche

Virgen de la Asunción
Óleo - Casa de la *Festa* - Elche

Virgen de la Asunción
Dibujo Guillem Bouset - Valencia

Virgen de la Asunción
Kiosko Prensa y Revistas Santi - Elche

Virgen de la Asunción
Kiosko Prensa y Revistas Santi - Elche

Virgen de la Asunción - Establecimiento
Huevera Juanito - Mercado Central - Elche

Virgen de la Asunción
Capilla del Hospital General de Elche

Virgen de la Asunción
Parroquia de la Sagrada Familia - Elche

Virgen de la Asunción
Parroquia de Ntra. Sra. del Carmen - Elche

Virgen de la Asunción - Lienzo que cerraba el bocaporte del Camarín de la Patrona de Elche quemado en 1936

Virgen de la Asunción
Colección particular - Elche

Virgen de la Asunción - Pintura - Antigüedades
La Cambra D. Javier Torres - Elche

Virgen de la Asunción
Óleo de Villanueva - Archivo Municipal de Elche

Virgen de la Asunción
Óleo - Basílica de Santa María - Elche

Virgen de la Asunción
Óleo - Museo de la *Festa* - Elche

Virgen de la Asunción
Óleo - Particular - Elche

Virgen de la Asunción - Óleo - Bocaporte del Camarín de la Patrona de Elche - Basílica de Santa María

Virgen de la Asunción
Oratorio del Excelentísimo Ayuntamiento de Elche

Virgen de la Asunción - Salón de Plenos
del Excelentísimo Ayuntamiento de - Elche

Virgen de la Asunción - Pintura de Ntra. Patrona
imitanto azulejos que se utiliza en la Ofrenda de flores

Virgen de la Asunción
Óleo - Propiedad de D. José Guillen - Elche

Virgen de la Asunción
Óleo - Autor: Levani Megutnishvili - Elche

Virgen de la Asunción - Estandarte
Óleo - Basílica de Santa María- Elche

Virgen de la Asunción
Óleo - Techo de palio de Ntra. Sra. de la Victoria - Elche

Virgen de la Asunción
Óleo - Techo de palio de Ntra. Sra. de la Caridad - Elche

Virgen de la Asunción - Belén de la CAM realizado por los belenistas inspirándose en la Historia de Elche

Ntra. Sra. de la Seo
Catedral - Valencia

Virgen de la Asunción Yacente
MM. Capuchinas - Alicante

Virgen de la Asunción - Asoc. del Stmo. y Real Cristo de la Misericordia y Mª Stma. de los Desamparados - Cartagena

Virgen de la Asunción
Grabado - Basílica de Santa María - Elche

Virgen de la Asunción
Grabado - Basílica de Santa María - Elche

Virgen de la Asunción
Grabado - Basílica de Santa María - Elche

Virgen de la Asunción
Grabado - Basílica de Santa María - Elche

Virgen de la Asunción
Grabado - Basílica de Santa María - Elche

Virgen de la Asunción Yacente - Monóvar (Alicante)

Virgen de la Asunción Yacente - Escultor Sánchez Lozano - Almería

Virgen de la Asunción Yacente - Basílica de Ntra. Sra. del Socorro - Aspe (Alicante)

Virgen de la Asunción - Capilla Casita de Reposo – Elche

Virgen de la Asunción Yacente - Utilizada para los conciertos de la Escolanía del *Misteri* de Elche en sus desplazamientos - Casa de la *Festa* - Elche

Virgen de la Asunción - Óleo - Museo de la Virgen - Basílica de Santa María - Elche

Virgen de la Asunción - Patrona de los jóvenes
de Llocnou de Sant Jeroni (Valencia)

Virgen de la Asunción Yacente
Sollana (Valencia)

Virgen de la Asunción- (siglo XVII)
Monasterio Clarisas - Escalante (Cantabria)

Virgen de la Asunción
Catedral de Gerona

Virgen de la Asunción
Llocnou de la Corona (Valencia)

Virgen de la Asunción Yacente
Patrona de Albalat de la Ribera (Valencia)

Virgen de la Asunción Yacente
Alfafar (Valencia)

Virgen de la Asunción
Cementerio Municipal - Elche

Virgen de la Asunción
Cementerio Municipal - Elche

Virgen de la Asunción
Cementerio Municipal - Elche

Virgen de la Asunción
Orfebrería - Cementerio Municipal - Elche

Virgen de la Asunción
Cementerio Municipal - Elche

Virgen de la Asunción
Cementerio Municipal - Elche

Virgen de la Asunción
Cementerio Municipal - Elche

Virgen de la Asunción
Cementerio Municipal - Elche

Virgen de la Asunción
Cementerio Municipal - Elche

Virgen de la Asunción
Cementerio Municipal - Elche

Virgen de la Asunción
Cementerio Municipal - Elche

Virgen de la Asunción
Cementerio Municipal - Elche

Virgen de la Asunción
Cementerio Municipal - Elche

Virgen de la Asunción
Cementerio Municipal - Elche

Virgen de la Asunción
Cementerio Municipal - Elche

Virgen de la Asunción
Cementerio Municipal - Elche

Virgen de la Asunción
Cementerio Municipal - Elche

Virgen de la Asunción
Cementerio Municipal - Elche

Virgen de la Asunción
Cementerio Municipal - Elche

Virgen de la Asunción
Cementerio Municipal - Elche

Virgen de la Asunción
Cementerio Municipal - Elche

Virgen de la Asunción
Cementerio Municipal - Elche

Virgen de la Asunción
Cementerio Municipal - Elche

Virgen de la Asunción
Cementerio Municipal - Elche

Virgen de la Asunción
Cementerio Municipal - Elche

Virgen de la Asunción
Cementerio Municipal - Elche

Virgen de la Asunción
Cementerio Municipal - Elche

Virgen de la Asunción
Cementerio Municipal - Elche

Virgen de la Asunción - En resina, obsequio del periódico *La Verdad* en las Fiestas de Agosto 2008 - Elche

Virgen de la Asunción - Bordados en cobertor del cadafal (Imagen de la Virgen Yacente durante las "Salves")

Virgen de la Asunción - Cobertor de la Imagen Patrona en balcones y ventanas en los días grandes de procesión - Elche

Virgen de la Asunción - Litografía - Recordatorio entregado por la Basílica a todas las criaturas ofrecidas a la Virgen

Virgen de la Asunción - Vidriera (Pta. del Sol de la Basílica), Fco. Cantó divisa el arca con la imagen de la Virgen

Virgen de la Asunción
Vidriera (Puerta del Sol) - Basílica de Sta. María - Elche

Virgen de la Asunción
Sello conmemorativo del Bimilenario de Elche.
Reproduce un óleo de D. José Cañizares, representando la Venida de la Virgen con el arca y Francisco Cantó - Elche

Virgen de la Asunción
Escapulario de las Camareras de la Virgen - Elche

Virgen de la Asunción - Recordatorio en una de las Rogativas pidiendo agua para su pueblo - Elche

Virgen de la Asunción
Basílica de Santa María - Elche

Virgen de la Asunción - Banderín con la Virgen de la Asunción y motivos del *Misteri* - Elche

Virgen de la Asunción
Impresa en miles de Aleluyas de diferentes colores - Elche

Virgen de la Asunción - Calendario editado por la parroquia de San Agatángelo - Los dos Patrones de Elche

Virgen de la Asunción - Abanico conmemorativo - Patronato del Misterio de Elche

Virgen de la Asunción - Abanico propiedad de D. Andrés Mallebrera - Elche

Virgen de la Asunción - Papeletas de Lotería de Navidad – Elche

Virgen de la Asunción - Tres ediciones de la Novena a Nuestra Señora
Basílica de Santa María - Elche

Virgen de la Asunción - Calendario editado por la Basílica de Sta. María - Elche

Virgen de la Asunción - Abanicos editados por el Patronato del Misterio de Elche

Virgen de la Asunción - Serigrafía en pañuelos entregados a los romeros de la Virgen en su Venida, en diferentes años – Elche

Virgen de la Asunción - Pins de la Virgen – Elche

Virgen de la Asunción - Felicitaciones de Navidad (Patronato del Misterio de Elche)
1) Grabado, 2007 - 2) Reproducción del Medallón de Oro, 2008

Virgen de la Asunción - Dos imágenes de la Patrona de reducidas dimensiones en metal y resina – Elche

Virgen de la Asunción - Granada en cerámica con la Virgen de la Asunción - Elche

Virgen de la Asunción
Orfebrería en plata - Joyería Altamira - Elche

Virgen de la Asunción
Realizada en esmalte - Joyería Mancheño - Elche

Virgen de la Asunción
Realizada en plata- Joyería Mancheño - Elche

Virgen de la Asunción - Dorada en la diadema
de Mª Stma. de la Amargura - Elche

Virgen de la Asunción
Familia Román García - Elche

Virgen de la Asunción
1) Medalla conmemorativa de 1940 al restablecer nuevamente la Venida de la Virgen
2) Medalla conmemorativa de 1948 conmemorando el IV Congreso Eucarístico de Elche
3) Medalla conmemorativa de 1954 conmemorando la peregrinacion a la Basílica

Virgen de la Asunción - Medallas de la Sociedad Venida de la Virgen
1) Miembros de la Directiva en oro
2) Medalla Oficial de la Sociedad en plata y Virgen dorada
3) Caballero Portaestandarte en plata

Virgen de la Asunción
Medallas en oro - Joyería Gómez - Elche

Virgen de la Asunción
Orfebrería en plata - Joyería Altamira - Elche

Virgen de la Asunción
Medallas de la Virgen en oro, plata y metal - Elche

Virgen de la Asunción
Medallas orfebrería - Joyería Altamira - Elche

Virgen de la Asunción
Busto en oro y medalla con esmaltes, oro
y piedras preciosas - Joyería Mancheño - Elche

Virgen de la Asunción
Dos medallas realizadas en oro y esmalte
Joyería Mancheño - Elche

teleelx

radio Expres
101.4 F.M.
CADENA COPE

CADENA CIEN
100
ELCHE 100.8 FM

C/. La Fira, 10 - 03202 Elche - Tel. 96 621 00 00 Fax 96 621 00 01

ELCHE VISTO POR UNA VIAJERA ROMÁNTICA JOSEPHINE BRINCKMANN

Mª Rosa Verdú Alonso

"Siendo mujer no tengo país, mi país es el mundo entero"

(Virginia Wolf)

La España del siglo XIX consiguió despertar una curiosidad inusitada entre los viajeros europeos que, hasta ese momento, se habían limitado a seguir las rutas marcadas por el "Gran Tour", viaje que realizaban los hijos de familias acomodadas con el fin de completar su instrucción y, así adquirir experiencia personal.

A partir de entonces, se consigue romper con la imagen oscurantista creada en el siglo XVIII y se da un nuevo concepto de España convirtiéndola en el país romántico por excelencia.

El buen clima, el ser la nación que ofrece en su historia, en sus costumbres, y en sus caracteres, los contrastes más fuertes y las aventuras más extraordinarias hace de España un país con gran atractivo para los viajeros europeos, fundamentalmente ingleses y franceses, que hasta entonces habían centrado su interés en Italia.

A lo largo del siglo XIX y principios del XX muchos fueron los viajeros que a través de sus escritos dejaron constancia de su visión romántica de sus viajes por España, Washington Irving, Richard Ford, George Borrow.

Pero no solo los hombres han sido viajeros aguerridos y aventureros. También hay un número sorprendente de mujeres que pretendiendo escapar de la rutina urbana salieron en busca de sus propias fantasías, asombrando a la sociedad de su época. Algunas de ellas en su recorrido, visitaron Elche.

Este es el caso de una viajera francesa, llamada Josephine Brinckmann, de la que apenas tenemos noticias. Se sabe nació en Dupont-Del Porte en 1808 y que había recibido una educación como correspondía a las jóvenes de su época pertenecientes a una clase social acomodada y de cierto prestigio, había viajado a Italia, pues establece

en ocasiones comparaciones con España y todo nos indica que fue sin duda una mujer de fuerte carácter, ya que hizo un viaje largo, fatigoso, en parte a caballo, armada con dos pistolas, que en una ocasión menciona, y no siempre acompañada por un guía o por una escolta.

El viaje por España lo lleva a cabo Josephine entre octubre de 1849 a julio de 1850, y como consecuencia del mismo aparecen unas cartas que ella le va enviando a su hermano, que se encuentra en San Petersburgo y, a las que añadirá una conclusión final. Estas son publicadas por la editorial Franck de París en el año 1852 en forma de libro bajo el título *Paseos por España (1849 y 1850)*.

Es en su *Carta XXIII Elche, Alicante, 15 de mayo de 1850*, donde nos habla de nuestra ciudad describiéndola del siguiente modo:

"*…Por la tarde llegamos a Elche, después de haber atravesado el más triste campo del mundo desde Orihuela. Me creía en África; el crepúsculo lanzaba una luz muy especial sobre los bosques de altas palmeras, plantados en medio de un campo tristemente árido; después aparece la pequeña ciudad toda blanca que viene a completar este cuadro tan oriental.*

Pasé en Elche toda la jornada del día siguiente, pues había poco tiempo para ir a Alicante y en esta estación vale más viajar por la tarde o de buena mañana, ya que el sol es ya excesivamente ardiente.

Mis primeros recorridos fueron por estos deliciosos bosques de palmeras que había visto por la tarde. Cuando, al salir de la ciudad, uno se encuentra súbitamente en medio de esta vegetación africana, cree ver una decoración de teatro. Es algo encantador contemplar estos bosques con árboles tan altos, tan elegantes, esas avenidas bordeadas a cada lado por macizos de granados en flor y con el agua corriendo por doquier. Cada propiedad está separada de las otras por un riachuelo y un talud; todas están regadas por irrigaciones cuyas aguas vienen de la montaña y pasan cerca de las minas de sal; son ligeramente saladas; a ello se le atribuye el poder de la vegetación. Pero si yo estaba entusiasmada con la belleza y la elegancia de este árbol alargado, también diré que su sombra es una débil ayuda contra un sol tan ardiente y que la naturaleza lo hubiese situado mejor en nuestros climas, mal que les pese a nuestros novelistas, que hacen que el esclavo se refresque y descanse a la sombra de la palmera. Sus ramas no se encuentran más que muy arriba sobre el árbol, que no es más que una fuerte caña, y se extienden cayendo en forma de parasol, pero se extienden poco. Las hojas de la joven palmera macho se atan muy ceñidas alrededor del tallo durante un año; así se blanquean y sirven para hacer sombreros de hombre. La riqueza de la ciudad de Elche viene de sus dátiles, que son una parte de la alimentación del campesino; el resto sobrante se exporta.

Es curioso ver trepar a los jóvenes al árbol para recoger los dátiles. Lo hacen por medio de un cerco con cuerdas que se cierra cuando el árbol y el muchacho están dentro; éste último apoya su espalda en la cuerda que sostiene con las dos manos, se cuelga apoyando sus pies contra el árbol y en esta posición camina, subiendo con la agilidad de un mono, hasta que llega a los frutos.

No debemos contentarnos con pasearnos a través de las palmeras, contemplar el colorido oriental de estos lugares, detenernos en casitas cuyas terrazas están colocadas encima de una planta muy baja y cuyos humildes habitantes os honran con toda la cordialidad española y sin embargo, ¡parecen tan pobres! Después de haber explorado en todas las direcciones estos bosques tan frescos, tan bonitos, entramos en Elche para ver Santa María, la iglesia mayor. Me sorprendí al encontrar en esta pequeña ciudad un edificio verdaderamente bello. Santa María es una iglesia moderna, de arquitectura griega de las más nobles y de las más sencillas a la vez. La Capilla Mayor, el altar, el tabernáculo, todos son allí mármoles y jaspes valiosos, todo merece ser observado con atención. La fachada es digna también del interior. No dejarán de mostrarte el camarín y a su Virgen muy milagrosa, como siempre. ***El buen sacristán me contó que esta virgen fue encontrada hace alrededor de trescientos años, al borde del mar; ella dijo a las primeras personas que se le aproximaron: Yo soy para Elche. Unos manuscritos auténticos testimonian este milagro y la virgen no rechaza jamás lo que se le pide con mucho fervor.***

Por la tarde volví a subir en la tartana con mi guardia civil y tomé el pésimo camino para Alicante....”

Nuestra viajera Josephine, como mujer culta que era, describió con arte y maestría nuestro país, con sus monumentos, sus costumbres, sus tipos y paisajes, dotando de identidad y prestigio las costumbres locales y haciendo que Europa y fundamentalmente el público parisino dirigiera sus ojos a un país que antes habían desatendido.

Así pues, durante el siglo XIX la literatura de viajes se convirtió en uno de los géneros más de moda en la época, pues, los viajeros románticos consiguieron fascinar con las lecturas de sus viajes, a un mundo que se abría a experiencias que iban mucho más allá de lo intelectual. De ahí que las editoriales invitaran a los escritores a viajar a España para dejar luego testimonio escrito de sus experiencias. Siendo, sin duda, los mejores turistas que nunca nuestro país haya tenido. Mucho les debemos. Conocerlos y volver a leerlos es un verdadero placer. No estaría de más recuperar hoy día algo de aquella exquisita y bella forma de viajar, de gustar y degustar nuestro país.

Gavair

Promociones

EL LIENZO DE SAN DIEGO DE ALCALÁ (Parroquia de San Juan Bautista, siglo XVII)

José Manuel López Flores
Técnico Administrativo

Investigar la antigua iglesia de San Juan supone revivir un lugar inexistente, el espacio imaginario que se va desvelando en fotografías o documentos; descubierto en la historia contada por los mayores del Raval...

El edificio desaparecido en los acontecimientos de la guerra civil, albergó en su interior un valioso patrimonio artístico. Un lienzo sobre San Diego, (religioso franciscano) se atribuía al pintor oriolano D. Marcos Valero y al parecer formaba parte de un pequeño retablo.

San Diego de Alcalá
(Francisco de Zurbarán S. XVII).

Asi lo citan los siguientes autores en los siglos XVIII y XIX:

- Capilla de San Francisco Xavier, santo apostol de las Indias, muy milagroso. (...) el retablo, pero el lienzo del santo es cosa grande; se dice que fue pintado por Marcos Valero, natural de Orihuela, pintor de Cámara de los Sres. Carlos II de Austria y D. Felipe V de Borbón; tiene lámpara de metal dorado.

(J. Montesinos Pérez. *Compendio histórico oriolano*. Orihuela 1795)

- Capillas del lado del Evangelio;

(...) 3ª.- A San Diego. Hermoso lienzo del insigne Marcos Valero, pintor de cámara del rey D. Carlos II, según se cree. Al pie está la imagen de San Francisco Xavier. En el nicho, otra de la Virgen de la Aurora.

(Pedro Ibarra. *Historia de Elche.* 1895)

El origen del cuadro parece estar en el mandato del Obispo de Orihuela; quien en 1672 ordena al Rector de San Juan que los feligreses se hagan cargo del cuidado de algunas capillas que probablemente estaban sin decorar.

Retrato del Rey D. Carlos II
(Claudio Coello. S. XVII).

En las primeras descripciones del templo solo aparecen referencias del altar mayor, La Purisima y La Piedad que recibía culto en la Capilla de La Comunión:

- Visita de Altares (...) :

- 1. Altar mayor, decente.

- 2. Altar Ntra. Sra. de La Piedad (...)

En las demás capillas y altares manda el Obispo mi Sr. que cuide el Rector que algunos parroquianos se les establezcan para que cuidando de su aseo, y adorno esté con la debida decencia la dicha iglesia...

(*Libro de Visitas Pastorales.* Parroquia de San Juan. 1672)

Museo de arte contemporáneo.
En la antiguedad Universitat de San Joan.

Don Diego Soler; promotor del retablo

- Y así mismo, mando tomar cuentas a Diego Soler, Clavario de esta Cofradía desde el 14 de agosto de 1677 hasta el año 1678 inclusive y siendo reconocidos los libros de cargo y de descargo; hallo que en dicho tiempo habían entrado en el arca de tres llaves mil quinientos cincuenta y un reales y diez dineros, y que se habían sacado y pagado los gastos ordinarios.

Ciento veintiseis reales y siete dineros le hacemos cargo y alcance. No se le hizo cargo del trigo y cebada que había entrado en poder de limosna.

- (...) Clavario desde el 28 de abril de 1680 hasta el 3 de enero de 1688. (L.V.P.)

A partir de 1679 se inicia un periodo de reconstrucción de la parroquia, debido al estado ruinoso en que se encontraba. Pedro Ibarra explica que en 1672, " las muchas lluvias que hubieron en Elche, (...) produjeron la ruina de no pocos edificios.

En aquellos años, D. Diego Soler, ejercia como clavario de la Cofradía de La Piedad. Todo parece indicar que costeó la decoración de la capilla de San Diego, encargando el retablo que enmarcaba la pintura del santo. A cambio adquirió derechos sepulcrales, construyendo una sepultura familiar al pie del altar.

- Visita de la Iglesia Parroquial de San Juan, de la Villa de Elche, hecha por el Iltmo. Sr. Rvmo. D. Antonio Sánchez del Castellar, por la gracia de Dios y de la Sta. Sede Appca....

(...) 3. Altar de San Diego, capilla que dicen ser de Diego Soler, está decente. (L.V.P. 27 de Mayo de 1691)

- Altar de San Diego de Alcalá, cuya capilla sepulcral que dicen ser de Diego Soler y los suyos, esta decente. De todo lo cual recibí acto público, siendo presentes por testigos Felipe Botí, Nuncio de la Vicaría y Joseph Pomares de Vañon y otros muchos de los vecinos de esta Villa, doy fe. (L.V.P. Año 1697)

Los datos históricos desvelan su buena situación económica y nos plantean la hipótesis de que Diego Soler fuese vecino del Raval y formase parte de las familias de cristianos nuevos, con que se repobló el barrio tras la expulsión de los moriscos.

- Así mismo (...) que de los 263 dineros que quedó debiendo dicha Cofradía a Diego Soler, solo han pagado 80 dineros. Y por cuanto dicho Diego Soler ha hecho gracia de la restante cantidad, expiamos a dicha cofradía de la obligación de satisfacer lo que debe a dicho alcance. (L.V.P. Año 1694)

- El Arrabal de Elche, está separado de esta villa, y se compone de 380 casas de cristianos nuevos que fueron excluidos y para entrar a el solamente hay una puerta. (J. Montesinos Pérez. Compendio histórico Oriolano. Año 1795)

Otra linea de investigación podría relacionar su profesión con la Universitat de Sant Joan, antiguo Ayuntamiento del Raval, y la gestión de los impuestos que sobre el grano se aplicaban.

- Así mismo pertenece a dicha Rectoría las primicias del trigo y cebada, que cojen sus parroquianos y son barchilla y media en llegando la cosecha a veinte y siete barchillas de trigo o cebada. (L.V.P. Año 1740)

Un apunte de 1732 cita el pago de misas por Diego Soler, cabe pensar que se refiere a la misma persona. Esta nota de misas testamentarias refuerza la hipotética hidalguía de D. Diego, que destina una cantidad de dinero para sufragios por su alma.

- Visita de Misas Testamentarias.

Cantidad percibida por las misas en sufragio de Diego Soler.

D. Diego Soler. Libro 3
Fol. 25 100
(L.V.P. Año 1732.)

Marcos Valero, pintor y retablista

Según el profesor D. Joaquin Sáez Vidal, Marcos Valero, (supuesto autor del lienzo que venimos analizando), fue un pintor que en ocasiones construyó retablos. Se piensa que pudo nacer en Orihuela y que al estar emparentado con la familia Caro (tallistas de la madera), adquirió conocimientos de la técnica retablística.

Un contrato fechado el 14 de abril de 1714, para realizar el retablo de la capilla de Ntra. Sra. de La Salud, en la iglesia de Santas Justa y Rufina de Orihuela, demuestra la habilidad del artísta para terminar su trabajo un mes después del encargo, cobrando por ello 130 libras.

- (...) Que dicha obra no solo está ajustada a los dichos capítulos, si que está con mucho más aumento de obra y primor que lo que por ellos se pide.

(Pintura decorativa barroca en la provincia de Alicante. Tomo I, D. Joaquin Sáez Vidal.)

A Marcos Valero se le atribuyen unas pinturas del Santuario de Monserrate en Orihuela, la colección formada por doce cuadros con los apóstoles, más uno de San Matías, fue donada en 1766 por un sacerdote oriolano que los tenía en propiedad. Recientemente han sido restaurados y decoran las pilastras del templo.

El retablo de San Diego de la parroquia de San Juan, pudo realizarse entre 1686-1690. Las investigaciones de Dña. Inmaculada Vidal Bernabé establecen las características de los retablos alicantinos de este período:

...La columna salomónica resulta ser la verdadera protagonista, como elemento artículador de estas fábricas. (...) La ornamentación vegetal, a base de cogollos, hojas arpadas, plantas y flores, todo de caracter naturalista, inunda el retablo y los soportes.

Juan Bautista Pérez y Antonio Caro son los iniciadores de este tipo de obras. Este grupo de retablos alicantinos que abarcan desde 1686 hasta 1700 especialmente, responden al tipo de retablo churrigueresco (...)

Antonio Caro, "El viejo" desarrolló una intensa actividad artística a partir de 1680, los estudios certifican la existencia de un taller en Orihuela que atendía la demanda de retablos en La Vega Baja y Murcia, la relación de Marcos Valero con este taller parece confirmarse.

Estos apuntes históricos pretenden sacar a la luz el trabajo de unos artesanos que hace trescientos veinticinco años enriquecieron nuestras comarcas con la buena calidad de sus obras.

Bibliografía:

Retablos alicantinos del barroco (1600-1780). Inmaculada Vidal Bernabé. Univ. Alicante.

Pintura decorativa barroca en la provincia de Alicante. Lorenzo Hernández Guardiola. Instituto de Cultura "Juan Gil-Albert".

Historia de Elche. Pedro Ibarra 1895.

Libro de visitas pastorales (1652-1850). Parroquia de San Juan.

Retablos y retablistas barrocos de Orihuela. Joaquin Sáez Vidal. Ed. Diputación Provincial.

Diccionario Histórico de la Comunidad Valenciana. Tomo I. Edit. Prensa Alicantina. 1992.

Agradecimientos:

Parroquia de San Juan Bautista,

Fundación La luz de las Imágenes,

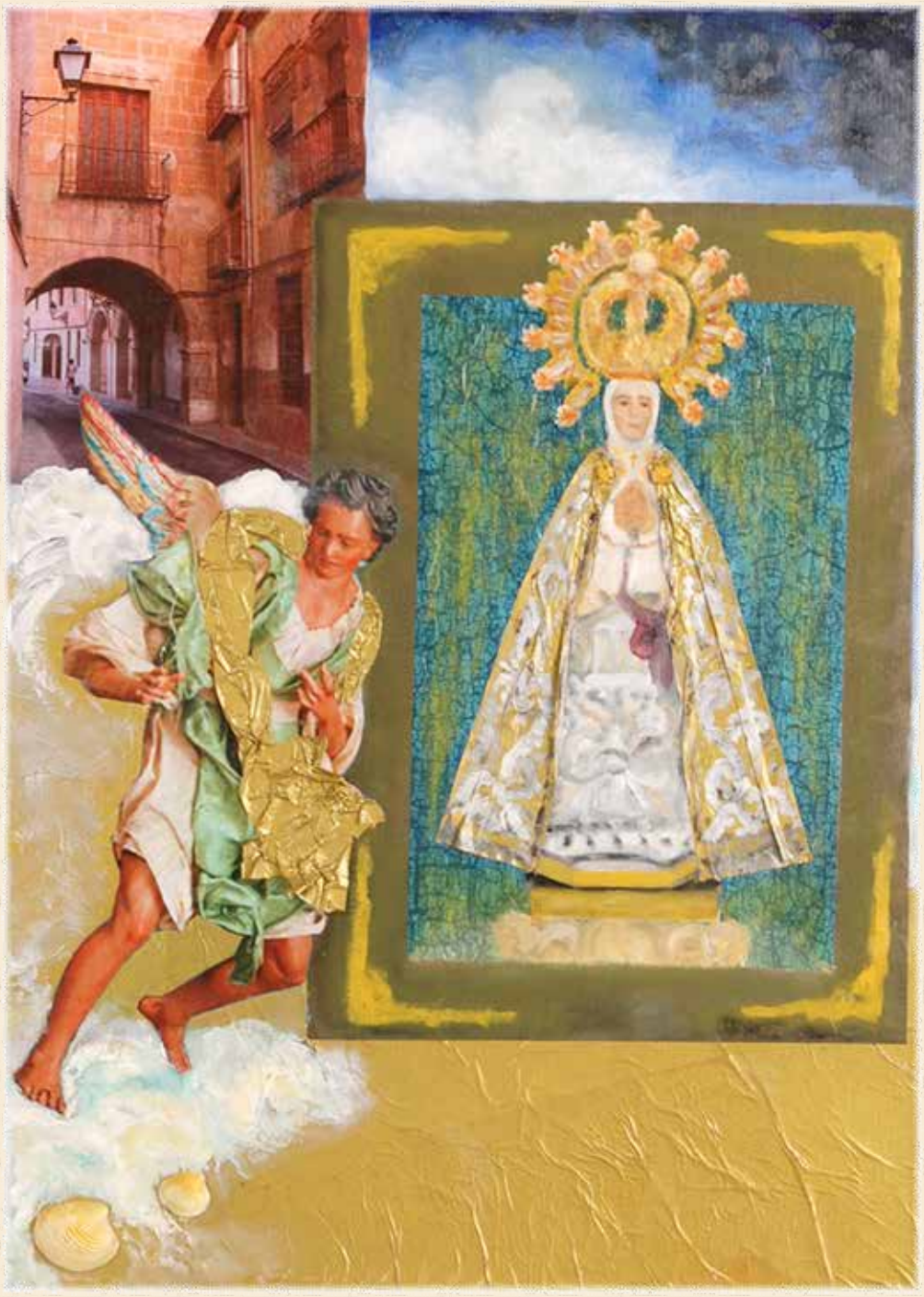
D. Joaquin Sáez Vidal,

D. Alejandro Cañestro Donoso.

En memoria de Don Diego Soler y su familia, ilicitanos del S. XVII.

Lienzos atribuidos a Marcos Valero
Santuario de Monserrate. Orihuela.

"Aparicion del Arca"



La obra " Aparición del arca", combina la técnica del collage con la pintura al óleo. Situa al espectador ante la visión de Francesc Cantó en la playa del Tamarit, le hace formar parte de la leyenda. Realizada en las fiestas de agosto 2009, bajo la inspiración de los cantos del *Misteri*.

José Manuel López

PARTICIPAR

CONTRIBUIR

REHABILITAR

SONREIR

COLABORAR

DAR

AYUDAR

ENTENDER

INVESTIGAR

COMPARTIR

AVANZAR

COLABORAR

Mustang, desde siempre, está del lado de los jovenes, de la vida cultural, deportiva y educativa de nuestra ciudad. En estas fechas, es el momento de mirar hacia nuestras costumbres y nuestra herencia y recordar nuestro pasado milenario. Agradecemos la gran labor que desempeña la Sociedad Venida de la Virgen y su afán por mantener vivo nuestro patrimonio cultural.

mustang®

Compartiendo Experiencias

120 x 120 óleo sobre lienzo

Levani Megutnishvili, nació en la pequeña ciudad de Telavi (Georgia) en el año 1960. La afición por la pintura se despierta en él de muy joven, por lo que pronto empezó su estudio en la escuela de Bellas Artes de su ciudad natal. Completó sus estudios universitarios en Rusia. Reside en Elche (Alicante) desde el año 2001.

En la actualidad, sus obras se encuentran repartidas en varios países como Georgia, Rusia, Alemania, Colombia y España.

CONGELADOS
RONA

C/. Madrid, s/n (Polígono San Juan)
Telf. y Fax 96 572 35 71 - Móvil 661 315 587
03158 ***CATRAL*** *(Alicante)*

Venta al por menor y por mayor
PESCADOS – MARISCOS – VERDURA
CARNES – PRECOCINADOS – HELADOS

Rosa de los cielos

Rosa de los cielos
estrella de los mares
mecida por las olas
en una fría noche
llegaste a nuestra costa
con una Consueta y un mensaje.

Reina de Elig es tu destino
Virgen de este pueblo
agradecido por este regalo del cielo
cada año rememoramos con emoción.

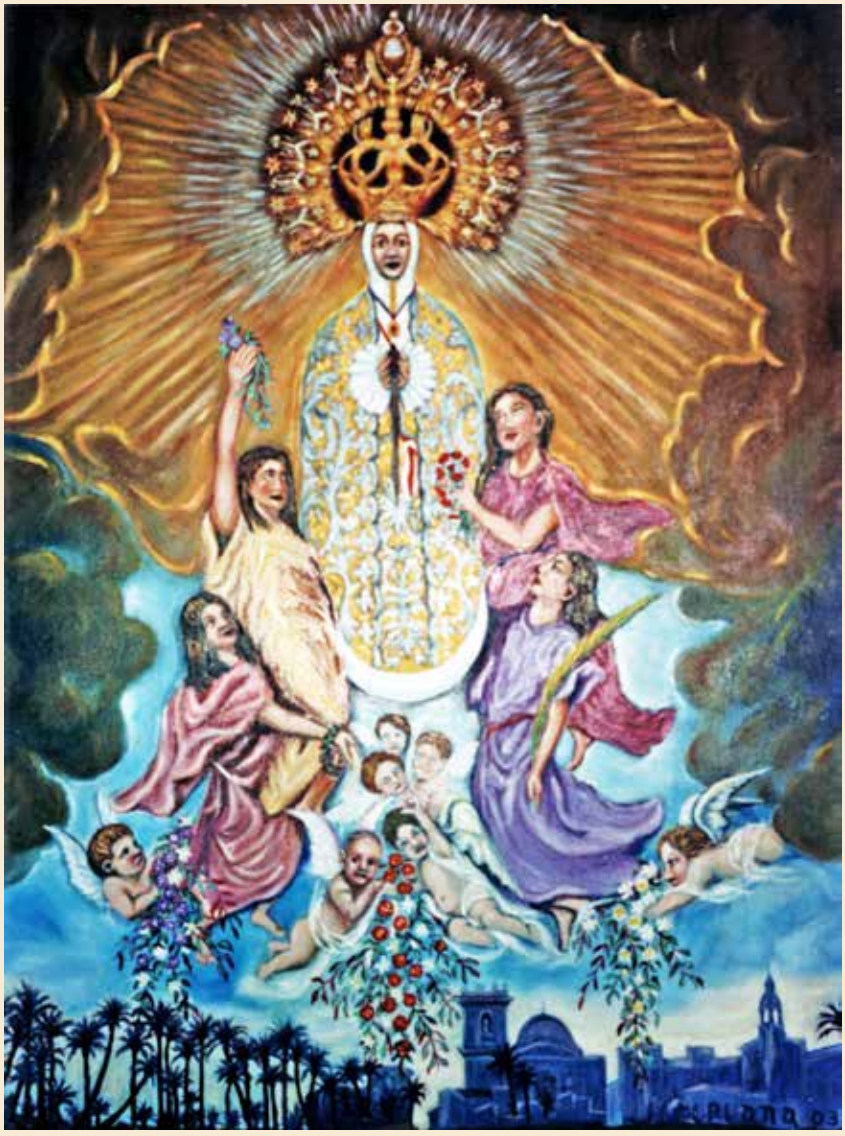
Eres nuestra luz
la estrella que nos guía,
flor de nuestro jardín.

Belleza serena
con cariño cantamos.
Te adoramos.
Contamos nuestras penas,
suplicamos nos perdones
nuestras imperfecciones.

Siempre te llevamos
en nuestros corazones.

Carmen García

Recuerdos de infancia



Bajo mi punto de vista y mis recuerdos infantiles, siempre que vuelvo la vista atrás, me veo esperando oír "la bombà" a las tres de la tarde, el día 28 para desde el Horte[1], salir corriendo hacia la puerta de Orihuela junto a la fábrica de Sansano y ver a Cantó.

Era el inicio de la fiesta que, junto conlos días grandes de agosto, eran los momentos festeros más relevantes de mi vido como ilicitano.

Siempre he visto a la Virgen como protectora de todos los que aquí vivimos, además, sabéis que la *Mare de Déu* ha servido como inspiración a muchos pintores locales.

Saludo a todos los ilicitanos y los convido a que vivan con fervor e ilusión estos días de Fiesta grande.

Carlos Tripiana

[1] El hortet, era el jardín que había bajo el Puente Viejo de Lola la Florista, donde nos críamos mis hermanos y yo.

LA FAMILIA DE "ILICITANOS AUSENTES" AUMENTA CADA VEZ MÁS

Comisión Ilicitano Ausente

La revista del Ilicitano Ausente, editada por la Comisión del Ilicitano Ausente, de la Sociedad Venida de la Virgen, ha cumplido su primer aniversario como una herramienta importante de información y comunicación para los miles de ilicitanos que viven y trabajan por los rincones más dispares del mundo. Gracias a esta publicación que un número creciente de *ilicitanos ausentes* reciben de manera gratuita cada tres meses, el vínculo de éstos con la ciudad de las palmeras que los ha visto nacer y crecer, se ha reforzado.

Desde que la Sociedad Venida de la Virgen retomó la iniciativa de ponerse en contacto con aquellas personas nacidas en Elche que por diversas circunstancias se han asentado en otros puntos del planeta, el registro de nombres y direcciones no ha parado de crecer, y se ha pasado de apenas 70 a más de 600, en apenas dos años.

La consolidación de la revista del Ilicitano Ausente ha sido una buena noticia, precisamente en un año marcado por la crisis económica, en el que el recorte en la inversión en publicidad ha supuesto una merma importante en el sector editorial. Por ello, es de destacar la colaboración económica que muchas empresas han realizado en este producto, y sobre todo, el Ayuntamiento, sin cuya aportación, la materialización de este proyecto no hubiera sido viable.

La clave es que se trata de una publicación atractiva. Para los ilicitanos que viven fuera de Elche y que reciben la revista, constituye una ventana abierta que les permite sentirse más cerca de su ciudad. Han sido innumerables los correos electrónicos que se han recibido, en los que muestran su agradecimiento y felicitación hascia esta iniciativa. En la revista del Ilicitano Ausente, se habla de la actualidad que acontece en la ciudad, así como de sus tradiciones; hay secciones dedicadas a los apodos, a la gastronomía, a la biografía de ilicitanos, a la memoria gráfica de la ciudad, a los emprendedores que han contribuido a su desarrollo... Contar con una publicación de estas características, de difusión internacional, constituye también una plataforma atractiva para los anunciantes, que cuentan con un lector agradecido y fiel. El primer número de la revista aparecía el 17 de septiembre de 2008 y desde entonces, no ha faltado a su cita trimestral.

Pero la labor de difusión de la Comisión del Ilicitano Ausente ha ido a más, y se ha potenciado con la utilización de otro medio de comunicación, el radiofónico. De la mano de Onda Cero y de la periodista Mayte Vilaseca, desde el pasado mes de mayo, cada quince días, se cuenta con un espacio propio en el que las voces de los ilicitanos ausentes, contando sus vivencias, nos hacen sentirlos más cerca de nosotros y compartir sus experiencias, que a menudo hablan de recuerdo y de nostalgia. Sea en España o en otros paises, nuestros paisanos se emocionan cuando hablan de Elche y muestran el apego sentimental que conservan hacia esta tierra.

Lo cierto es que la Sociedad Venida de la Virgen está cada día más volcada en el empeño de hacer crecer la gran familia de ilicitanos ausentes, por lo que la colaboración de lectores, oyentes y simpatizantes en general, es de vital importancia a la hora de seguir recabando nombres y direcciones de personas que un día dejaron Elche fisicamente, pero que siguen estando muy cerca en el corazón, y que gracias a Internet y a los medios de comunicación lo tienen ahora más fácil para continuar en contacto.Como prueba del reconocimiento a la figura del ilicitano ausente, tampoco hay que olvidar otra iniciativa llevada a cabo por la Comisión, que se hizo realidad en las fiestas de la Venida de la Virgen del año 2008, cuando se inauguró una cerámica conmemorativa en la palmera del Ilicitano Ausente, situada en el Parque Municipal.

MÚLTIPLES CARAS PARA UN SOLO CORAZÓN

Antonio Larrotcha Fuentes
Miembro del Patronato del *Misteri d'Elx*

La función catequética de las tradiciones religiosas

En el vocabulario de teología bíblica (X-León Dufour) aparece la palabra "catequesis", a partir del Nuevo Testamento, como sinónimo de "predicación" o tradición". En lo que se refiere a la predicación, dicho texto la considera, por si misma, como una proclamación solemne (Kerygma): "Es el grito del heraldo que anuncia un hecho; y como éste hecho es la victoria de Cristo sobre la muerte, el oyente ve que su persona adquiere una dimensión de eternidad. Por lo tanto, resulta preciso que el auditorio, de acuerdo con su tiempo y su medio, pueda oír el mensaje en condiciones de ser percibido y valorado, y después, someterlo a su libre resolución".

Pero analicemos la segunda de las acepciones otorgadas al término "catequesis", La Tradición.

En su punto de partida las tradiciones se transmiten por vía oral, bajo formas adaptadas a este modo de transmisión (relatos religiosos ligados a Santuarios o Fiestas; rituales, himnos, formularios jurídicos; modelos de oración,... etc.). Finalmente, en el marco de esta tradición oral, nacen textos escritos alimentados por lo que es nuclear en ellas, EL MENSAJE DE SALVACIÓN.

El respeto a las tradiciones es tan antiguo como el propio mundo y sirva como prueba que es Jesucristo mismo el que proclama: YO NO HE VENIDO A ABOLIR LA LEY, SI NO A HACER QUE SE CUMPLA.

Una vez dicho lo que antecede, importaría hacer dos observaciones:

1ª Que es esencial a la tradición católica evolucionar en sus formas para conservar el depósito apostólico, adaptando su presentación a la época y a la mentalidad de los hombres y mujeres a los que se quiere transmitir.

2ª Que no todas en las que está implicada la Iglesia, como tal, ni las formas que han podido revestir, se deben a la misma, por lo que tenemos que hacer un esfuerzo para discernir sobre todo aquello que es tradición unida al mensaje contenido en el Nuevo Testamento y aquellas que se han separado de tal cordón umbilical. Es evidente que al Nuevo Testamento, no se le puede pedir la solución de los problemas planteados por éstas últimas, puesto que, las mismas, han venido a surgir a partir del momento en que quedó cerrado el Canon de los Libros Inspirados.

En torno a la Virgen María son muchas las tradiciones que se han forjado y puede chocar, de hecho lo hace, el que cada país, ciudad, pueblo e incluso aldea, hayan dibujado su rostro a través de sus particulares tradiciones, tradiciones muchas veces coincidentes entre si, con matices.

En esta misma publicación, hace dos o tres años, aparecían dos artículos en los que se venía a reflejar tal situación. En uno de ellos se hacía referencia a pueblos y ciudades en los que la llegada de "SU MARÍA" se había producido a través del mar. En el otro se hacía referencia a la hermosa tradición de un pueblo de México (San Miguel) en el que la llegada de "Su María" se produjo cuando un grupo de pescadores que estaba faenando encontraron una caja de madera flotando a la deriva y en su interior hallaron una imagen de María y un escrito en el que se podía leer "Imagen de Nuestra Señora de Belén para la ciudad de Cuzco".

Estas narraciones, y otras muchas, podrían llevarnos a la conclusión, sin duda precipitada, de que, por encerrar coincidencias, deberían restar credibilidad al hecho de Fe que las alimenta. Pero un análisis más sereno de la relación de la humanidad con Cristo y con María, nos permite aceptar que ellos, en su etapa mortal, se acercaron a los hombres y mujeres de todos los tiempos, Él, brindando el mensaje de salvación, Ella, enseñando el camino para conseguirlo, y éstos (hombres y mujeres de todos los tiempos) han buscado acercarse a Ellos a través del único lenguaje que les ha sido dado, el lenguaje del corazón, expresado en sentimientos de gratitud. De ahí el peligro que corremos al analizar las tradiciones con un sentido puramente racional.

Vivimos tiempos en que, consciente o inconscientemente, se lucha con ahínco para hacer desaparecer cualquier vestigio de la fé que fuera origen de muchas de nuestras tradiciones, para intentar reducirlas a meros festejos lúdicos, sin el menor contenido religioso. Una tradición reducida a tal papel, vendría a ser equiparable a una vértebra sin medula, o lo que es más entendible, un hueso sin tuétano.

Concluyo estas modestas reflexiones donde debía haber empezado, hablando de María de Nazaret, encarnada para el pueblo de Elche en Nuestra Señora de la Asunción (LA MARE DE DÉU), la que humedece los ojos de tantos y tantos ilicitanos, a la vez que les pellizca suavemente el corazón, cada catorce y quince de agosto cuando aparece inerte en su lecho de muerte o cuando resulta coronada en el cielo de la Basílica. Pero flaco favor se harían sino tuvieran para si el que "nuestra María", la María de cada ilicitano, es, además, la que vivió en Nazaret, dio a luz en Belén (ahora que está tan candente el tema de la vida de los concebidos y no nacidos, me atreveré a decir, por sólo mi cuenta y riesgo, que María tuvo la opción de renunciar a un embarazo no programado por ella ni por su esposo San José y todos conocemos su opción). Una María que fue ejemplo de fortaleza y de amor que al pie de la cruz aceptó la maternidad de toda la humanidad, última petición hecha por su Hijo en carne mortal, y una María que el pueblo soberano (término que también se utiliza según los intereses humanos) proclamó Asunta al cielo.

Celebremos pues, nuestras tradiciones, con alegría y gozo humanos, pero sin olvidar que la savia que riega las arterias de la mayor parte de ellas contienen un mensaje de amor, esperanza y solidaridad.

Termino con palabras del Evangelio de San Lucas, *"y todo lo conservaba en su corazón"*.

grupoanton.es

www.loscomunicadores.es

J'hayber

www.jhayber.com

Poesías

Vicenta Agulló Antón

En Acción de Gracias

Mañana por la mañana
iré pisando la escarcha
a tu Ermita a darte gracias
por tu ayuda Virgen Santa.

Virgen Santa.
Virgen mía,
dadme luz para escribirte
en el día de tu Venida.

Quien es ella se preguntan
los ángeles a su lado
ha llegado en una arca
que los bueyes han llevado.

Ella es nuestra Patrona
de caridad tan perfecta
que concede gracias y bienes
a los que le hacen fiesta.

Ella es la que nos espera
nos aguarda en su Venida
y sufrimos si no venimos
y no tiene ni alegría
¿Quién es Ella?

La que ampara a sus feligreses
cuando le piden ayuda
con sus cantos y sus preces
¿Quién es Ella?

La que todo nos lo perdona
para todos la mejor persona
desde niños nuestra compañera
la mejor maestra y enfermera.

Virgen Santa.
Rogad a Dios que nos dé
aquí gracias y después gloria
por siempre sin fin. Amén.

Desde el Campo de Elche: te recibimos

En este día de tu Venida
voy a escribirte y a recibirte.

Mientras mi mano serena
sigue haciendo versos
te he escrito esta poesía
con toda la ilusión
de este pobre corazón.

Ofreciéndote lo mejor que llevo dentro
Virgen de la Asunción
dulce paloma, flor preciosa
canto y maravilla
que destila entre versos generosa
aromas de belleza inigualable.

Tu luz alumbra donde ya no hay luz
dando claridad a mi vida
y razón a mi existencia.

Virgen de la Asunción caudal inagotable
que desprende Amor
espárcelo entre nosotros.
dándonos consuelo y fuerza
para que el día no sea sombra
y la noche sea un sueño con la esperanza
de abrazar la gloria eterna donde el dolor
no exista y el llanto se convierta en risa.

Allí cuando esté cerca de ti
extenderé las manos para poder abrazarte
y susurrarte al oído todo el Amor
tan grande que te profesamos
los del Campo de Elche
los de las Partidas Rurales
los que vamos a ver el *Misteri*
la Alborada, la Venida
los que te llevamos flores en la Ofrenda
te acompañamos en las Procesiones
y en las Romerías
los que deseamos visites nuestras ermitas.

¡Viva la Virgen de la Asunción!
¡Viva nuestra Patrona en su Venida!

En Acción de Gracias a la Virgen de la Asunción en su Venida a Elche

Gracias por la salud
traigo flores ante ti
en el día de tu Venida
traigo flores para ti
y te dan la Bienvenida.

Porque quiero agradecerte
que a mi casa ha regresado
la salud que se marchó
este pasado verano.

Ha estado lejos de casa
triste y desamparada
sola y mirando el jardín
a través de la alambrada.

Y yo rezando por ella
para que no me olvidara
le pedía que volviera
pues sin ella no soy nada.

Iban pasando los meses
y yo cerrada esperando
no comprendía el porque
la salud me habrá dejado

Yo ante tu altar Madre mía
y con los ojos clavados
en la gloria de tus ojos
de lágrimas arrasados.

Sentí yo como volvía
lo que tanto había buscado
y canté como el que canta
por el goce desbordado.

Para ti, yo traigo flores en el día de tu Venida
y ya encontré la salud y le doy la Bienvenida

La salud llegó a mi casa en el día de mi santo
y yo salí a recibirla me vino envuelta en tu manto.

¡Viva la Virgen de la Asunción!
¡Viva! ¡Viva! ¡Viva!

Caballero Porta-estandarte 2008: D. Juan Cascales Valero
y Caballeros Acompañantes, Juan Castell y Frank Bernabeu Miralles

Caballero Abanderado 2008: D. Francisco Vicente Amorós
y Damas Acompañantes, Pepa Ferrández Bañón y María Dolores Mulá

CMphone

La comunicación que te imaginas...

ELCHE (central)
C/ León Sánchez Sáez, 13
tlf. **965 447 136**

ELCHE
CC. L'Aljub, Lc B002
tlf. **965 458 746**

ELCHE
C/ Camino de los Magros, 1
tlf. **966 671 336**

ORIHUELA COSTA
CC. La Mosca, lc 2C
tlf. **965 329 194**

ALMORADÍ
C/ Canalejas, 30
tlf. **966 783 616**

SANTA POLA
C/ Elche, 12
tlf. **966 694 597**

TORREVIEJA
C/ Gabriel Miró, 53
tlf. **965 705 006**

TORREVIEJA
C/ Caballero de Rodas, 26
tlf. **966 706 858**

CARTAGENA
C/ Paseo Alfonso XIII, 34
tlf. **968 122 202**

MURCIA
CC. Thader, LC B -13
Avda Juan de Borbón s/n
tlf. **968 385 951**

TORREPACHECO
C/ Avda de la Estación, 12
tlf. **968 576 612**

Teléfono Atención al cliente

965 447 136

Distribuidor Autorizado
Vodafone

vodafone

Martínez Valero ®

INMOBILIARIA

NAVES INDUSTRIALES - LOCALES COMERCIALES

ALQUILER Y VENTA

VENTA DE CHALETS, CASAS Y FINCAS

☎ 965 42 01 01 • Fax: 965 45 02 33

www.martinezvalero-inmobiliaria.com

e-mail: info@martinezvalero-inmobiliaria.com

Apartado de Correos, nº 999

Avda. Juan Carlos I, 2 - 03203 ELCHE (Alicante)

Pregonera 2009

Dª Josefa Soler Coves

Religiosa Hijas de Jesús

Gerente Internacional de la Fundación Ayuda Solidaria de las Hijas de Jesús

PROGRAMA

VIERNES 27 DE NOVIEMBRE

20:00 hrs.: En el Salón de Plenos del Ayuntamiento presentación de la Revista "Sóc per a Elig 2009".

SÁBADO 26 DE DICIEMBRE

20:00 hrs.: En el Gran Teatro de Elche Pregón de Fiestas de la Venida de la Virgen, a cargo de Dª. Josefa Soler Coves, Religiosa-Hija de Jesús. Gerente Internacional de la Fundación Ayuda Solidaria de las Hijas de Jesús.

A continuación, concierto a cargo de la Coral Ilicitana y la Escuela de Heraldos de la Sociedad Venida de la Virgen.

DOMINGO 27 DE DICIEMBRE "Día del Ilicitano Ausente"

8:00 hrs.: Disparo de cohetería y volteo de campanas.

10:00 hrs.: En la Casa de la Festa recepción a los Ilicitanos Ausentes.

11:00 hrs.: En la Basílica de Santa María, Santa Misa en memoria de los Ilicitanos Ausentes fallecidos. Al finalizar ofrenda de flores a nuestra Patrona.

12:15 hrs.: En el Salón de Plenos del Ayuntamiento, recepción de los Ilicitanos Ausentes por el Sr. Alcalde y por el Presidente de la Sociedad Venida de la Virgen. Nombramiento formal del Ilicitano Ausente Distinguido.

18:00 hrs.: En la casa del *Hort de Les Portes Encarnades*, quedará expuesta la Imagen de nuestra Patrona, la Virgen de la Asunción y con el disparo de cohetería darán comienzo los actos organizados en su honor.

19:00 hrs.: Desde el Centro de Congresos, Ofrenda de flores y cera a nuestra Patrona, en la que participarán además de cuantos ilicitanos lo deseen, Comisiones Festeras, Centro Aragonés Ciudad de Elche, Casa de Andalucía, entidades culturales y Sociedad Venida de la Virgen.

Al finalizar la misma se celebrará la Santa Misa en el *Hort de Les Portes Encarnades* oficiada por el Capellán de la Sociedad Venida de la Virgen Rvdo. D. Joaquín López Serra.

Una vez finalizada la celebración, serenata a la Virgen de la Asunción en la que participarán: la Coral Grup d´havaneres San Agatángelo, dirigida por Ildefonso Cañizares, Centro Aragonés, Coro Gramaseca de la Casa de Andalucía. Seguidamente Sopar del Cabasset.

LUNES 28 DE DICIEMBRE

8:00 hrs.: Disparo de cohetería y volteo de campanas desde la Basílica de Santa María.

12.00 hrs.: En la casa del *Hort de les Portes Encarnades* rezo del Ángelus y Santo Rosario.

15:00 hrs.: Una potente bombá anunciará el inicio de la carrera del legendario guardacostas Francesc Cantó, quién a su llegada a la Plaça de Baix, dará la noticia del hallazgo de la imagen de la Virgen de la Asunción. Lectura del Bando. A continuación inicio de la romería hacia el *Hort de les Portes Encarnaes* por el itinerario de costumbre.

A la llegada de la comitiva al *Hort de Les Portes Encarnades* se cantará una Salve y disparo de una traca aérea de 2 kilómetros de longitud y potente cohetá. A continuación, se organizará la **romería-procesión**, para trasladar la Imagen de nuestra Patrona a la Basílica de Santa María. A la entrada de la Ntra. Sra. de la Asunción en la Basílica, le dará la **Bienvenida**, en nombre de todo el pueblo ilicitano el Rvdo. D. Francisco Conesa Ferrer, Vicario General de la Diocesis de Orihuela-Alicante. Acto seguido, será cantado el Himno de la Venida de la Virgen, por un grupo de cantores ilicitanos, bajo la dirección del maestro Ildefonso Cañizares Botella.

MARTES 29 DE DICIEMBRE

8:00 hrs.: Disparo de cohetería y volteo general de campanas desde la Basílica de Santa María.

11:00 hrs.: Disparo, de una traca aérea de 2 km., por el mismo recorrido que posteriormente realizará nuestra Patrona.

Al finalizar la misma solemne procesión con la Imagen de nuestra Patrona, la Virgen de la Asunción, que recorrerá las calles tradicionales. Al regreso de la procesión a la Basílica se cantará el Himno de la Venida de la Virgen y, a su término, Solemne Misa concelebrada con homilía a cargo del Rvdo. D. Vicente Martínez Martínez, Vicario Episcopal de la Vicaria III.

MIÉRCOLES 30 DE DICIEMBRE

20:00 hrs.: En la Basílica de Santa María, Santa Misa en sufragio de los socios de la Venida de la Virgen fallecidos. Intervendrá en la celebración la Escuela de Heraldos de la Sociedad Venida de la Virgen.

Al finalizar la misma, palmera, como final de las presentes fiestas.

Elche, diciembre 2009

V.º B.º
El Presidente
JOSÉ A. ROMÁN PARRES

Por la Junta Directiva, la Secretaria
ANA ARMINDA PASTOR ANTÓN

V.º B.º
El Alcalde
ALEJANDRO SOLER MUR

V.º B.º
El Arcipreste de Santa María
RVDO. D. ANTONIO HURTADO DE MENDOZA Y SUÁREZ

V.º B.º
El Vicario Episcopal
RVDO. D. VICENTE MARTÍNEZ MARTÍNEZ

NOTAS:

- Al inicio de cada uno de los días de las Fiestas habrá disparo de cohetería y volteo de campanas desde la Basílica de Santa María.
- La Sociedad Venida de la Virgen invita a todo el pueblo de Elche a los actos programados, y hace pública su gratitud al Excmo. Ayuntamiento de Elche, autoridades, entidades, organizaciones, cantores, anunciantes y a cuantas personas participan o colaboran para el engrandecimiento de los actos, especialmente a los socios y protectores de esta Sociedad.
- Los asistentes a la romería del día 28 al huerto de Les Portes Encarnaes, podrán recoger gratuitamente palmas blancas donadas por el Excmo. Ayuntamiento. Rogamos pasen a retirarlas en los bajos del Ayuntamiento, con la suficiente antelación.

CARGOS HONORÍFICOS 2009:

Portaestandarte: D. Joaquín Sempere Maciá. Director de Cáritas Interparroquial de Elche.
Damas Electas: Dª Manoli Llorens Agulló. Representante de Manos Unidas.
Dª Rita María Coves Tornel. Presidenta de Elche Acoge.

Caballero Abanderado: D. José Antonio Giménez Aráez. Presidente local de Cruz Roja.
Damas acompañantes: Dª Olga Botella Guardiola. Consejera de habla española en la *Hospitalité* de Lourdes.
Dª Mª Luisa Martínez Hurtado. Presidente local de Anawin.
Ilicitana Ausente Distinguida: Hna. Conchita Leguey Díez. Franciscana Misionera de María.

Sóc per a Elig

Relacion de Tracas y Cohetas para celebrar el paso de nuestra Patrona la Virgen de la Asunción los días 28 y 29 de diciembre 2009

D I A 2 8

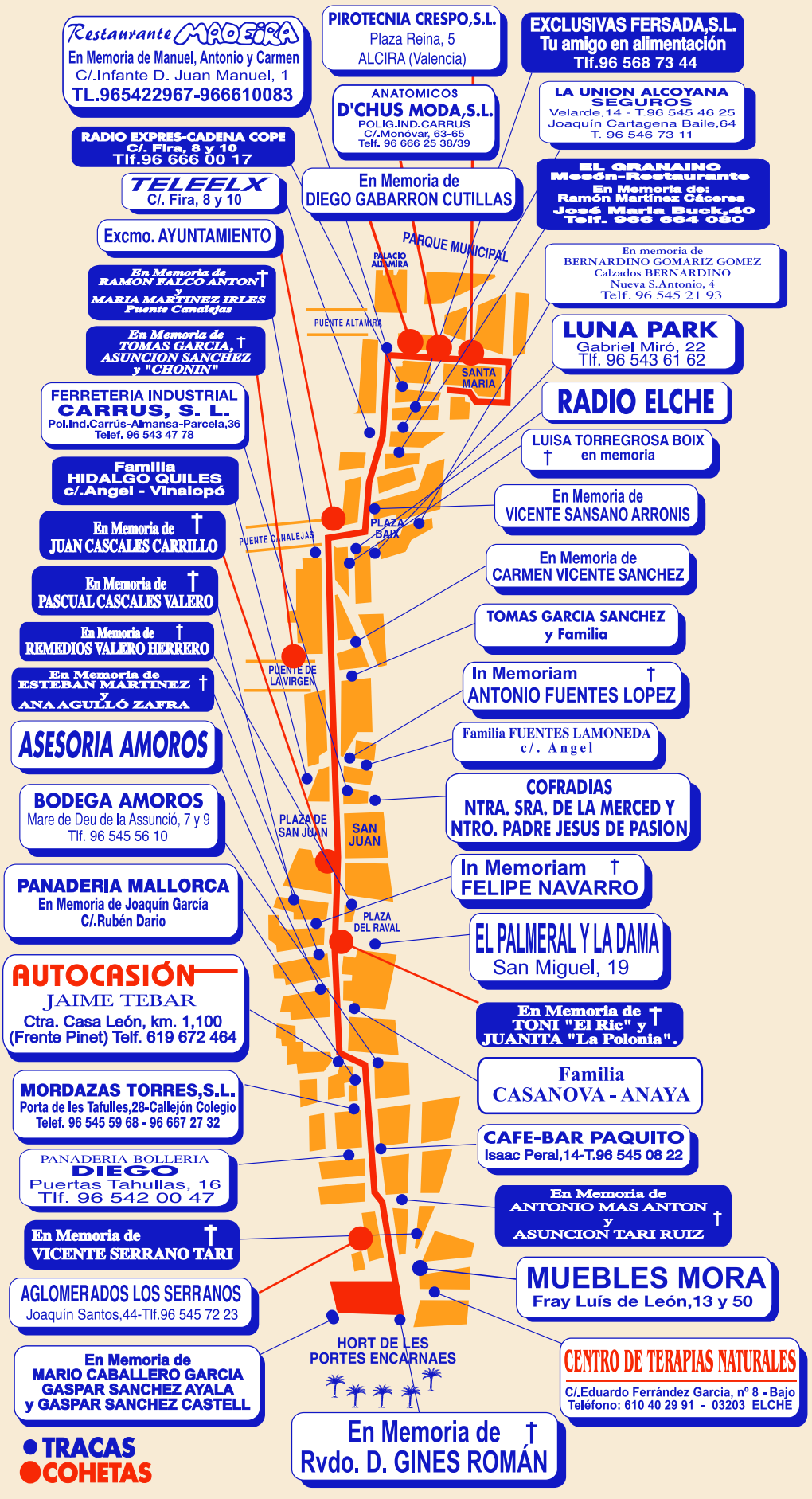
	CALLE ó PLAZA	CLASE	PATROCINADO POR:
01	Carretera de Dolores	Traca	En memoria del Rvdo. D. Ginés Román
02	Hort de Les Portes Encarnaes	Traca	En memoria de Mario Caballero García,Gaspar Sánchez Ayala y Gaspar Schz. Castillo
03	Eduardo Ferrández García	Traca	Centro de Terapias Naturales
04	Mariano Soler Olmos	Traca	Mora Muebles
05	Joaquín Santos	Traca	En memoria de Vicente Serrano Tari
06	Pont de la Generalitat	Cohetá	Aglomerados "LOS SERRANOS"
07	Francisco Torregrosa	Traca	En memoria de Antonio Más y Asunción Tari
08	Porta Tafulles, 28 - callejón Colegio	Traca	MORDAZAS TORRES, S.L.
09	Isaac Peral - Vinalopó	Traca	Panadería-Bollería DIEGO
10	Isaac Peral	Traca	Cafe-Bar PAQUITO
11	Ruben Dario	Traca	Panadería MALLORCA - En memoria de Joaquín García
12	Calle Luna	Traca	Autocasión JAIME TEBAR
13	Mare de Déu de la Asumpció	Traca	Bodega Amorós
14	Mare de Déu del Rosari	Traca	Asesoría Amorós
15	Travesía San Roc	Traca	Familia Casanova-Anaya
16	Luis Vives	Traca	En memoria de Esteban Martínez y Ana Agulló Zafra
17	Plaza Mayor del Raval	Traca	El Palmeral y la Dama
18	Luis Vives - Plaza Raval	Traca	In Memoriam Felipe Navarro
19	Plaza Mayor del Raval/Bufart	Traca	En memoria de Toni "El Ric" y Juanita "La Polonia"
20	Rector	Traca	En memoria de Remedios Valero Herrero
21	Bufart	Traca	En memoria de Pascual Cascales Valero
22	Plaça Sant Joan	Traca	En memoria de Juan Cascales Carrillo
23	Porta Xiquica de Sant Joan	Traca	Cofradías Ntra. Sra. de la Merced y Ntro. Padre Jesús de Pasión
24	Sant Joan - Porta Universitat	Traca	Ferret. Ind. Carrús, S.L. Pol. C. Almansa-Parcela 36
25	Angel - Vinalopó	Traca	Familia Hidalgo Quiles
26	Angel	Traca	In Memoriam Antonio Fuentes López
27	Angel	Traca	Familia Fuentes Lamoneda
28	Puente de Santa Teresa	Cohetá	En memoria de Tomás García - Asunción Sánchez y "Chonín"
29	Porta de Oriola	Traca	Tomás García Sánchez y familia
30	Baixada al Pont	Traca	En memoria de Carmen Vicente Sánchez
31	Puente de Canalejas	Traca	En memoria de Ramón Falcó Antón y María Martínez Irles
32	Puente de Canalejas	Traca	En memoria de Vicente Sansano Arronis
33	Puente Canalejas-Pasarela	Cohetá	Excmo. Ayuntamiento de Elche
34	Ntra. Sra. del Carmen	Traca	En memoria de Luisa Torregrosa Boix
35	Ntra. Sra. del Carmen - Plz. Baix	Traca	Radio Elche
36	Ntra. Sra. de los Desamparados	Traca	Luna Park
37	Plaça de Baix - Corredora	Traca	En memoria de Bernardino Gomariz Gómez de Calzados Bernardino
38	Pl. de la Fruta - Mercado	Traca	Mesón-Restaurante "EL GRANAINO". En mem. Ramón Mtz. Cáceres.
39	Alvado	Traca	La Unión Alcoyana - Seguros
40	Forn de la Vila	Traca	TeleElx
41	Fira - Casa de la Festa	Traca	Radio Expres - Cadena Cope
42	Uberna	Traca	Exclusivas Fersada, S.L.
43	Mayor de la Vila - Uberna	Traca	Restaurante Madeira. En memoria de Manuel, Antonio y Carmen.
44	Pl. Congreso Eucarístico	Cohetá	Pirotecnia Crespo, S.L.
45	Pl. Congreso Eucarístico	Cohetá	Anatómicos D'CHUS MODA, S.L.
46	Pl. Congreso Eucarístico	Cohetá	In Memoriam Diego Gabarrón Cutillas

DIA 29

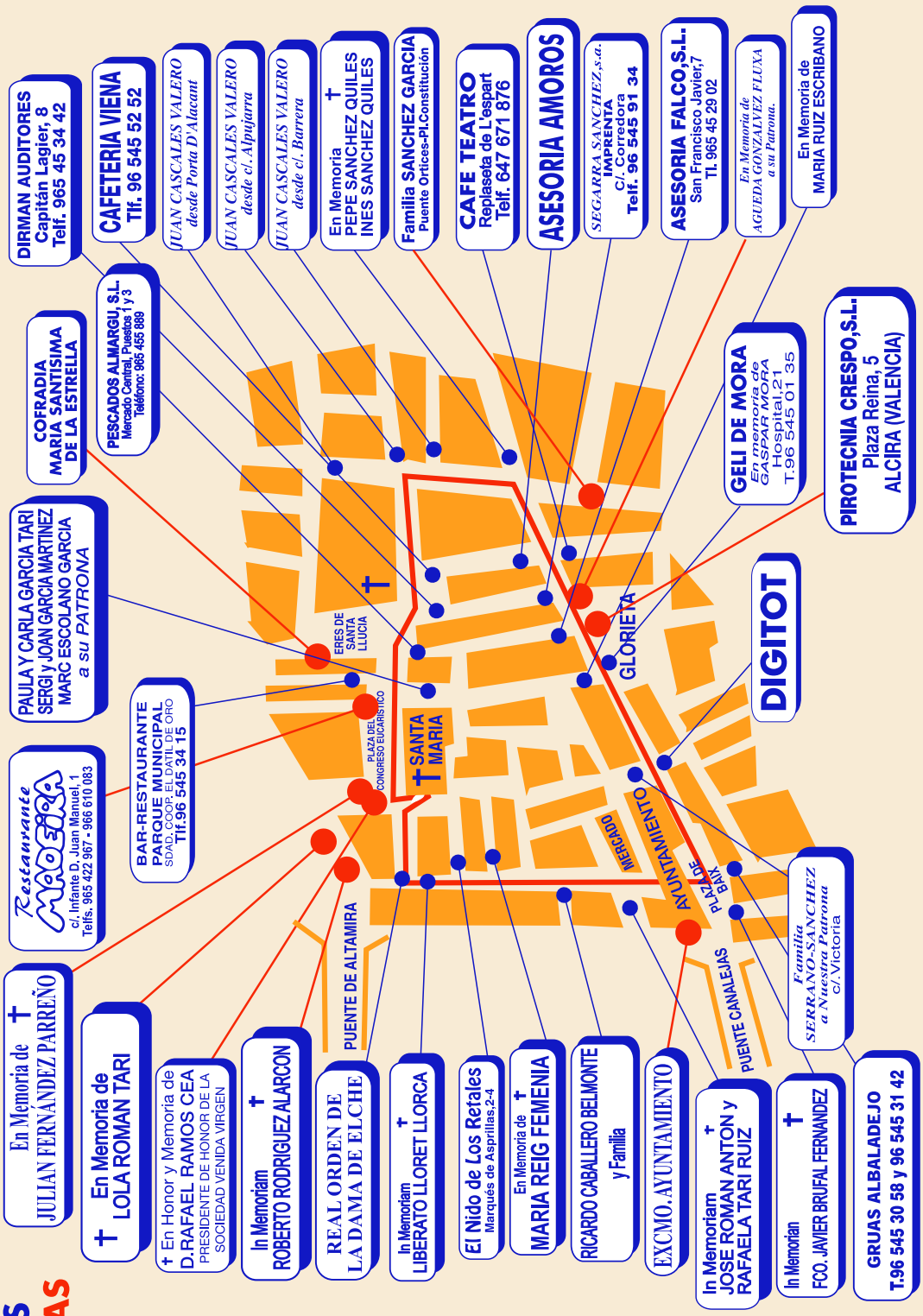
	CALLE ó PLAZA	CLASE	PATROCINADO POR:
01	Pl. Congreso Eucarístico	Cohetá	En Memoria de Julián Fernández Parreño
02	Pl. Congr. Pta. del órgano	Cohetá	Restaurante MADEIRA
03	Fatxo	Traca	Bar-Restaurante Parque Municipal
04	Pl. Santa Isabel	Traca	Paula y Carla García Tarí,Sergi y Joan García Martínez y Marc Escolano García
05	Trinquet - Calahorra	Traca	DIRMAN AUDITORES, Capitán Lagier, 8
06	Passeig Eres de Santa Llúcia	Cohetá	Cofradía María Santísima de la Estrella
07	Carrer Ample - Capitán Lagier	Traca	Pescados Almargu, S.L:
08	Plaça de la Mercé - Pere Ibarra	Traca	Cafetería VIENA y Cafetería Praga
09	Porta de Alacant	Traca	Juan Cascales Valero
10	Alpujarra	Traca	Juan Cascales Valero
11	Barrera	Traca	Juan Cascales Valero
12	Avda. Juan Carlos I	Traca	En memoria de Pepe e Inés Sánchez Quiles
13	Puente Ortices - Pl. Constitución	Cohetá	Familia Sánchez García
14	Empedrat	Traca	Café Teatro. Replaceta de l'Espart
15	Pedro Ibarra	Traca	Asesoría Amorós
16	Carrer Ample	Traca	Segarra Sánchez, S.L. - Imprenta
17	Glorieta	Traca	Geli de Mora - En memoria de D. Gaspar Mora
18	Glorieta	Cohetá	Pirotecnia Crespo - Alcira
19	Glorieta	Cohetá	En memoria de Agueda Gonzálvez Fluxá
20	Trinquet	Traca	Asesoría Falcó, S.L. - San Fco. Javier, 7
21	Obispo Tormo	Traca	En memoria de María Ruiz Escribano
22	Victoria	Traca	Familia Serrano - Sánchez
23	Aurelia Ibarra - Troneta	Traca	DIGITOT
24	Mare de Déu dels Desamparats	Traca	Gruas Albaladejo
25	Pl. Baix - Ntra. Sra. del Carmen	Traca	I.M. Fco. Javier Brufal Fernández
26	Puente Canalejas - Pasarela	Cohetá	Excmo. Ayuntamiento de Elche
27	Pl. Menéndez Pelayo - Pasarela	Traca	En memoria de José Román Antón y Rafaela Tarí Ruiz
28	Animes	Traca	Ricardo Caballero Belmonte y Familia
29	Alvado	Traca	En memoria de María Reig Femenia
30	El Forn de la Vila	Traca	El Nido de los Retales
31	Fira - Casa de la Festa	Traca	*In Memoriam* Liberato Lloret Llorca
32	Mayor de la Vila - Uberna	Traca	Real Orden de Caballeros Dama de Elche
33	Pl. Cong.- Entrada Sta. María	Cohetá	EN MEMORIA DE D. RAFAEL RAMOS CEA, PRESIDENTE DE HONOR DE LA SOCIEDAD VENIDA DE LA VIRGEN
34	Pl. Cong.- Entrada Sta. María	Cohetá	En Memoria Roberto Rodríguez Alarcón
35	Pl. Cong.- Entrada Sta. María	Cohetá	En Memoria Lola Román Tarí

RELACION DE TRACAS Y COHETAS PARA CELEBRAR EL PASO DE NUESTRA PATRONA LA VIRGEN DE LA ASUNCION. ROMERIA DIA 28 DE diciembre

En la tarde del dia 28, al iniciarse la Romeria de la Virgen en el "Huerto de les Portes Encarnaes", se quemará una fenomenal traca que desde el citado huerto, llegará hasta la Basílica de Santa Maria, siguiendo TODO EL RECORRIDO de la Romeria. Esta traca gigante, será patrocinada por todos los anunciantes abajo señalados y en nombre de ellos será su "Cremaor de Honor" **RADIO EXPRES-CADENA COPE**

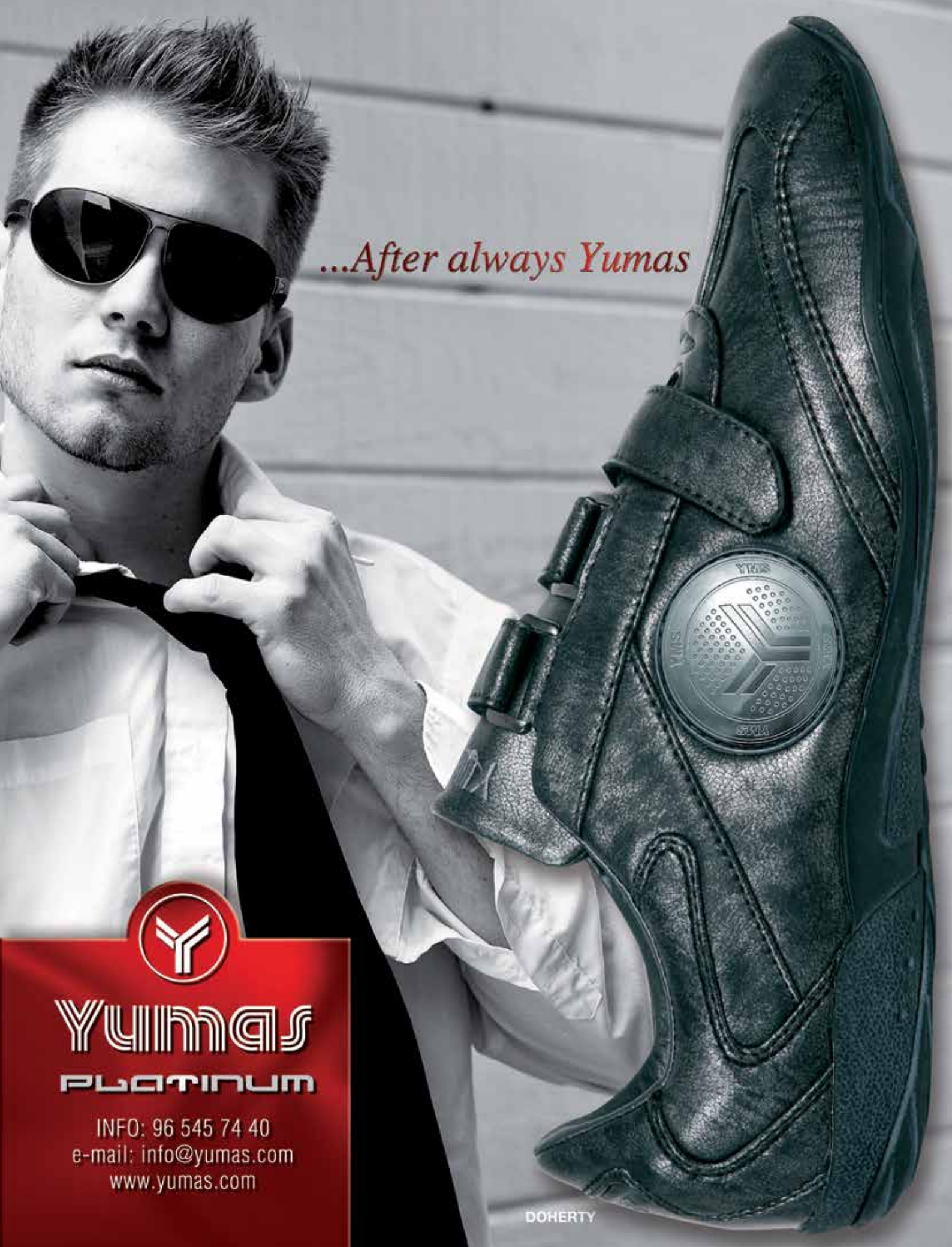


En la mañana del dia 29, al comenzar la Procesión, se disparará una extraordinaria traca desde la Basílica de Santa Maria, siguiendo todo el trayecto de la Procesión. Esta traca será patrocinada por todos los anunciantes abajo indicados y en representación de todos ellos será su "Cremaor de Honor" **RADIO ELCHE - CADENA S.E.R.**



- **TRACAS**
- **COHETAS**

RELACION DE TRACAS Y COHETAS PARA CELEBRAR EL PASO DE NUESTRA PATRONA LA VIRGEN DE LA ASUNCION EN LA PROCESION DEL DIA 29 DE DICIEMBRE.


...After always Yumas
Yumas
PLATINUM
INFO: 96 545 74 40
e-mail: info@yumas.com
www.yumas.com
DOHERTY

LA TEUA TRADICIÓ
TAMBÉ ÉS LA
NOSTRA
ACÍ ENS TENS
CAM
Caja
Mediterráneo